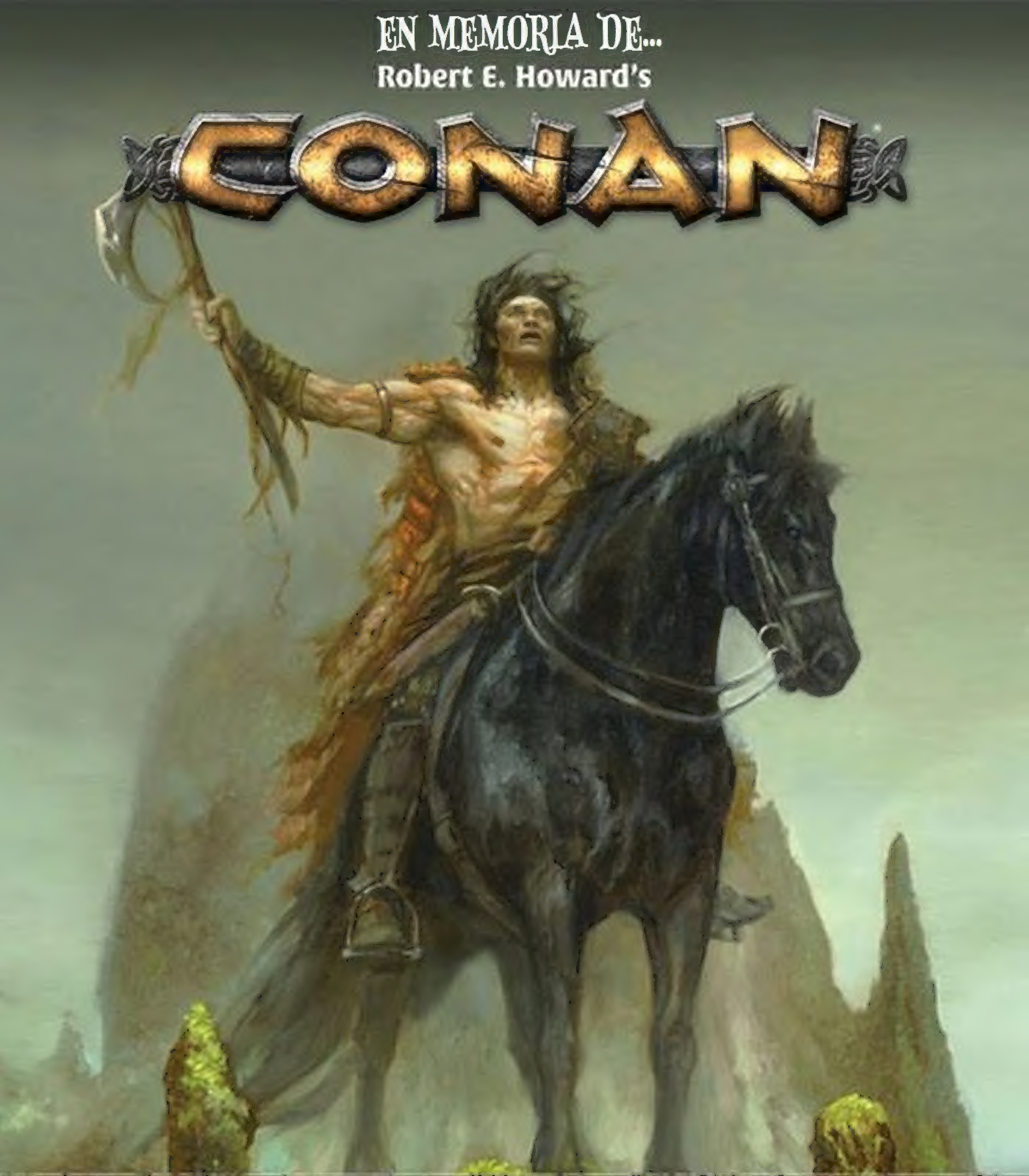
LA EPOPEYA DE CONAN

EDICIONES NEXUS

TOMO 48

EL TEMOR DE CROM


EN MEMORIA DE...
Robert E. Howard's
CONAN

CRONOLOGÍA DE CONAN EN CÓMICS

DE 28 A 29 AÑOS, OCTAVA PARTE

"Sabe, oh príncipe, que entre los años en que los océanos anegaron Atlantis y las resplandecientes ciudades, y los años de aparición de los hijos de Aryas, hubo una edad no sonada en la que brillantes reinos ocuparon la tierra como el manto azul entre las estrellas: Nemedia, Ophir, Brythunia, Hyperborea, Zamora, con sus mujeres de cabellos negros y sus torres de terrorífico misterio; Zingara, con sus caballeros; Koth, que hace frontera con las tierras de pastos de Shem; Estigia, con sus tumbas guardadas por sombras; Hyrkania, cuyos jinetes llevan acero, seda y oro. Pero el más orgulloso reino del mundo es Aquilonia, que reina suprema en el dormido occidente.

Y allí llegó Conan, el Cimmerio, cabello negro, adustos ojos, espada en mano, ladrón, asaltante, asesino, de grandes tristezas y grandes alegrías, preparado para pisotear con sus pies calzados con sandalias los enjoyados tronos de la Tierra."

CRONOLOGÍA DE CONAN EN CÓMICS. DE 28 A 29 AÑOS

TABLA 48

LOS VIENTOS DE AKA-GAAR
LA ESPADA SALVAJE DE CONAN, 55

LOS ADVERSARIOS
LA ESPADA SALVAJE DE CONAN, ESPECIAL PRIMAVERA

EL VÍNCULO
EL REINO SALVAJE DE CONAN, 1

EL TEMOR DE CROM
SÚPER CONAN, 16

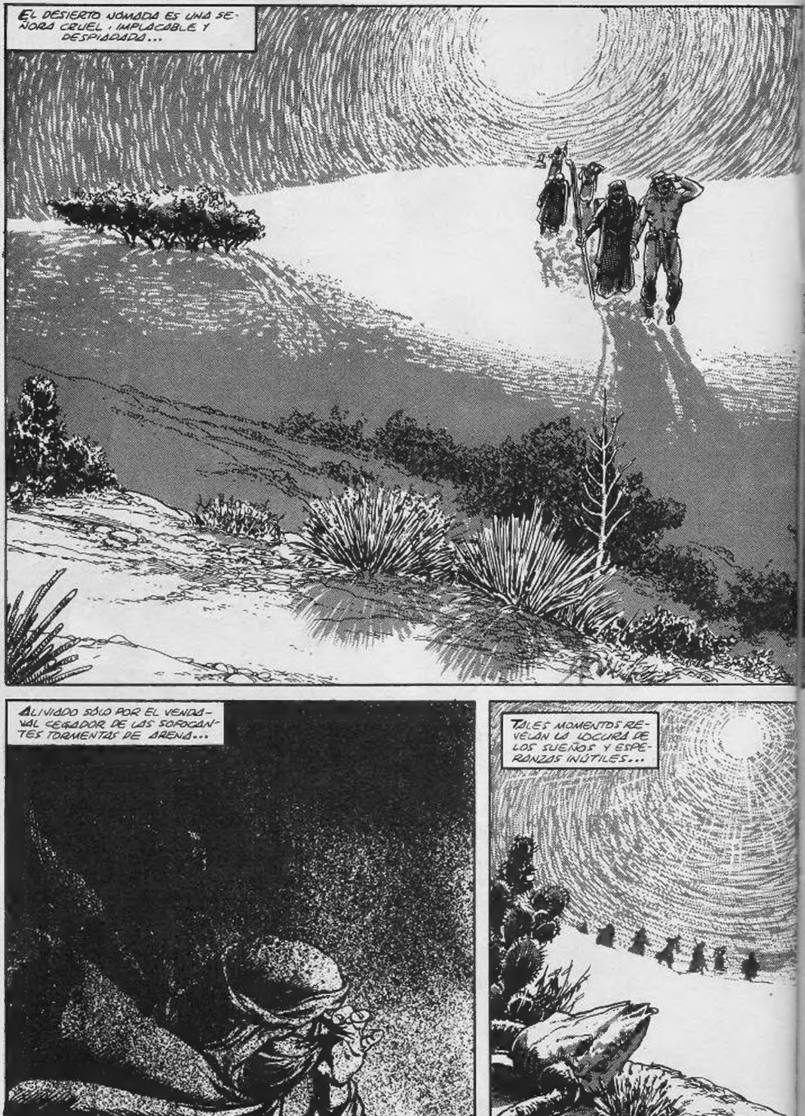
LA FUENTE DE UMIR
LA ESPADA SALVAJE DE CONAN, 59

LA SIRENA
LA ESPADA SALVAJE DE CONAN, 42

EL MAR SIN RETORNO
SÚPER CONAN, 8

CONAN
LA EPOPEYA
Los vientos de Aka-Gaar

Los Vientos de Aka-Gaar
GUIÓN: LARRY YAKATA
DIBUJOS: GARY KWAPISZ
ROTULACIÓN: AGUSTÍN ZORZO


EL DESIERTO NOMADA ES UNA SE-
ÑORA CRUEL, IMPLACABLE Y
DESPIADADA...
ALIVIADO SÓLO POR EL VENDA-
VAL CEGADOR DE LAS SOFOCAN-
TES TORMENTAS DE ARENA...
TALES MOMENTOS RE-
VELAN LA LOCURA DE
LOS SUEÑOS Y ESPE-
RANZAS INÚTILES...

LOS DÍAS NO SON MÁS QUE RADIANTES OLAS DE ARDIENTE CALOR...
LAS NOCHES... UN FRÍO PARALIZANTE...
...Y SIEMPRE... EL AGUA... IMPOSIBLE DE ENCONTRAR...

¡DEJA AL POBRE DESGRACIADO! MEJOR PARA ÉL. PRONTO ACABARÁN SUS SUFRIMIENTOS NO COMO LOS NUESTROS...
¡COMO SIGÁIS QUEJÁNDOOS, OS CORTARÉ LA CABEZA PARA QUE SE TUESTE AL SOL!
¡DESCARGAD LAS MOCHILAS, GRANUJAS! ¡DESCANSAREMOS AQUÍ ESTA NOCHE!
¡ESTÁ MALGASTANDO EL AGUA CON ÉL! ¡SERÁ IDIOTA!
¡TODOS SOMOS IDIOTAS POR ESTAR AQUÍ! ¡Y AHORA NO HABRÁ SUFICIENTE AGUA!
¿QUÉ MÁS DA, AKOV? A ESTAS HORAS ESTARÍAMOS TODOS BALANCEÁNDONOS EN LA HORCA...
"CON LA CARNE INFESTADA DE GUSANOS Y PICOTEADA POR LOS BUITRES... AL MENOS AQUÍ... AÚN ESTAMOS VIVOS..."
NOSOTROS NO TENÍAMOS ELECCIÓN, CONAN... PERO TÚ NO TENÍAS POR QUÉ VENIR...
SÉ QUE NO VIVIRÉ HASTA MAÑANA. DIME LA VERDAD...
DESCANSA. AHORRA TUS FUERZAS.

"PTHAN ERA UNO MÁS DE TANTOS FALSOS PROFETAS, PERO...
"...HÁBIL CON LAS PALABRAS... PERSUASIVO...
"LA REINA YANNA LE CREYÓ..."
AKA-GAAR, MAJESTAD, ES EL OASIS DE LA JUVENTUD. SUS AGUAS TE DEVOLVERÁN TU LEGENDARIA BELLEZA.
POR ESO, COMO OTRAS COSAS EN LA VIDA, ES TAN DIFÍCIL DE ENCONTRAR. LO MÁS VALIOSO ES SIEMPRE LO MÁS ESQUIVO. ASÍ SUCEDE CON AKA-GAAR...
...PERO PARA LOS QUE EMPRENDAN ESE PELIGROSO VIAJE, BEBER DE SUS AGUAS AZULES SIGNIFICA RECOBRAR DE UNA VEZ Y PARA SIEMPRE LA FLOR DE LA JUVENTUD.
CONTINÚA. PTHAN...

SÓLO ESTUVE ALLÍ UNA VEZ, CUANDO ERA NINO, Y NUNCA OLVIDARÉ LO QUE VI...
CONTINÚA...
LOS VIEJOS Y ENFERMOS INTRODUCIÉNDOSE EN LAS AGUAS CRISTALINAS... RECUERDO EL GORGOTEO DEL MANANTIAL... EL ESTRIDENTE PERO AGRADABLE FRAGOR DE SU CASCADA... LA BELLEZA DEL ESPLÉNDIDO JARDÍN QUE LO RODEABA...

"SÍ, SIGUE, PTHAN..."
"Y ENTONCES LOS TRANSFORMÓ A TODOS ELLOS EN JÓVENES HERMOSOS Y BELLAS NINFAS QUE BAILABAN Y REÍAN Y CHAPOTEABAN... TODAVÍA LOS VEO EN MI MENTE..."
SÍ, PTHAN... YO TAMBIÉN LOS VEO...

"EL AUSTERO VACÍO DEL PALACIO, DEL QUE YO RECORDABA EL FAUSTO DE ANTAÑO, HIZO QUE ME DIESE CUENTA DE QUE LA REINA YANNA TENÍA MÁS LADRONES EN ALTOS CARGOS DE LO HABITUAL...
"...MI DEUDA DE LEALTAD ERA CON EL REY SHONDAR, QUE MURIÓ MISTERIOSAMENTE, Y NO CON LA REINA...
"...¡PERO POR LA TERCERA PARTE DE LOS TRIBUTOS DE UN REINO, AUNQUE SEA UNO AGONIZANTE, ATRAVESARÍA LAS HOGUERAS DE ARALU!"
CONAN, A PESAR DE TODAS LAS RIQUEZAS Y AMABILIDADES QUE KHEMDI TE DISPENSÓ, NUNCA TE PEDIMOS NADA A CAMBIO. ESTA VEZ, EN NOMBRE DEL REY SHONDAR, TE PIDO QUE ENCUENTRES AKA-GAAR. TE PAGARÉ GENEROSAMENTE.
MAJESTAD, COMO JEFE MILITAR SOY YO QUIEN DEBERÍA ENCONTRAR AKA-GAAR. SOY NATURAL DE ESTE REINO; NACIDO EN KHEMDI. ¡ÉL ES EXTRANJERO! ¡Y YO SOY TAN APTO COMO ÉL!
PUEDE QUE TENGAS RAZÓN, MEISUT, PERO CONAN ERA EL FAVORITO DE MI ESPOSO... CASI COMO UN HIJO. ÉL LO HABRÍA QUERIDO ASÍ.
¡NO PUEDO DESPRENDERME DE NINGUNO DE MIS HOMBRES, Y SALDRÁ MUY CARO CONTRATAR OTROS! ¿O EXIGIREMOS MÁS TRIBUTOS?
CONAN HALLARÁ UN MEDIO.
ENCONTRARÉ GENTE ADECUADA EN TUS PRISIONES.

DEBES VIAJAR A LO LARGO DE LA CADENA DE OASIS CONOCIDA COMO ASUM HELALU... LA HILERA DE CALAVERAS SONRIENTES.
UNA VEZ QUE LLEGUES AL ÚLTIMO OASIS, ESPERA, ¡CUANDO EL VIENTO SOPLE FUERTE EN VÍSPERAS DE LA MEDIA LUNA, LA LUZ SEÑALARÁ EL CAMINO!
LA REINA NO ESCOGE JEFES NI PROFETAS ACERTADAMENTE, PERO...
...ESO NO ES DE MI INCUMBENCIA...
...RAO; ¡HA MUERTO!
¡YA NO NECESITARÁ SU BUFANDA NI SUS BOTAS! ¡YO ME LAS QUEDARÉ!
¡DAME SU CANTIMPLORA!
¡NO LO TOQUÉIS A NO SER QUE QUERÁIS REUNIROS CON ÉL!
¡DEBERÍAMOS ABANDONARLO!
¿Y A DÓNDE IRÍAMOS? ¡ÉL ES EL ÚNICO QUE PUEDE SACARNOS DE AQUÍ!
TODOS MORIREMOS EN ESTE INFIERNO. ¡OS DIGO QUE LO MATEMOS Y ASUNTO CONCLUIDO!
AÚN NO...

POR LA MAÑANA...
¡NO OS REZAGUÉIS, COMADREJAS! ¡HUELO AGUA!
SEGURO QUE OLFATEA AGUA, AKOV... ¡Y UN FILETE DE VACA TAMBIÉN! SERÁ MUY FUERTE, PERO HA PERDIDO LA CHAVETA.
¡DAME LAS GRACIAS A MÍ, PERRO! YO OS CONDUJE HASTA AQUÍ!
¡NO PUEDO CREER LO QUE VEN MIS OJOS! ¡ESTAMOS SALVADOS! SET, TE DOY LAS GRACIAS POR...
¡BEBED COMO PERROS HASTA QUE OS REVIENTE EL ESTÓMAGO!
¡JA, JA, JA, JA, JA!
UURR
¿E-EL SOL ME HA DERRETIDO LOS SESOS FINALMENTE...?
¡MITRA! ¡NO ES POSIBLE!
¡¡AAAH!!

EEEOOW!
EN NOMBRE DE CROM, ¿QUÉ...?
¡QUE ISHTAR TE APLASTE POR HABERNOS TRAÍDO A ESTE LUGAR! ¡¡ENFRENTATE AL GORILA SOLO!
¡CORRED! ¡HUYAMOS AL DESIERTO!
¡¡VÁMONOS!!
NUNCA ESPERÉ OTRA COSA DE UN ATOJO DE COBARDES SANGUIJUELAS... PERO...
HAY ALGO MUY EXTRAÑO...

THWOCK!
¡UN GORILA QUE SE MUEVE COMO UNA MARIONETA!
THWOCK!
¡¡Y QUE NO SANGRA!!
KA-THWOCK!
¿CONQUE NO TIENES BASTANTE? AUN ASÍ, DÉJAME VER UN POCO...
THUUNG!
¡...DENTRO DE ESA CAVIDAD!
BUENOS DÍAS, SEÑOR... T-TE RUEGO QUE NO ME MATES... NO QUERÍA HACER DAÑO...

¿QUÉ SIGNIFICA ESTA MASCARADA? ¡HABLA ANTES DE QUE TE ROMPA LA MANDÍBULA!
ESTE... ESTE MANANTIAL PODRÍA VALER UNA FORTUNA. INTENTABA PROTEGERLO HASTA QUE ENCONTRASE UN MODO DE...
¿DE COBRAR POR SUS AGUAS?
S-SEÑOR, COMPADÉCETE DE MÍ. COMO VES, TENGO UNA PIERNA DE MADERA. DE HECHO, ME LLAMAN REZZA EL COJO.
EL DESIERTO CRÍA BANDIDOS COMO MOSCAS... ¿DE QUÉ OTRA FORMA PODRÍA PROTEGER SUS INTERESES UN HOMBRE COJO?
¡MALDITA SEA MI ESTAMPA! INCLUSO EN EL DESIERTO HAY ACAPARADORES. DE TODOS MODOS ERA UN BUEN TRUCO...
DEBERÍAMOS HABERLO ADIVINADO...
¡COJO DEL DEMONIO! ¡TE ABRIREMOS EN CANAL Y CHILLARÁS COMO UN LEÓN DEGOLLADO! ¡TE SALDRÁ CARA LA BROMA!

¡JA! ¡YA ESTÁ CHILLANDO! ¡AKON! ¡ASEGÚRATE DE QUE MUERA LENTAMENTE!
¡ALTO, CHACALES!
WHOOMPH!
¡SOL-
TAD-
POW!
KA-POW!
LO!
¡NO DUDÁIS EN ATACAR A UN INDEFENSO MIENTRAS QUE HUÍS DEL APARENTE PELIGRO!
¡SEÑOR! ¡TE ESTARÉ ETERNAMENTE AGRADECIDO! ¡LLÉVAME CONTIGO!
¡BASTA! ¡NO LO HICE POR TI!
¿Y QUÉ VOY A HACER AHORA QUE ME HAS DESCUBIERTO? YA NO PODRÉ MANTENER ALEJADOS A LOS BANDIDOS...
ESO NO ES ASUNTO MÍO.
¡DAOS PRISA GUSANOS, U OS ESTAMPARÉ MIS BOTAS EN LA ESPALDA!

DÍAS DESPUÉS...
¡MIRAD QUÉ IDIOTA! ¡REZZA EL COJO NOS ESTÁ SIGUIENDO!
ESO PARECE...
¡JA! ¡SUS HUESOS SE SECARÁN JUNTO A SU PIERNA DE PALO! ¡EL DESIERTO CONSUMARÁ LO QUE NO NOS DEJASTE HACER A NOSOTROS!
"¡NO OS PASÉIS DE LISTOS, PERROS! SERÁ COJO PERO PARECE QUE CONOCE BIEN ESTE DESIERTO Y SABE CÓMO SOBREVIVIR EN ÉL..."
CONAN... AYÚDAME...
¡PERO BUENO, SI ES REZZA EL COJO!
¡TAL VEZ PUEDA ECHAROS UNA MANO!
MORIRÁ ANTES DE QUE AMANEZCA.
PUEDE QUE ESAS PALABRAS ESTÉN DE MÁS...

TE LO ADVIERTO, REZZA: ¡SI VIENES A ROBAR A UN MUERTO CON ALGUNA TRIQUIÑUELA, POR LA MAÑANA TE ENCONTRARÁS CON DOS MUÑONES SANGRANTES POR BRAZOS!
ERES MUY INJUSTO CONMIGO CONAN. POR EL CONTRARIO, HE VENIDO A AYUDAROS. SI LO SALVO ¿ME DEJARÁS QUE VAYA CON VOSOTROS?
COMO QUIERAS.
UN ATAJO DE CHACALES Y AHORA UN SUPUESTO CURANDERO CON UNA PATA DE PALO...
¿QUÉ SERÁ LO PRÓXIMO...?
AL DÍA SIGUIENTE...
BUENO, CONAN, ¿QUÉ ME DICES AHORA? ANOCHE ESTABA MÁS MUERTO QUE VIVO Y HOY PUEDE CAMINAR. ¿QUÉ TE PARECE?
BUSCA APLAUSOS EN OTRO LUGAR, REZZA. YO NO TE DEBO NADA.
CONAN, ¿TÚ VES ESO...?
¡SET BENDITO! ¡ESTAMOS SALVADOS!
SÍ... ¡A PARTIR DE AHORA SET SERÁ MI PROTECTOR! NI EN SUEÑOS CONTEMPLÉ JAMÁS TAL... TAL...

¡MITRA!; DEBE SER AKA-GAAR! ¡¿A QUÉ ESTAMOS ESPERANDO?!
¡TRANQUILOS, PERROS! HAY ALGO EXTRAÑO...
¡MITRA!; PUEDO PALADEAR EL VINO Y OLER LA SANGRE GOTEANDO DEL ASADO!
¡MIRAD!; ¡AL BORDE DEL ESTANQUE!
¡AGUA! ¡AGUA POR TODAS PARTES!
¡DETENEOS, IDIOTAS!
¡BASTA DE ÓRDENES!
¡MÍA! ¡MÍA!
¡SÍ, YA ESTAMOS HARTOS!
¡AL FIN LIBRES!; ¡LIBRES DE ESTE MALDITO DESIERTO Y DE ESE DETESTABLE NORTEÑO!
SET BENDITO... UF... TE DOY... UF... LAS GRACIAS... UF...
¿EH...?

¡CONAN! ¡TEN COMPASIÓN! ¡ES SUFICIENTE PARA VOLVERLE A UNO LOCO!
¡SÍ! ¡LOCO DE SED Y DE DESEO POR ESAS MUJERES QUE PARECEN TAN TRISTES!
¡¡BASTA YA!! ¡AL AGUA! ¡ESCUCHAD! ¡AQUELLA DE ALLÍ ES MÍA! ¡MÍA!
...¡MÍA...!
¡MÍA!
SÍ, IDIOTAS... TODO VUESTRO ...¡PARA SIEMPRE!

¡MITRA! ¡HA... DESAPARECIDO!
SÍ, COMO LA NIEBLA DE UN BOSQUE AL AMANECER. ¿DÓNDE ESTÁ AHORA TODO EL ESPLENDOR EN MEDIO DEL VASTO DESIERTO? NUNCA CREÁIS EN LO INVEROSÍMIL.
¡ESCUCHADME, IDIOTAS! ¡NO OS SALVARÉ OTRA VEZ! ¡VAMOS! ¡BORDEANDO EL ARENAL!

DÍAS DESPUÉS...
"KUNDALI-SAK, EL VALLE DE LAS ESTACAS, ES UN BOSQUE MUERTO DONDE LOS ÁRBOLES SIN VIDA, SECOS, APUNTAN SUS DESNUDAS RAMAS HACIA EL CIELO COMO EXTRAÑOS FANTASMAS... IMPLORANDO UNA LLUVIA QUE NUNCA LLEGARÁ...
"ENTRAD... PUES ESTE VALLE ES EL PRIMER HITO PARA LLEGAR A AKA-GAAR."
¡MIRA, CIMMERIO! ¡CONFÍO EN QUE ESTE OBSTÁCULO PONDRÁ FIN A NUESTRA BÚSQUEDA!
¡MIRA, TÚ, MISERABLE PATÁN! ¡CONFIARÉ EN MI BRAZO Y EN LA ESPADA HYRKANIA QUE SOSTIENE! ¡SEGUIDME!

EL LETARGO DE KUNDOLI-SAK SE VE PERTURBADO... ¿CUÁNTO TIEMPO HA PASADO DESDE QUE ALGÚN HOMBRE PISÓ SUS ESTÉRILES LLANOS...?
EL TIEMPO SÓLO SE MIDE POR EL LÁNGUIDO PASO DE LOS CARROÑEROS... QUE AGUARDAN PACIENTEMENTE...
¡CONAN! ¡UNA VÍBORA JUNTO A TU CARA!
¿EH? ¿NO HAY SERPIENTES GIGANTES?
...¡ESTAS MENUDENCIAS NO SON PEORES QUE LOMBRICES CON DIENTES!

LOS SACERDOTES DE SET TIENEN SERPIENTES QUE DEVORAN CABALLOS ENTEROS...
COMPARADAS CON ELLAS, ESTAS CULEBRITAS...
ZZZZZWHAP!
¡AUGH! ¡BOLSAS DE VENENO! ¡ME HAN REVENTADO EN LOS OJOS!

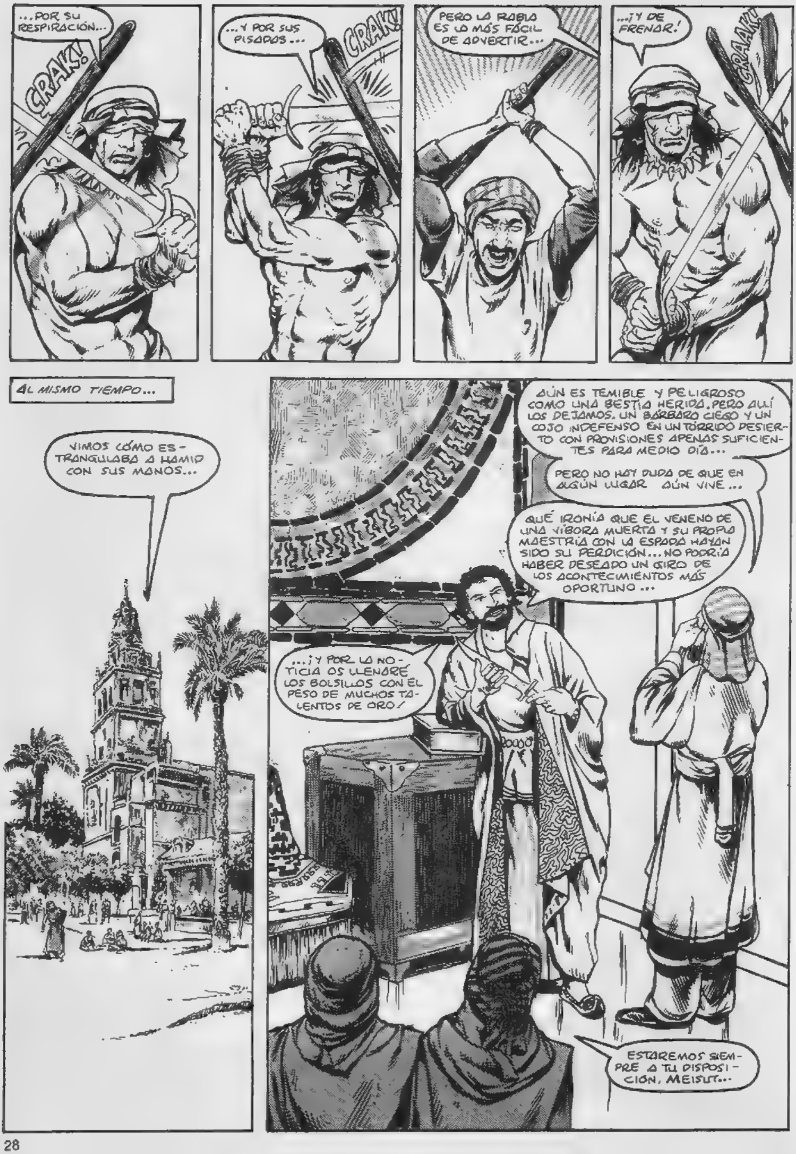
¡¡CROM!!
C-CONAN...¿TE ENCUENTRAS BIEN?
CONAN...¿QUÉ PASA? ¿QUÉ HA OCURRIDO?
CONAN... RECO GE... TU...
ESPADA...
¡MIRAD! ¡ESTÁ CIEGO!
SÍ...¡EL VENENO LE DEBE HABER SALPICADO LOS OJOS!
YA NO PUEDE GUIARNOS... NO MÁS ÓRDENES... NI MÁS AMENAZAS... ¡HA LLEGADO SU HORA!
LO DESTRIPAREMOS COMO A UN JABALÍ...¡LE ABRIREMOS EL PECHO PARA QUE LOS BUITRES SE COMAN SUS ENTRAÑAS!

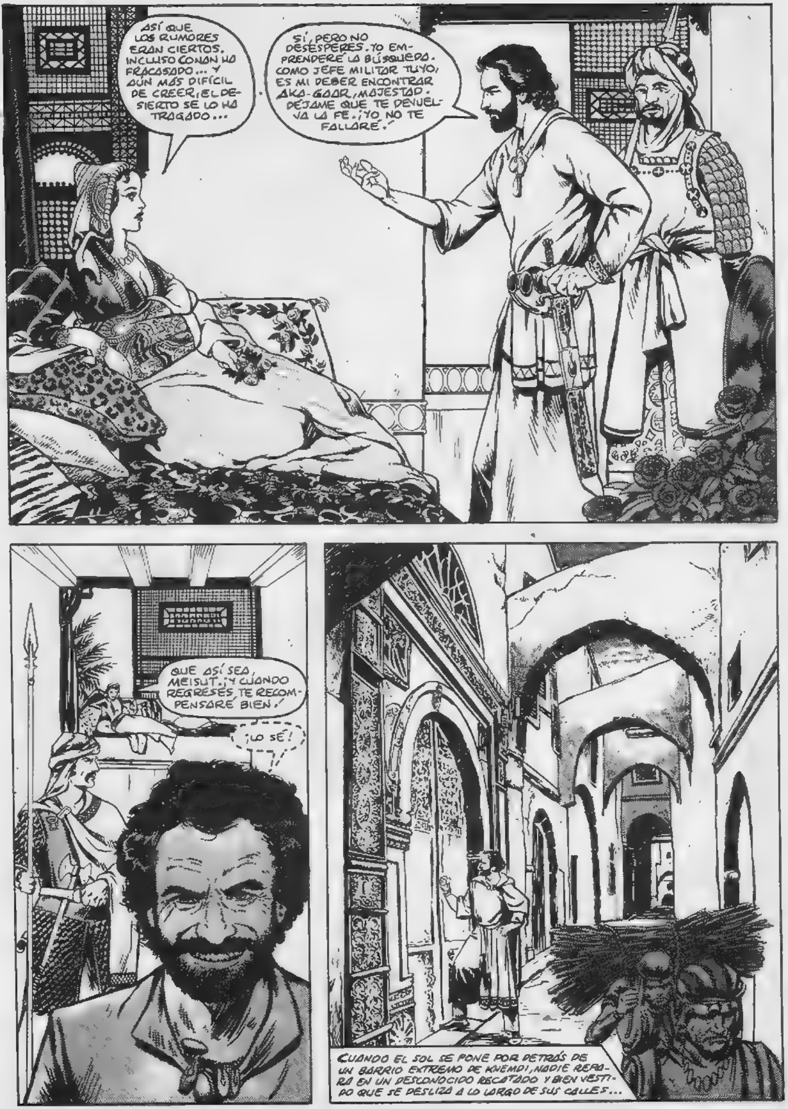
NO, AKOV. DÉJALO, Y TAMBIÉN AL COJO. ¿PARA QUÉ MALGASTAR NUESTRAS FUERZAS? INCLUSO CIEGO ES PELIGROSO.
¡MUY BIEN! ¡PENSAREMOS EN TI CUANDO VOLVAMOS A KHEMDI, CIMMERIO!
¡PERO ANTES ME LLEVARÉ SU ODRE!
WHOMP!
C-C-CRAAK!!
AAAA...
¿QUIÉN ES EL SIGUIENTE...?

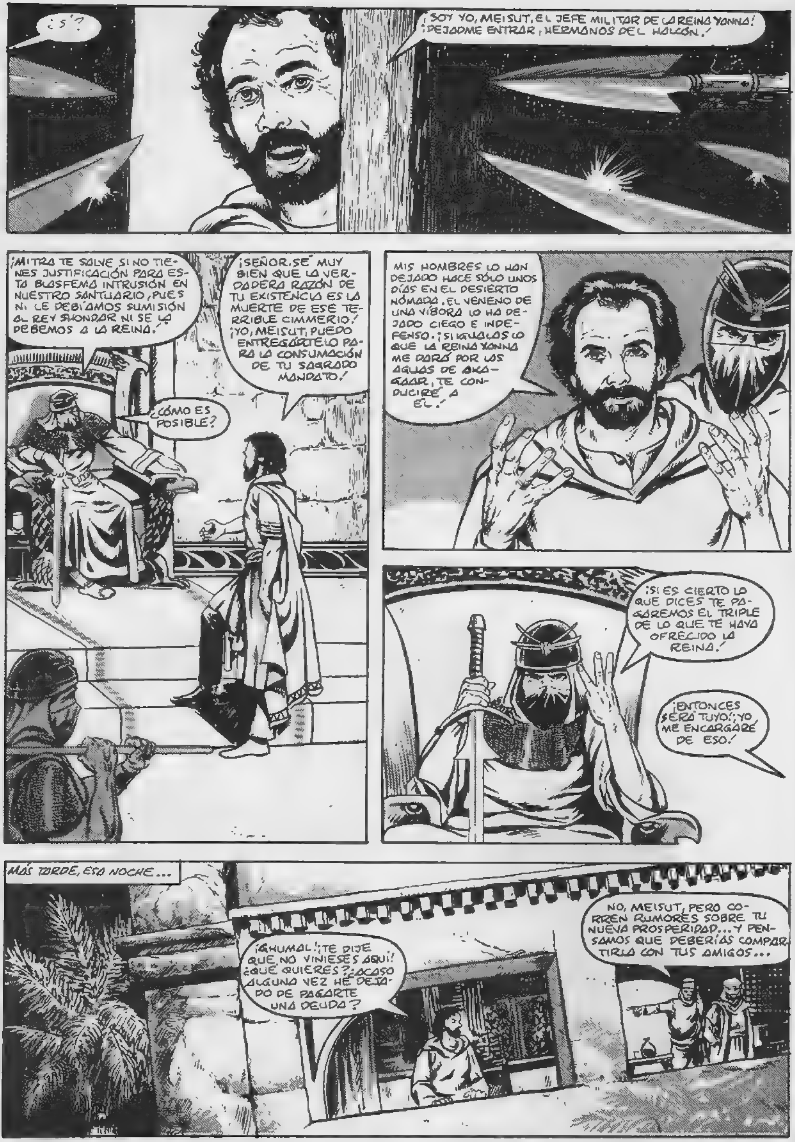
¡AKOV! ¡ESTÁ ENDEMONIADO! ¡PUEDE QUE AÚN VEA! ¡POR ISHTAR, ES UN TRUCO!
¡¡HUYAMOS!!
CONAN... ¿DE VERDAD PUEDES VER?
NO...
ENTONCES, ¿QUÉ HAREMOS AHORA?
¿HAREMOS? DEBERÍAS HABERTE IDO CON ELLOS...
TÚ ME SALVASTE LA VIDA. ELLOS ME HABRÍAN MATADO.
¿Y ACASO ESTÁS MEJOR AQUÍ?
¿UN CIEGO Y UN COJO?
MI ESPADA...
¡JUNTOS PODEMOS ENCONTRAR AKA-GAAR Y VOLVER A KHEMDI COMO HÉROES!
PUEDE QUE TU CEGUERA NO SEA PERMANENTE. ENTRETANTO YO PODRÍA SER TUS OJOS...
TENEMOS QUE SALIR A UNA ZONA ROCOSA EN LA QUE HAY UN ESTRECHO DESFILADERO...

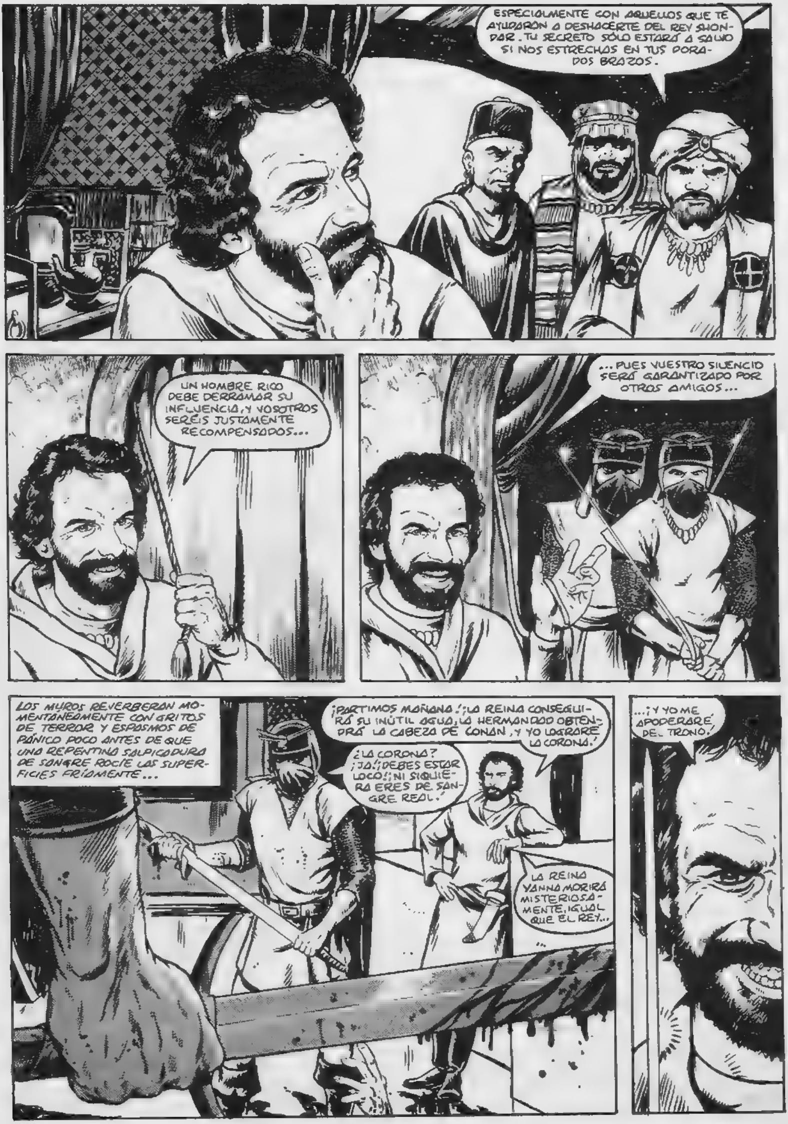
CONAN, DEBE SER ESTO.
DABUZZEI... LOS LABIOS DE JAMA... LA SEGUNDA SEÑAL... ¡ENTREMOS!
EL TIEMPO SE HACE INTERMINABLE... SIN PODER VER, LOS DÍAS Y LAS NOCHES TRANSCURREN SIN PENA NI GLORIA...
PERO PRONTO SURGEN NUEVAS SENSACIONES...
EL SOL ES MÁS FUERTE AHORA... MEDIA TARDE...
SÍ...
PRIVADO DE LA VISTA, LOS OTROS SENTIDOS SE DESARROLLAN...
UN SAPO SE DESLIZA HACIA EL ESTE... ¡SE HA DETENIDO EN UNA ROCA DE ENFRENTE!
SÍ...
OIGO EL ALETEO DE UN PÁJARO... ESTÁ POSADO SOBRE UN TRONCO ESPINOSO... A VEINTE PASOS AL OESTE DE AQUÍ...
CONAN, TAL VEZ DEBERÍAS SER TÚ QUIEN ME GUIASE A MÍ...
¡FUERTES, SEGUROS, PRECISOS!

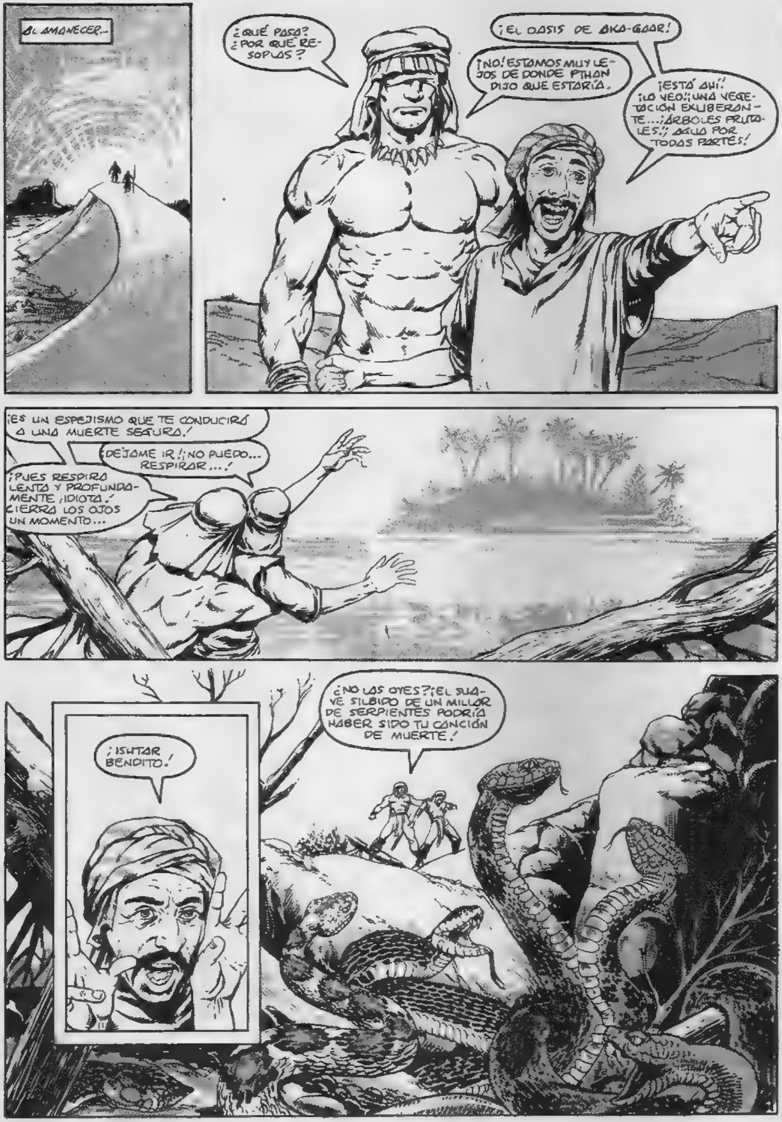
EL VIENTO SOPLA DE MODO DESIGUAL... HAY UNAS COSAS ALTAS...
SÍ, ESTAMOS ANTE UN CÍRCULO DE CACTUS ESPINOSOS.
LA TERCERA SEÑAL...
...¡Y UN MEDIO DE PROBAR TU DESTREZA!
LA HUMEDAD ACRE DE LOS CACTUS ES PERCIBIDA RÁPIDAMENTE POR SU AGUDO OLFATO...
WHACK!
¡AL SUR!
...GUIANDO SU ESPADA A TRAVÉS DE LA OSCURIDAD...
¡AL NORTE!
WHOOCK!
¡ISHTAR Y MITRA! ¡MIS OJOS ME ENGAÑAN!
¡AGRADECE QUE AÚN LOS TENGAS!
THWOOCK!
DERRIBAS BLANCOS INMÓVILES FÁCILMENTE, PERO ¿LO HARÍAS IGUAL DE BIEN CONTRA UN HOMBRE?
UN BLANCO MÓVIL ES FÁCIL DE PERCIBIR...


...POR SU RESPIRACIÓN...
CRAK!
...Y POR SUS PISADAS...
CRAK!
PERO LA RABIA ES LO MÁS FÁCIL DE ADVERTIR...
...¡Y DE FRENAR!
CRAAK!
AL MISMO TIEMPO...
VIMOS CÓMO ESTRANGULABA A HAMID CON SUS MANOS...
AÚN ES TEMIBLE Y PELIGROSO COMO UNA BESTIA HERIDA. PERO ALLÍ LOS DEJAMOS. UN BÁRBARO CIEGO Y UN COJO INDEFENSO EN UN TÓRRIDO DESIERTO CON PROVISIONES APENAS SUFICIENTES PARA MEDIO DÍA...
PERO NO HAY DUDA DE QUE EN ALGÚN LUGAR AÚN VIVE...
QUÉ IRONÍA QUE EL VENENO DE UNA VÍBORA MUERTA Y SU PROPIA MAESTRÍA CON LA ESPADA HAYAN SIDO SU PERDICIÓN... NO PODRÍA HABER DESEADO UN GIRO DE LOS ACONTECIMIENTOS MÁS OPORTUNO...
...¡Y POR LA NOTICIA OS LLENARÉ LOS BOLSILLOS CON EL PESO DE MUCHOS TALENTOS DE ORO!
ESTAREMOS SIEMPRE A TU DISPOSICIÓN, MEISUT...


ASÍ QUE LOS RUMORES ERAN CIERTOS. INCLUSO CONAN HA FRACASADO... Y AÚN MÁS DIFÍCIL DE CREER, EL DESIERTO SE LO HA TRAGADO...
SÍ, PERO NO DESESPERES. YO EMPRENDERÉ LA BÚSQUEDA. COMO JEFE MILITAR TUYO, ES MI DEBER ENCONTRAR AKA-GAAR, MAJESTAD. DÉJAME QUE TE DEVUELVA LA FE. ¡YO NO TE FALLARÉ!
QUE ASÍ SEA, MEISUT. ¡Y CUANDO REGRESES, TE RECOMPENSARÉ BIEN!
¡LO SÉ!
CUANDO EL SOL SE PONE POR DETRÁS DE UN BARRIO EXTREMO DE KHEMDI, NADIE REPARA EN UN DESCONOCIDO RECATADO Y BIEN VESTIDO QUE SE DESLIZA A LO LARGO DE SUS CALLES...


¿S'?
¡SOY YO, MEISUT, EL JEFE MILITAR DE LA REINA YONNA! ¡DEJADME ENTRAR, HERMANOS DEL HALCÓN!
¡MITRA TE SALVE SI NO TIENES JUSTIFICACIÓN PARA ESTA BLASFEMA INTRUSIÓN EN NUESTRO SANTUARIO, PUES NI LE DEBÍAMOS SUMISIÓN AL REY SHONDAR NI SE LA DEBEMOS A LA REINA!
¡SEÑOR, SÉ MUY BIEN QUE LA VERDADERA RAZÓN DE TU EXISTENCIA ES LA MUERTE DE ESE TERRIBLE CIMMERIO! ¡YO, MEISUT, PUEDO ENTREGÁRTELO PARA LA CONSUMACIÓN DE TU SAGRADO MANDATO!
¿CÓMO ES POSIBLE?
MIS HOMBRES LO HAN DEJADO HACE SÓLO UNOS DÍAS EN EL DESIERTO NÓMADA. EL VENENO DE UNA VÍBORA LO HA DEJADO CIEGO E INDEFENSO. ¡SI IGUALÁIS LO QUE LA REINA YONNA ME PAGÓ POR LAS AGUAS DE AKAGAAR, TE CONDUCIRÉ A ÉL!
¡SI ES CIERTO LO QUE DICES TE PAGAREMOS EL TRIPLE DE LO QUE TE HAYA OFRECIDO LA REINA!
¡ENTONCES SERÁ TUYO! ¡YO ME ENCARGARÉ DE ESO!
MÁS TARDE, ESA NOCHE...
¡GHUMAL! ¡TE DIJE QUE NO VINIESES AQUÍ! ¿QUÉ QUIERES? ¿ACASO ALGUNA VEZ HE DEJADO DE PAGARTE UNA DEUDA?
NO, MEISUT, PERO CORREN RUMORES SOBRE TU NUEVA PROSPERIDAD... Y PENSAMOS QUE DEBERÍAS COMPARTIRLA CON TUS AMIGOS...


ESPECIALMENTE CON AQUELLOS QUE TE AYUDARON A DESHACERTE DEL REY SHONDAR. TU SECRETO SÓLO ESTARÁ A SALVO SI NOS ESTRECHAS EN TUS DORADOS BRAZOS.
UN HOMBRE RICO DEBE DERRAMAR SU INFLUENCIA, Y VOSOTROS SERÉIS JUSTAMENTE RECOMPENSADOS...
...PUES VUESTRO SILENCIO SERÁ GARANTIZADO POR OTROS AMIGOS...
LOS MUROS REVERBERAN MOMENTÁNEAMENTE CON GRITOS DE TERROR Y ESPASMOS DE PÁNICO POCO ANTES DE QUE UNA REPENTINA SALPICADURA DE SANGRE ROCÍE LAS SUPERFICIES FRÍAMENTE...
¡PARTIMOS MAÑANA! ¡LA REINA CONSEGUIRÁ SU INÚTIL AGUA, LA HERMANDAD OBTENDRÁ LA CABEZA DE CONAN, Y YO LOGRARÉ LA CORONA!
¿LA CORONA? ¡JA! ¡DEBES ESTAR LOCO! ¡NI SIQUIERA ERES DE SANGRE REAL!
LA REINA YANNA MORIRÁ MISTERIOSAMENTE, IGUAL QUE EL REY...
...¡Y YO ME APODERARÉ DEL TRONO!


AL AMANECER...
¿QUÉ PASA? ¿POR QUÉ RESOPLAS?
¡NO! ESTAMOS MUY LEJOS DE DONDE PTHAN DIJO QUE ESTARÍA.
¡EL OASIS DE AKA-GAAR!
¡ESTÁ AHÍ! ¡LO VEO!¡UNA VEGETACIÓN EXUBERANTE...¡ÁRBOLES FRUTALES!¡AGUA POR TODAS PARTES!
¡ES UN ESPEJISMO QUE TE CONDUCIRÁ A UNA MUERTE SEGURA!
DÉJAME IR!¡NO PUEDO... RESPIRAR...!
¡PUES RESPIRA LENTA Y PROFUNDAMENTE, IDIOTA! CIERRA LOS OJOS UN MOMENTO...
¡ISHTAR BENDITO!
¿NO LAS OYES?¡EL SUAVE SILBIDO DE UN MILLAR DE SERPIENTES PODRÍA HABER SIDO TU CANCIÓN DE MUERTE!

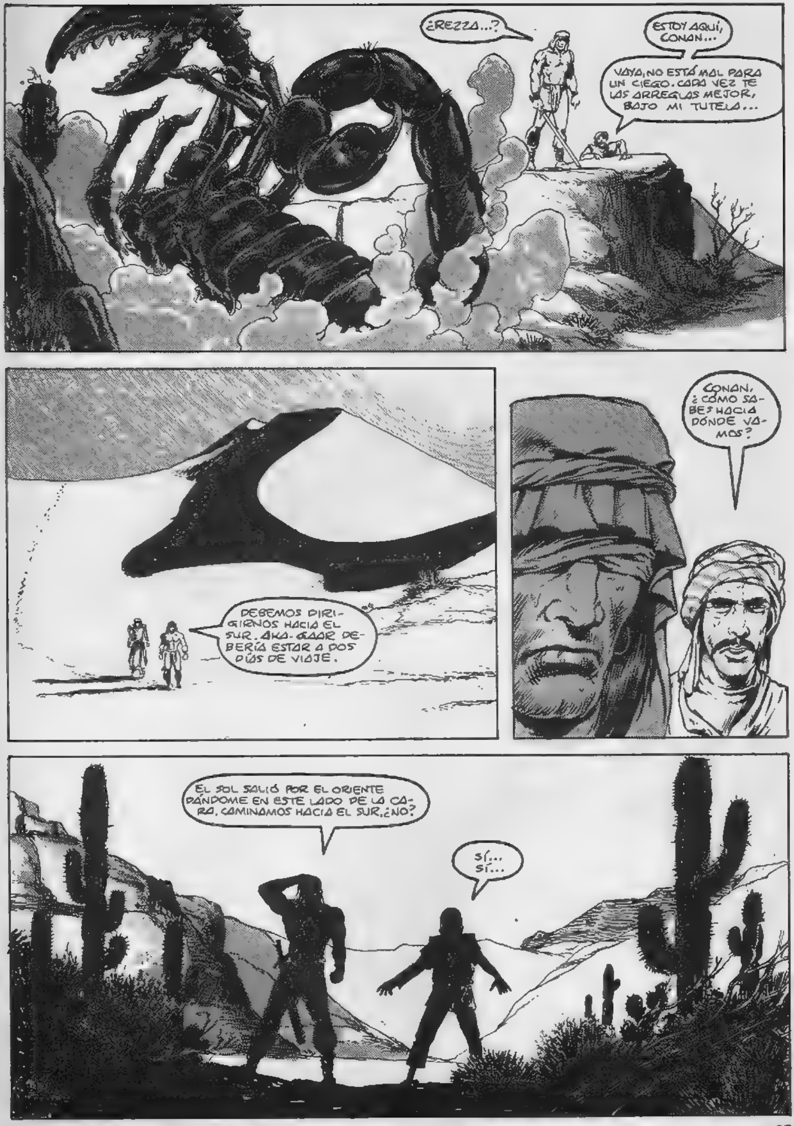
¿CÓMO HAS PODIDO SABER...?
NO HABÍA OLOR A AGUA NI A ÁRBOLES EN EL AIRE. Y EL VIENTO NO TRAÍA NINGÚN ATISBO DE FRESCURA O HUMEDAD. ¡VAMOS!
CONAN... SIN AGUA MORIRÉ PRONTO... NO PODRÉ CONTINUAR MUCHO MÁS...
¿HA DESAPARECIDO TU HOMBRÍA JUNTO CON TU PIERNA?
ERES MUY CRUEL, CONAN. ¿CÓMO VAS A ESPERAR QUE UN COJO SEA COMO TÚ?
A UN HOMBRE SE LE MIDE DE MUCHAS FORMAS, PERO NO POR EL NÚMERO DE PIERNAS.
ADEMÁS... ¡SNIFF!... HAY AGUA... MUY CERCA...
¡EL SOL TE HA DERRETIDO LOS SESOS! ESTÁS TAN LOCO COMO CIEGO...
HE VIVIDO TODA MI VIDA EN EL DESIERTO Y TE DIGO QUE...
...AQUÍ...
...NO HAY AGUA AQUÍ.

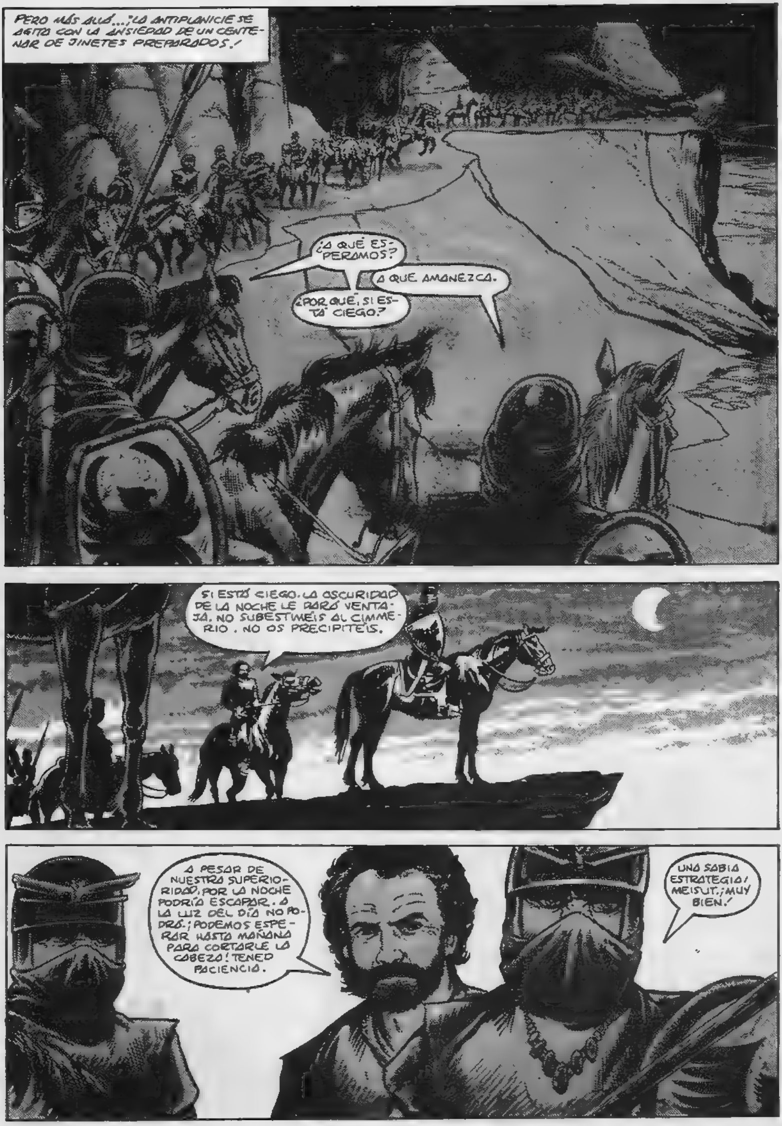
¡BENDITO SEAS, CONAN! (GLUP) NUNCA (GLUP) VOLVERE (GLUP) A DUDAR (GLUP) DE TI...
¡CALLA!
¿QUÉ (GLUP) OYES AHORA?
SWIISH... SWIISH...

SWIISH! SWIISH!
KIIIEEE!
SNAP!
SNAP!
¡MITRA! COMO NOS PIQUE A ALGUNO DE LOS DOS CON EL AGUIJÓN...

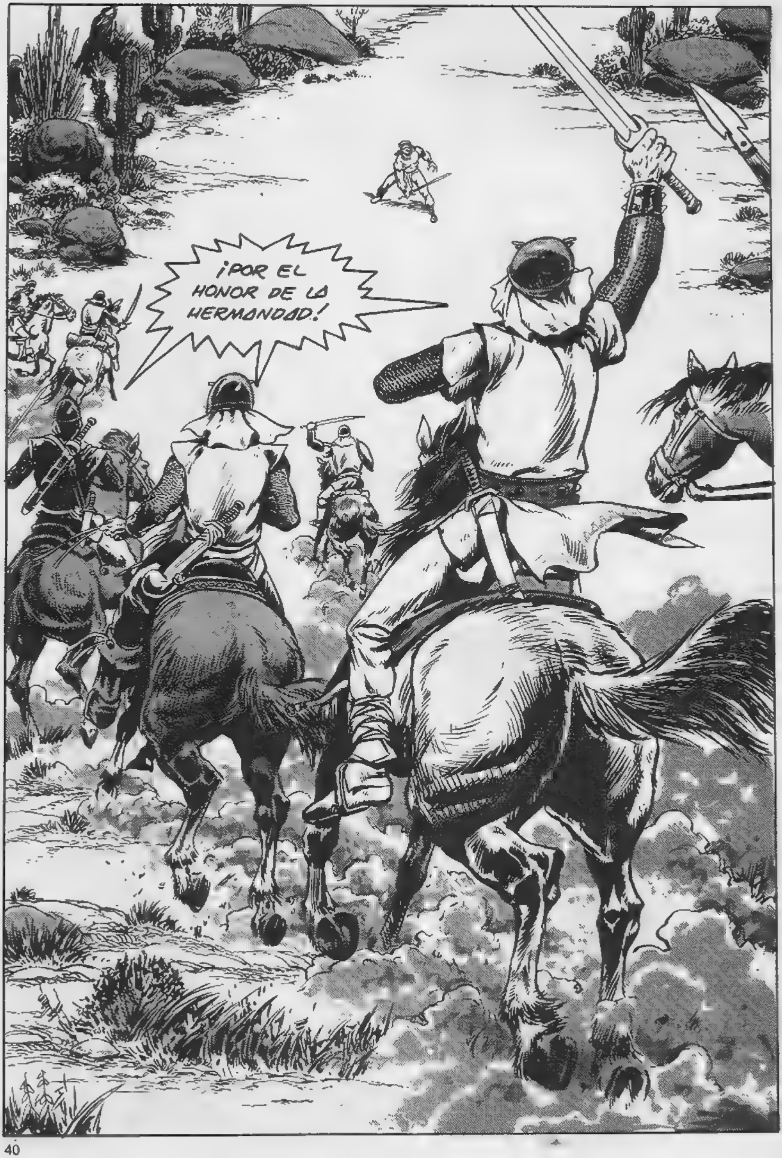
¡QUÍTATE DE EN MEDIO! ¡ALÉJATE!; LA PINZA DERECHA ES LA MÁS FUERTE!
¡AUGH!
SNAP!
KIIEEE!
THWAANGG!
¡CUIDADO CON LA PINZA IZQUIERDA!
¡ARGH! ¡COMO SIEMPRE DEMASIADO TARDE!
SWIIIISH!
KIIIEEE!

¡UGH!
KEEEII!
POR SUERTE, SU PINZA Y SU COLA SON DÉBILES...
...PARA SOPORTAR EL PESO COMBINADO...
...¡POR MUCHO TIEMPO!
KA-GUUSSH!
KIIIEEEE!!


¿REZZA...?
ESTOY AQUÍ, CONAN...
VAYA, NO ESTÁ MAL PARA UN CIEGO. CADA VEZ TE LAS ARREGLAS MEJOR, BAJO MI TUTELA...
DEBEMOS DIRIGIRNOS HACIA EL SUR. AKA-GAAR DEBERÍA ESTAR A DOS DÍAS DE VIAJE.
CONAN, ¿CÓMO SABES HACIA DÓNDE VAMOS?
EL SOL SALIÓ POR EL ORIENTE DÁNDOME EN ESTE LADO DE LA CARA. CAMINAMOS HACIA EL SUR, ¿NO?
SÍ... SÍ...


PERO MÁS ALLÁ... ¡LA ANTIPLANICIE SE AGITÓ CON LA ANSIEDAD DE UN CENTENAR DE JINETES PREPARADOS.!
¿A QUÉ ESPERAMOS?
A QUE AMANEZCA.
¿POR QUÉ, SI ESTÁ CIEGO?
SI ESTÁ CIEGO. LA OSCURIDAD DE LA NOCHE LE DARÁ VENTAJA. NO SUBESTIMÉIS AL CIMMERIO. NO OS PRECIPITÉIS.
A PESAR DE NUESTRA SUPERIORIDAD, POR LA NOCHE PODRÍA ESCAPAR. A LA LUZ DEL DÍA NO PODRÁ. ¡PODEMOS ESPERAR HASTA MAÑANA PARA CORTARLE LA CABEZA! TENED PACIENCIA.
UNA SABIA ESTRATEGIA, MEISUT. ¡MUY BIEN!

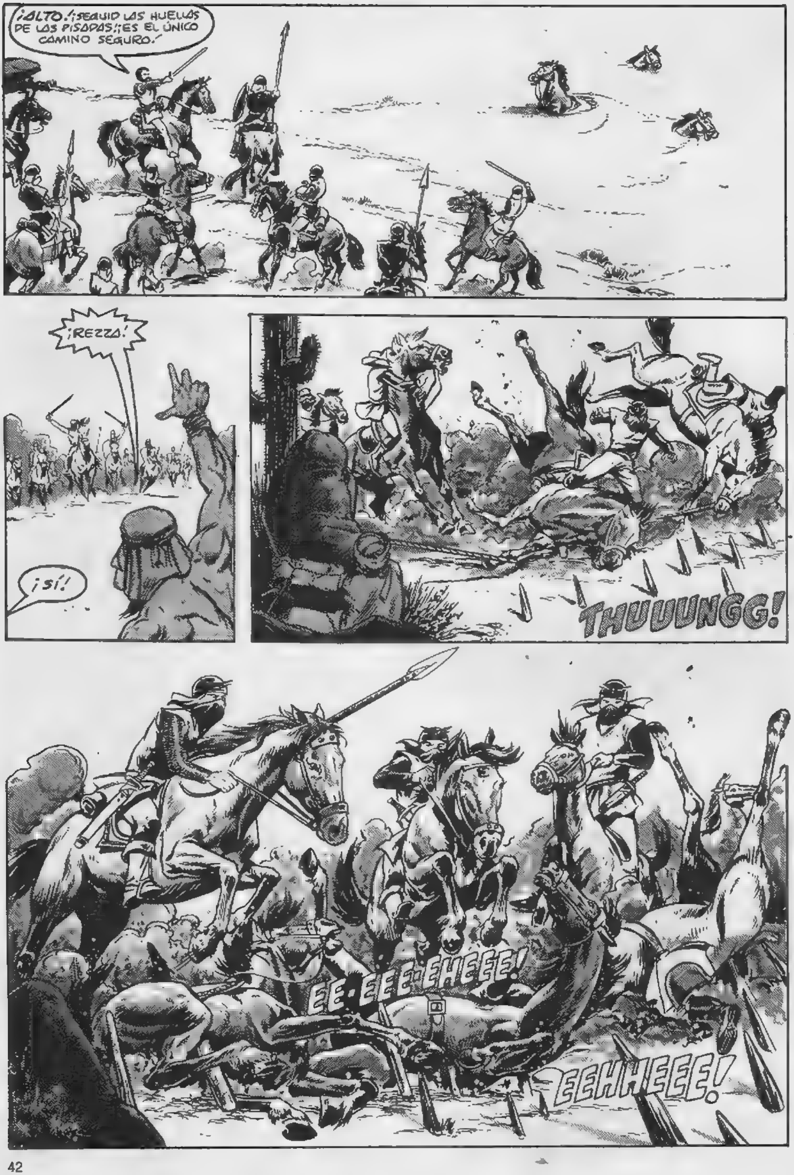
¿CUÁNTOS CREES QUE SON?
POR LO MENOS CINCUENTA JINETES... TAL VEZ CIEN...
ERES EXTRAÑO, CONAN...
HE ESTADO SINTIENDO LOS CABALLOS EN LA ARENA CADA VEZ MÁS CERCA EN DOS DÍAS.
ENTONCES, ¿POR QUÉ ESCOGISTE ESTE ESPACIO ABIERTO PARA ACAMPAR?
PORQUE ESTÁ RODEADO DE CIÉNAGAS. TODAS TIENEN EL MISMO OLOR A MUERTE Y PUTREFACCIÓN. ¿HAS COLOCADO LAS TRAMPAS?
SÍ.
ENTONCES, QUE DUERMAS BIEN. ATACARÁN POR LA MAÑANA. YO TE DESPERTARÉ A TIEMPO.
AL AMANECER...
¡¡MUERA CONAN!!
¡¡MUERA CONAN!!


¡POR EL HONOR DE LA HERMANDAD!

¡MUERA, CONAN!
ALGÚN DÍA, TAL VEZ...

MUERA...
¡MITRA! ¿QUÉ...?
...PERO HOY...

EEHHEEE!
EEE-EEHHEE!
...MORIRÉIS VOSOTROS...


¡ALTO! ¡SEGUID LAS HUELLAS DE LAS PISADAS! ¡ES EL ÚNICO CAMINO SEGURO!
¡REZZA!
¡SÍ!
THUUUNGG!
EE-EEE-EHEEE!
EEHHEEE!

¡CONAN! ¡SE ESTÁN ACERCANDO!
THWOOP!
NEIIGGHHH!
THUD!
¡CONAN! ¡DOS DE FRENTE!

WHIIEEEE
AAAIIEEE!
THWAP!
EE-EEHEEE!
WHUMPH!
AAIIEEE
¡COBARDES! ¿O QUÉ ESTÁIS ESPERANDO? ¡MACHACADLO!
EEAAHH!
THWOCK! THWOCK!

WHOCK!
WHOCK!
¡DESMONTAD Y COGEDLO!
WHA-CHUUNG!
MUERA...
...CONDAD...
¡RETIRADA! AKAGDAR ESTÁ DEMASIADO CERCA PARA QUE SE VUELVA ATRÁS. NOSOTROS LLEGAREMOS ALLÍ ANTES. ¡LO ESPERAREMOS!
EEEE-AAHH!

LAS DUNAS ESTÁN... TEÑIDAS DE ROJO...
¿Y AHORA QUE, CONAN?
SÓLO HAY UN CAMINO ABIERTO...
"¡AKA-GAAR...!"
PERO LAS ABRASADORAS LLANURAS DEL DESIERTO, RIÉNDOSE CRUEL Y SILENCIOSAMENTE, NO PERDONAN A NADIE...

¡JA! ¡HE VENCIDO! ¡AKA-GAAR ES MÍO!
UNA VEZ QUE HAYA BEBIDO DE SUS AGUAS, CONAN NO SERÁ RIVAL PARA MÍ.
¡ES TAL COMO DIJO P'THAN! ¡ESTOY RECOBRANDO LAS FUERZAS!
¡SÍ, SEÑORÍA! ¡YO TAMBIÉN! ¡KHEMPI SERÁ TUYO SIN DUDA!
...¡IGUAL QUE LA CABEZA DE CONAN! ¡MIRAD!
¡HERMANOS DEL HALCÓN! ¡UN COFRE LLENO DE ORO POR LA CABEZA DEL CIMMERIO!

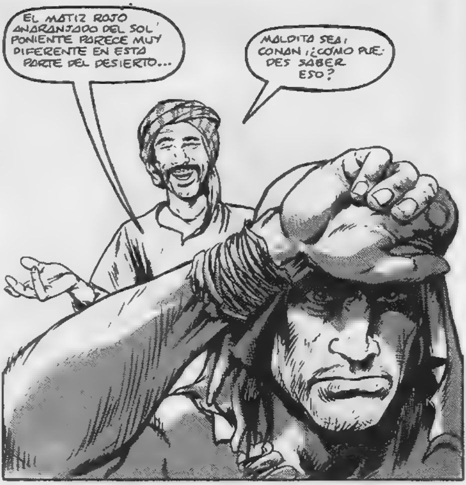
CONAN, LAS ÚLTIMAS BATALLAS SE HAN COBRADO SU TRIBUTO. DÉJAME RECOBRAR MI DIGNIDAD Y MI HOMBRÍA... ¡O MORIR EN EL INTENTO!
¡SÓLO LA MUERTE PUEDE COBRAR UN TRIBUTO A UN CIMMERIO CON UNA ESPADA EN LA MANO!
¡IDIOTA! ¡NO ES MOMENTO PARA HEROICIDADES!
¡HARÉ LO QUE PUEDA!
¡JA! ¡EL CIMMERIO HA HECHO SU AGOSTO CON ESE ALIADO COJO!
¿AHORA, MEISUT?
¡AUG!
¡AYE!!
WHUMP!
KLAANK!!
¡MUERE, PERRO!

¡AAYYY! ¡SEÑORÍA! ¡NO PUEDO VER!
¡POR CROM! ¿QUÉ...?
¡MIS OJOS! ¡SE HA IDO LA LUZ!
¡MEISUT! ¡MEISUT!
¡AHORA ESTAMOS IGUALES!
ESTATE QUIETO...
¡AAOOOWW!
THUUNK!

EEEAAAAAHHHHH!
¿QUÉ TAL SIENTA, CANALLA?
THUUNNG!
¿QUÉ TAL...
¡POR FAVOR, CONAN!
...TE...
¡PIEDAD!
PIEEE...
GUSH!
...SIENTA?

(PUF) ¡MITRA (PUF) ME SALVE!
¡NOOO! ¡SOCORRO! SOCOOO...
CRAAAK! CRAAAAK!
Y AHORA, MEISUT... TE TOCA A TI...
¿QUÉ PASA?
¡AH! ¡GHAAH! ¡GHA-GHAAH!
¡CONAN! ¡LAS AGUAS DE AKAGAAR... DEBEN ESTAR EMPONZOÑADAS CON UN MONSTRUOSO VENENO!
TAL VEZ...
...SEA MEJOR...
...QUE NO PUEDAS...
...VER...

SE DIRÍA QUE AKA-GAAR SÓLO ERA UN SUEÑO EN LA MENTE DE LOS HOMBRES... UNA PLAGA DE LA PEOR ESPECIE...


EL MATIZ ROJO ANARANJADO DEL SOL PONIENTE PARECE MUY DIFERENTE EN ESTA PARTE DEL DESIERTO...
MALDITA SEA, CONAN ¡¿CÓMO PUEDES SABER ESO?

QUIZÁ LOS EFECTOS DEL VENENO DE LA VÍBORA NO SEAN PERMANENTES DESPUÉS DE TODO... NO COMO OTRAS COSAS...
¿A QUÉ TE REFIERES?
A LAS SEÑALES DEL PASO DE LOS AÑOS EN LA CARA DE UNA MUJER... A LA MUERTE... A LA LOCURA DE LA REINA YANNA BUSCANDO LA ETERNA JUVENTUD...
CONAN, CIEGO PERCIBES MÁS COSAS QUE LA MAYORÍA DE LOS QUE VEN...
FIN

CONAN

LOS ADVERSARIOS

ES MEDIANOCHE EN LA COSTA ESTIGIA... EN LOS MUELLES DEL PUERTO DE KHEMDI SUENAN UNOS PASOS INQUIETANTES. UNA RONDA DE ENGANCHE DE LA MARINA ESTIGIA SE APROXIMA A SU DESTINO.
¿ESTÁS SEGURO DE QUE NO HAY OTRA ENTRADA?
SEGURÍSIMO, SEÑOR. SÓLO PUEDEN ESCAPAR POR LA PUERTA DEL FRENTE.

IGNORANTE DEL PELIGRO QUE SE AVECINA, LA MULTITUD DE LA TABERNA CONTEMPLA HIPNOTIZADA UNA SINIESTRA COMPETICIÓN... EN LA QUE SER EL SEGUNDO SIGNIFICA LA MUERTE.
LOS ADVERSARIOS
GUIÓN: DON KRAAR
DIBUJOS: ROD WHIGHAM
ENTINTADO: ROY RICHARDSON
¡PAZ, CABALLEROS! OS LO RUEGO. ¿NO SON SUFICIENTES TRES HORAS? ¡ACABAD YA CON ESTA LOCURA Y HABRÁ VINO PARA TODOS POR GENTILEZA DE LA CASA!
NO TE ESCUCHAN, PADRE. NO HACEN CASO AL SENTIDO COMÚN.
¿PERO POR QUÉ UTILIZAN ESAS CULEBRITAS?
SON CRÍAS DE VÍBORA DE LOS PANTANOS KUSHITAS. SU VENENO ES MÁS MORTÍFERO QUE EL DE LAS ADULTAS.

¡APUESTO DIEZ CORONAS POR EL CIMMERIO!
¡HECHO!
¿CUÁNTO TIEMPO PODRÁN RESISTIR?
HASTA QUE UNO DE ELLOS NO PUEDA MARCHARSE.
¡ATENCIÓN! ¡POR ORDEN DE SU MAJESTAD EL REY, TODOS LOS HOMBRES ROBUSTOS MAYORES DE TRECE AÑOS AQUÍ PRESENTES QUEDAN RECLUTADOS PARA SERVIR EN EL EJERCITO DE SU MAJESTAD!

¡EH, TÚ!
¡MITRA NOS PROTEJA!
POR FAVOR, EL CHICO NO. ES MI ÚNICO HIJO VIVO. TE LO RUEGO...
SERÁ MUY ADECUADO...
RUEGA CUANTO QUIERAS.
¡TENDRÉIS QUE SACARNOS DE AQUÍ A RASTRAS!
¡Y ALGUNOS DE VOSOTROS SALDRÉIS DE AQUÍ CON LOS PIES POR DELANTE!
3

¡COGED-LOS!
¡APLAS-TAD A ESAS RATAS DE MUELLE!
¡PREFERIMOS MO-RIR AQUÍ Y AHORA QUE EN VUESTROS BAR-COS DE GUERRA!

¡EN NOMBRE DEL REY, SUÉLTAME, MUJER!
¿A QUÉ ESTÁIS ESPERANDO? ¡COGEDLOS!
EN NOMBRE DEL REY, QUEDAS RECLUTADO PARA SERVIR EN...

¡UGH!
¿NO CONOCES UN DECRETO REAL CUANDO LO OYES, PERRO KUSHITA?
¡UGH!
PERRO MISERABLE...
...¡APRENDERÁS LA DISCIPLINA DEL REY AHORA MISMO!
6

¡UMPHH!

¡OH!

MÍRAME CUANDO TE HABLO, ESPECIE DE...
¿QUÉ ESTÁN HACIENDO ÉSOS? ¡NO OS QUEDÉIS AHÍ PARADOS, PERROS MARINOS! ¡COGEDLOS!

¿NO ME OÍS? ¡OS HE ORDENADO QUE LOS COJÁIS!
HE DICHO... EJEM... QUISE DECIR...
ESPERADME...
FIN

CONAN

El Reino Salvaje de Conan, 1

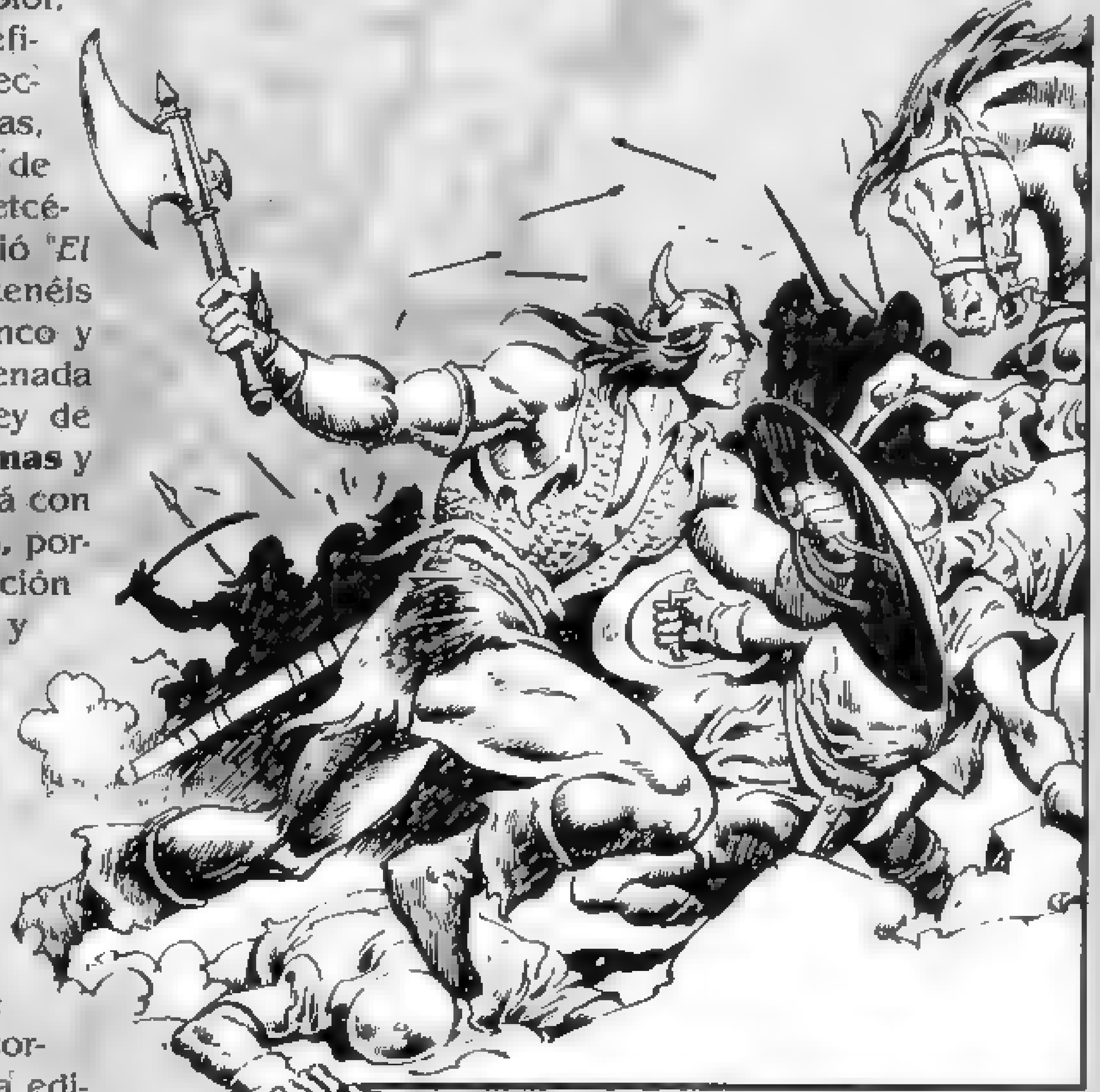
EL VÍNCULO

DE DIOSES, REYES Y HOMBRES

Ya dijo el poeta aquello de "*los caminos de Crom son inexcrutables*" y quizá por eso la esperada edición de las aventuras de **Conan Rey** se han hecho esperar tanto. Y no se puede decir que lo que faltara fueran ideas. ¡Precisamente la abundancia de éstas era el problema! Todos los implicados en el proyecto teníamos muy claro que el material de esta serie era excelente; lo que no teníamos tan claro era cuál era la manera más adecuada para hacerlo llegar al público. El problema residía en que las posibilidades eran muchas; podíamos preparar un magazine en blanco y negro (tipo *Espada Salvaje*), un magazine a color, comic-book a color, a blanco y negro... En definitiva, múltiples opciones para una sola colección. En ese punto comparamos costes, ventas, preferencias del público (y, por supuesto, de Crom), accesibilidad de materiales y un largo etcétera de diferentes factores. Y de todo ello nació "*El Reino Salvaje de Conan*", la revista que tenéis entre las manos. Todo un magazine en blanco y negro que no sólo os ofrecerá de manera ordenada las andanzas de Conan en su faceta de Rey de Aquilonia (realizadas por los míticos **Roy Thomas** y **John Busce-ma**), sino que se complementará con artículos ex-plicativos del propio **Roy Thomas**, portadas realizadas expresamente para esta edición (por talentos como **Jesús Merino**, **Jesús Sáiz** y **Fer-nando Blanco**), sección de correo (por el in-combustible **Manuel Barrero**), relatos bárbaros (por jóvenes escritores) y, sobre todo, aventuras de la mejor **Fantasía Heroica** realizadas por jóvenes talentos españoles. Y éste es uno de los puntos clave de esta revista. En España existe una cantera de jóvenes talentos comiqueros que languidecen por la falta de oportunidades editoriales. Así que desde aquí vamos a ir publicando historietas cortas patrias realizadas especialmente para esta edición que permitirán desarrollar el talento de estos jóvenes artistas a la vez que darán a conocer su trabajo al gran público.

Esta iniciativa abre las puertas para futuros, aunque de momento hipotéticos, proyectos más ambiciosos, directamente relacionados con el **Conan Made in Spain**. Pero mientras tanto, disfrutemos de las aventuras del **Rey Conan** y de sus hispanos complementos.

A.M.Viturtia



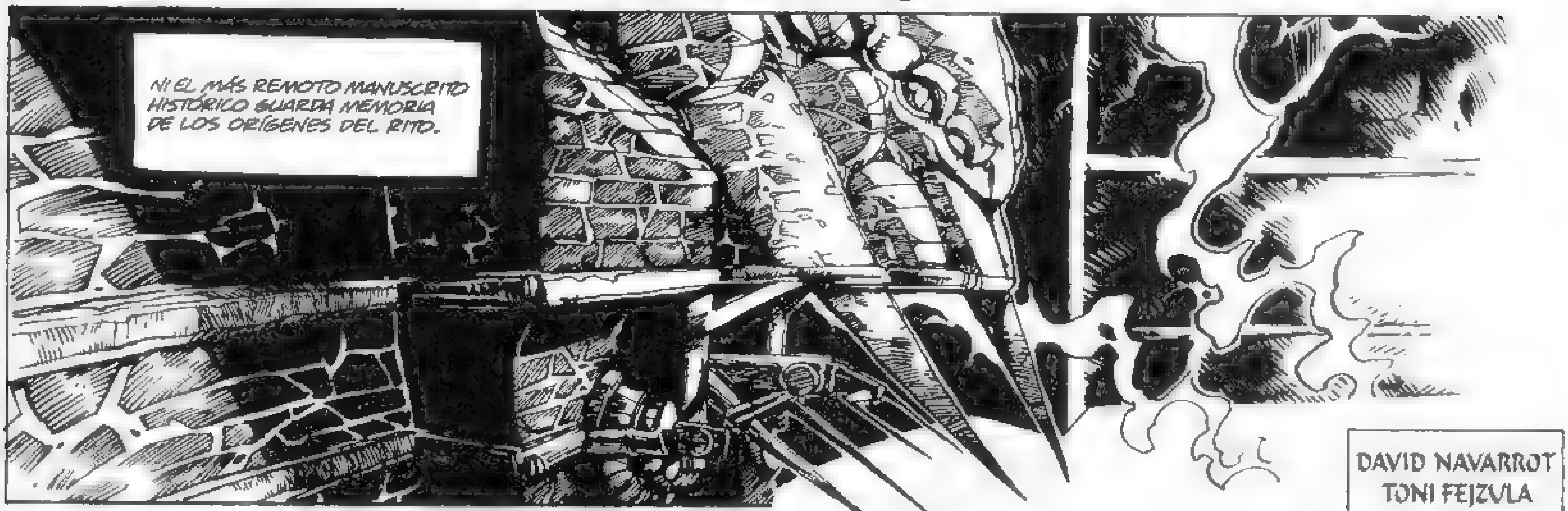
LOS AUTORES DEL VÍNCULO

Como tantos jóvenes autores, **Toni Fejzula** se presentó en nuestra Redacción con una carpeta rebosante de dibujos que nos sorprendieron gratamente. Destacaba en ellos el trazo vigoroso del autor que toma constantemente apuntes del natural y sabe transmitir a sus ilustraciones una expresiva vitalidad llena de soltura y movimiento. Vimos gatos, palomas y gaviotas correteando por los tejados de la ciudad, ciudadanos apresurados al trote por las calles y ágiles atletas en la pista, cobrando vida sobre el papel. Estábamos contemplando parte de la obra de un ser dotado de alma para el dibujo, dispuesto a volcarse en narrar historietas.

Nacido en Belgrado hace veinte años y residente en Barcelona desde los catorce, **Toni Fejzula** estudia en la Facultad de Bellas Artes, donde se aplica en superar a diario su vocación artística y profundizar en las más diversas técnicas que le ayuden a crecer en su labor profesional.

Entusiasta de la **Fantasía Heroica**, y empeñado en transmitir a su estilo un look totalmente europeo, ideó en colaboración con su amigo **David Navarrot** un guión para desarrollar en varias páginas de historieta, y así nació *El Vínculo* que hoy os ofrecemos en estas páginas.

Pere Olivé



EL VÍNCULO

DAVID NAVARROT
TONI FEJZULA
guión

TONI FEJZULA
dibujo

...EN EL PLANO ASTRAL, EQUIVALEN A UN EJÉRCITO.
EL RITO VIENE CUSTODIADO POR UN SÉPTIMO HOMBRE: EL ANFITRIÓN, EL DEMANDANTE.
ALGUIEN CON PODER, PERO CARENTE DE HONOR Y ORGULLO PARA ENFRENTARSE AL DESTINO. ALGUIEN QUE DEPENDE DE LA BRUJERÍA PARA ASEGURAR SU VICTORIA.
2

LOS SACERDOTES DEJAN QUE LAS FUERZAS SE OPONGAN, SE SIENTAN UNA A OTRA.
...HAY QUE TENSAR LA CARNE.
LA AGUJA ES LA PROTAGONISTA VERDADERA, ELEMENTO ESENCIAL PARA MANIPULAR LA VOLUNTAD DEL CIELO.

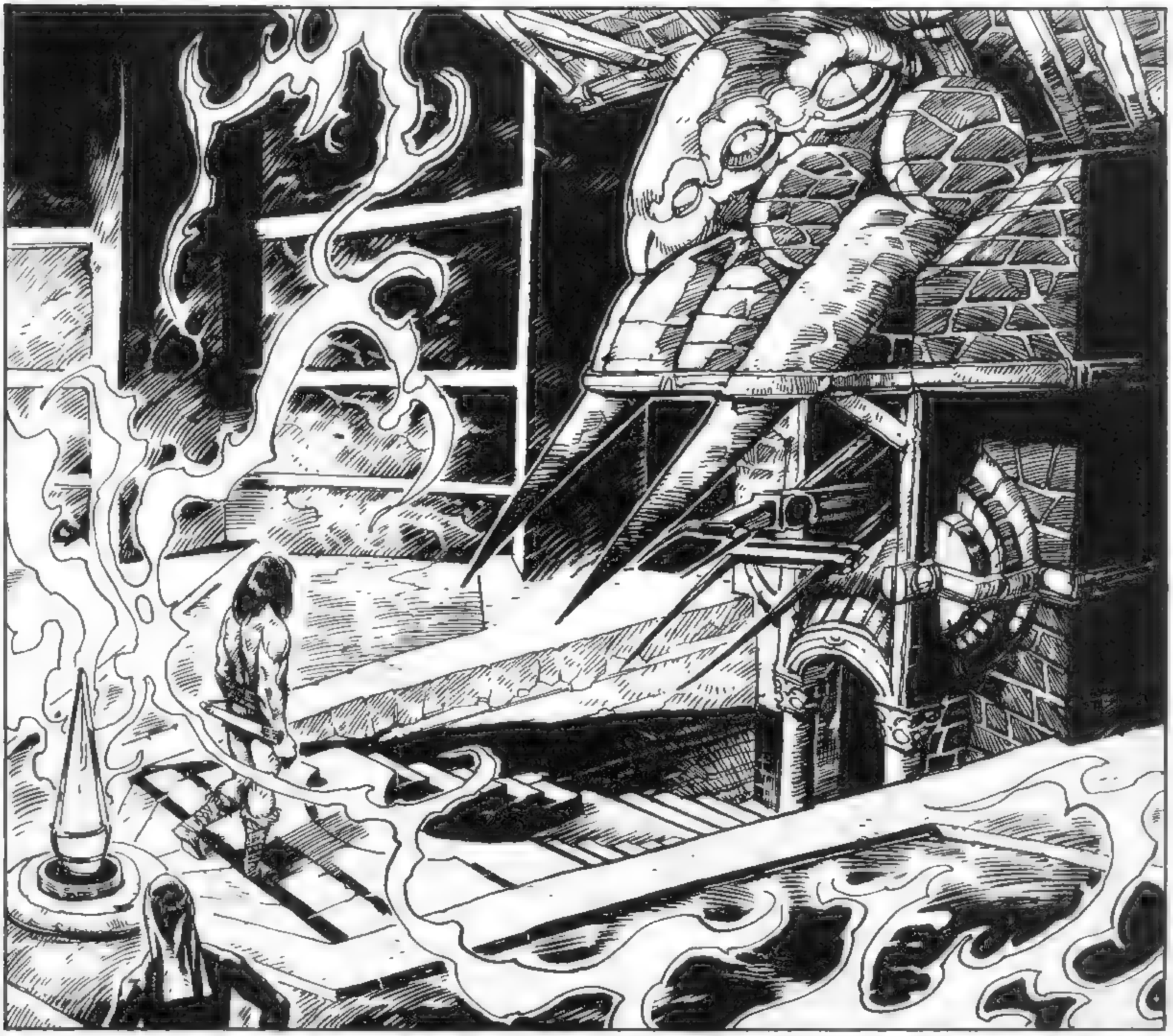
...ATRAVIESA LA SUAVE ARCILLA Y CONDENA AL INFELIZ ADVERSARIO:
ES LA SENTENCIA...
...MANIFESTADA DE MODOS DIVERSOS:
EL CIELO QUE SE DESPLOMA Y FULMINA CON RAYOS Y TRUENOS...
...UN RÍO ENGULLÉNDOLO TODO...
...UNA LLUVIA DE FLECHAS Y DARDOS SURGIDA DE LA NADA...
4

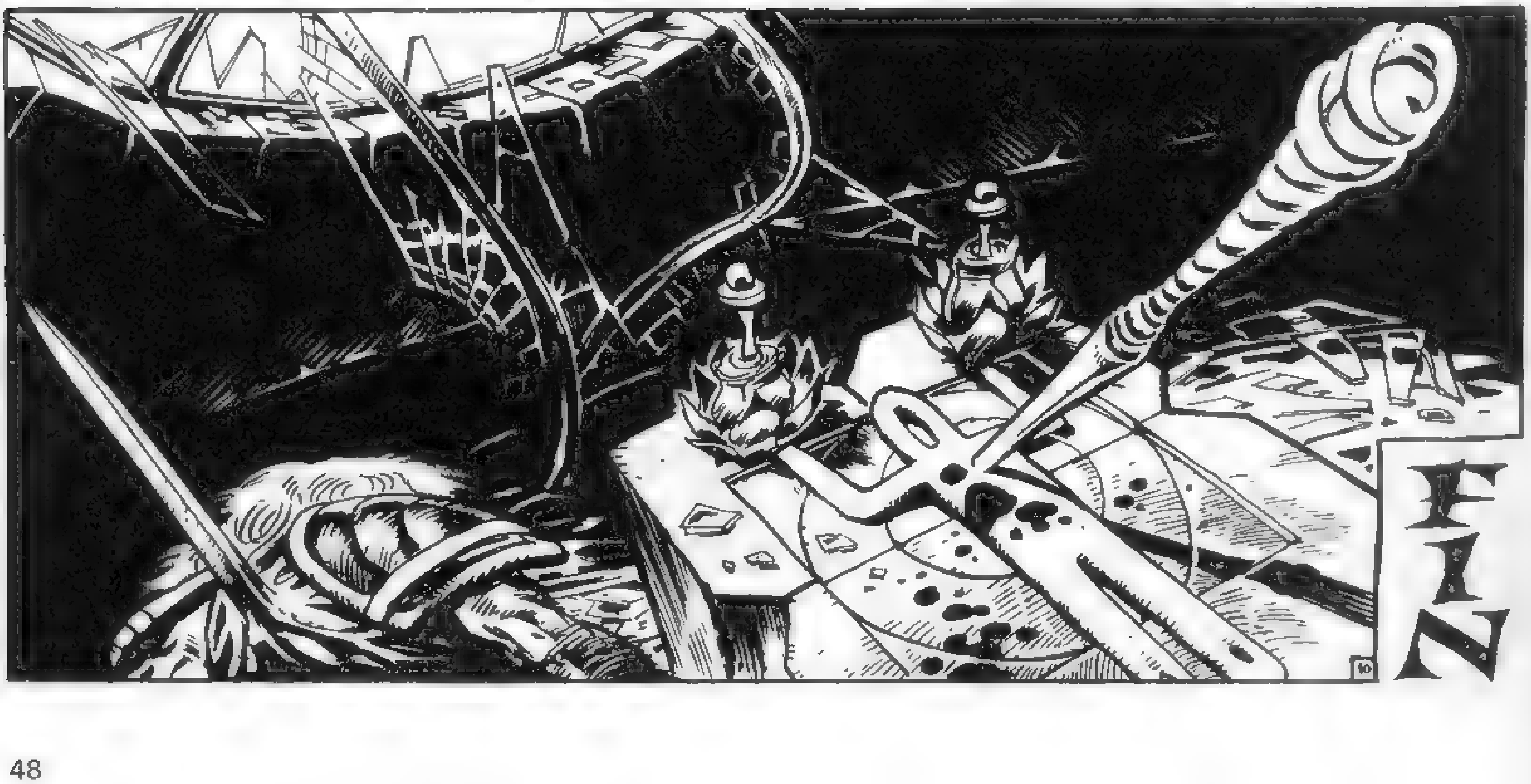
EL INFELIZ CONDENADO POCAS VECES TIENE TIEMPO DE VER QUE SU FIN ES COSA DE MAGIA.
DE HECHO, SON POCOS LOS MORTALES...
...CAPACES DE PERCIBIR SU HECHIZO.
SIEMPRE HAY UN INDIVIDUO POR QUIEN EL DEMANDANTE SIENTE UN ODIO ESPECIAL. CUALQUIER AGRAVIO SUFRIDO POR SU PARTE, POR PEQUEÑO QUE SEA, PUEDE CREAR UNA CONEXIÓN MUY PARTICULAR.
ESE MORTAL RECIBE UN TRATAMIENTO PRIVILEGIADO.
5

NO BASTA CON APUÑALAR UNA FIGURILLA PARA NEUTRALIZAR SU POTENCIA.
LAS ESPINAS SON EL COMPONEN-TE AUXI-LIAR PARA LA OFREN-DA DE SANGRE...
LA SANGRE AFIRMA EL VÍNCULO...
...EL VÍNCULO DE ODIO ENTRE DOS DESTINOS AS-TRALMENTE OPUESTOS.
6

EL MORTAL CAPAZ DE PRESENTIR LA MAGIA...
...TAMBIÉN SABE DISCERNIR...
...DE DÓNDE PROVIENE...
EL ÚLTIMO PASO ROMPE ESE VÍNCULO EXISTENCIAL...
7

...MARCA EL FINAL DEL RITO...
...Y PRECEDE A LA MUERTE.




FIN

Roy Thomas recuerda...

La desconocida historia del Rey Conan

Hacia 1979, llevaba nueve años escribiendo ***Conan the Barbarian,*** y las hazañas del cimmerio en blanco y negro (primero en ***Savage Tales,*** y luego en ***The Savage Sword of Conan)*** durante más de una década.

Alguien podría pensar que, al cabo de tanto tiempo, me habría hartado ya del bárbaro de piel bronceada, o que por lo menos no querría añadir nuevas sagas hyborias a mi agenda de trabajo, ya sobrecargada.

Todo lo contrario.

Me había enamorado de **Conan** y de los mejores relatos de su creador, **Robert E. Howard** (1906-1936), y de sus otras creaciones, como **Kull** y **Bran Mak Morn,** así como de **Red Sonja,** a cuya creación contribuí de manera no oficial. También disfrutaba con mis otros trabajos de guion y edición en **Marvel Comics,** y muy especialmente con ***Thor,*** a quien estaba acercando a sus raíces mitológicas. Faltaba poco para que iniciase una larga adaptación del ciclo operístico de **Richard Wagner *El anillo del Nibelungo,*** con **Thor** como héroe. Y, aunque me hubieran cancelado ***The Invaders*** y también ***Red Sonja*** –o, al menos, le quedaba poca vida– estaba ocupado con el trabajo que verdaderamente me interesaba, por lo que no tendría que volver a trabajar con personajes como **Hulk, Spiderman, Vengadores,** etc. Aunque todos ellos me gustaran mucho, no sentía ningún interés por volver a escribirlos.

De hecho, quería mantenerme aparte, en la medida de lo posible, de la línea principal de **Marvel,** y eso es lo que condujo a la creación de la serie *King Conan*.

Imaginé que, si, además de ***Conan the Barbarian* y *The Savage Sword,*** añadía nuevos bárbaros a mi agenda de trabajo, no tendría que ocuparme de los superhéroes. En aquel momento trabajaba también con varios productores de Hollywood en proyectos cinematográficos y televisivos (la mayoría de los cuales, por desgracia, no llegaron a cuajar, pero me lo pasé muy bien y me ocupó mucho tiempo en Los Ángeles, donde vivía desde 1976). No quería que el **Piel Verde** ni el **Trepamuros** me distrajeran de mi labor, ni tampoco **Los 4 Fantásticos** y **Los Vengadores,** aunque algún tiempo antes hubiera disfrutado al escribir sus guiones.

Por supuesto que había pasado algún tiempo ya desde el **mini** boom que representó la edición de los relatos de **Conan** en rústica –que, de hecho, databa de mediados y finales de los sesenta–. Al principio, el escritor de ciencia ficción **L. Sprague de Camp** había añadido relatos propios al canon conaniano, y luego había escrito uno o dos en colaboración con un aficionado sueco llamado **Bjorn Nyberg.** Poco después, **De Camp** aunó esfuerzos con un norteamericano, el escritor novel **Lin Carter,** y escribieron nuevos relatos protagonizados por **Conan,** que encajaban cronológicamente con los escritos por el propio **REH**.

La mayor parte del material creado por **De Camp, Carter** y **Nyberg** no podía equipararse con los originales de **Howard,** pero tenía sus momentos de interés, y había alcanzado una popularidad que parecía razonable, si exceptuamos a un grupo de howardianos irreductibles, a quienes les parecía un sacrilegio que otro autor (a veces, tampoco me incluían a mí) escribiera relatos de **Conan.** Ni **Glenn Lord,** albacea de la obra literaria de **Howard,** ni yo mismo compartíamos ese punto de vista. Por otra parte, desde 1976 se hablaba de una película de **Conan,** y el interés en torno al cimmerio aún era grande.

Pese a todos los defectos de los relatos de **De Camp-Carter** (recordad que no todos los originales del propio **REH** eran gemas al 100%), me pareció buena idea adaptarlos al cómic. Porque, independientemente de que el autor se llamara **REH,** o **De Camp,** o **Carter,** o **Thomas,** el acto de adaptar un relato al cómic implica la mediación de un dibujante –en aquella época solía tratarse de **John Buscema**– e, independientemente de lo que hiciera el escritor, el **Conan** dibujado por **John** siempre sería el mismo. Dicho de otra manera, el dibujo –y no pienso tan solo en su función decorativa– era un "gran nivelador", en virtud del cual los relatos no escritos por **REH** se acercaban a la obra del propio **Howard.** Yo, como escritor, podía contribuir a la tarea.

Por supuesto, llevaba varios años adaptando los relatos de **De Camp/Carter** y **Nyberg** en ***Conan the Barbarian* y *The Savage Sword.*** Pero me quedaban dos asignaturas pendientes: los libros titulados ***Conan de Aquilonia* y *Conan el Vengador***.

Conan el Vengador es la más antigua de las dos novelas, escrita en los años sesenta por el mencionado sueco, **Bjorn Nyberg,** y editado (es decir, reescrito) por **De Camp** para su publicación en libro. ***Conan de Aquilonia*** fue una empresa conjunta de **De Camp y Carter.**

Ambos libros tenían en común lo siguiente: ambos trataban a **Conan** como Rey de Aquilonia, tras los eventos narrados en *"El Fénix en la Espada"* y *"La Ciudadela Escarlata"* y la novela ***Conan el Conquistador,*** las únicas tres obras en las que **REH** nos narra las aventuras de un **Conan** ya coronado.

Sin duda, podría haber adaptado esas historias en ***The Savage Sword,*** cuyos episodios no seguían ningún orden cronológico estricto. Así, por ejemplo, había adaptado ya *"La Ciudadela Escarlata"* con dibujos de **Frank Brunner,** y *"El Fénix en la Espada"* había aparecido en color en ***Conan Annual,*** mientras que nuestra versión de ***Conan el Conquistador*** había empezado a aparecer en color en ***King-Size Conan*** y luego había continuado en ***The Savage Sword.***

Pero tuve una idea: ¿Por qué no utilizar esos relatos de **Conan** rey para venderles al editor **Stan Lee** y al director editorial **Jim Shooter** la idea de empezar una tercera colección protagonizada por **Conan?** A mediados y finales de los setenta, ***Conan the Barbarian*** era ya uno de los títulos mejor vendidos de **Marvel,** y ***The Savage Sword*** (que necesitaba aún menos ventas que los comics a color para ser rentable) debía de ser uno de los mejores negocios de la empresa. En aquel momento, **Marvel** debía de ganar más dinero con **Conan** que con cualquiera de los superhéroes.

Por ese motivo, **Stan** y **Jim** (me entendía muy bien con el primero, y no tan bien con el segundo) se mostraron de acuerdo enseguida cuando les sugerí una nueva colección titulada ***King Conan***. No recuerdo si fue idea suya, o mía, la de publicar un cómic trimestral de tamaño extra, en vez de uno mensual con el número habitual de páginas. Pero, aunque este formato solo me permitiría escribir unas diez páginas adicionales al mes, me pareció que avanzaba en la dirección correcta. Pensé que, además, ***King Conan*** no tardaría en alcanzar la categoría de revista bimestral, lo que incluso podría convencerles para que se convirtiera en un comic book mensual estándar.

De hecho, me equivocaba. No ocurrió nada de eso. ***King Conan*** mantuvo su periodicidad, y no se produjo ningún otro cambio, salvo que me echaron a mí. Pero eso es otra historia que ahora no vale la pena contar.

Quise empezar con la adaptación de ***Conan de Aquilonia,*** que, de hecho, consistía en cuatro relatos breves de **De Camp-Carter,** aparecidos inicialmente en revistas de fantasía y reunidos luego en un único libro. Me pareció que las 36 páginas del nº 1 de ***King Conan*** sumaban una extensión más o menos adecuada para adaptar *"La Bruja de las Brumas"*, el primero de los cuatro episodios de ***Conan de Aquilonia.*** Y, en efecto, no tuve problemas.

Me divertí con *"La Bruja de las Brumas"*, porque en ella se reunían cuatro enemigos de **Conan** nuevos y antiguos, y su autor disponía la confrontación de tal manera que uno de ellos muriese en este episodio, y los otros tres en cada uno de los tres capítulos restantes. En cierto sentido, me recordaba a los cómics de la ***Justice Society*** que tanto me habían gustado de niño, en los que un grupo de superhéroes se unía para luchar contra el mal, sólo que, en este caso, eran los villanos quienes se juntaban contra **Conan.** El cimmerio debía de tener unos 60 años y un hijo adolescente llamado **Conan,** a quien todo el mundo, sin embargo, llamaba **Conn** (imagino que, más que nada, para evitar confusiones en la narración).

John Buscema, por supuesto, dibujó a **Conan** de la misma manera que en ***The Savage Sword* y *Conan the Barbarian.*** Con todo, los pseudohistoriadores del mundo de **Conan** habían dicho ya, mucho antes, que el cimmerio no parecía envejecer, salvo por una actitud algo más comedida frente al vino, las mujeres y las canciones. "Algo más comedida", he dicho. No culparemos al lector casual por olvidar que **Conan** es ya lo bastante mayor como para tener un hijo adolescente (quien, de todos modos, nació cuando el cimmerio había superado ya los cuarenta años) y por disfrutar de un relato divertido.

Tuvimos la suerte de contar con **Ernie Chan,** muy popular ya como entintador de ***Conan the Barbarian.* Ernie** tenía algunas de las cualidades ilustrativas que por aquel entonces se asociaban con los muchos dibujantes nacidos en las Filipinas, como **Tony DeZuñiga,** el grande y ya fallecido **Alfredo Alcala, etc.**, pero también una fuerza y claridad de trazo que los lectores agradecían. Era la opción perfecta.

Por lo que respecta al relato, es lo que se llama una creación con fines alimenticios, es decir, concebida únicamente para ganar dinero. Pero es bueno, y en él aparecen brujos hyperbóreos, la bruja mencionada, un villano de color y un oriental... ¡y, sobre todo, **Thoth-Amon de Estigia!**

Como ya se ha dicho antes, **Thoth-Amon** no aparece como némesis de **Conan** en los relatos originales de **REH.** Sí interviene en el primer relato de **Conan,** *"El Fénix en la Espada"*, pero no llega a encontrarse con el cimmerio. Se le menciona, sin que llegue a aparecer, en *"El Dios del Cuenco"* (una narración que, de todos modos, no llegó a publicarse hasta varias décadas después de la muerte de **Howard**), y **De Camp** lo introdujo en *"El Tesoro de Tranicos"*, también varios años después de que **Howard** falleciera. Si en los años treinta alguien le hubiese dicho a **Howard** que **Thoth-Amon** había de ser el más célebre enemigo de **Conan,** el escritor se habría mofado, muy probablemente, de una tal idea. Pero, de todos modos, así fue. (Bueno, de vez en cuando ocurren cosas muy extrañas. Así, por ejemplo, un tal **Thulsa Doom,** sacado de un relato del **Rey Kull,** reapareció como enemigo de **Conan** en la primera película del cimmerio, interpretado de manera muy convincente por **James Earl Jones.**)

Y así, una vez establecido el reparto de personajes y el de autores, empezamos a trabajar en ***King Conan***.

En aquel momento creía que podría escribir docenas de números, aun a ritmo trimestral, antes de dejar la compañía.

De hecho, solo llegué a escribir ocho. Pero nadie sabe lo que ocurrirá en el futuro, porque ninguno de nosotros ha logrado adueñarse de los **Espejos de Tuzun Thune.** Por aquel entonces solo sabía que tenía que escribir, no uno o dos, sino *tres* comics protagonizados por el cimmerio... ¡y que mi vida se transformaba en una fiesta hyboria! ■

CONAN

EL TEMOR DE CROM

(Episodio complementario del n.° 108 original)
GUION: Dan Kraar. DIBUJOS: Mike Docherty

¡ESPERAD! ¡LE CONOZCO! ¡ES LA ESPADA DEL REY!
¡SÍ! ¡EL CIMMERIO!
NO TENGO TIEMPO PARA VUESTRAS ESTUPIDECES.
HAY UN TRABAJO QUE HACER. ¡RÁPIDO!
¡QUE MITRA NOS PROTEJA!
¡¿QUÉ BRUJERÍA NOS ENVÍAN LOS ESTIGIOS AHORA?!
¡PEDÍ UN TIRO DE VEINTE BUEYES PARA REALIZAR ESTA TAREA! ¿DÓNDE ESTÁN?
NOS COMIMOS LOS BUEYES HACE TRES SEMANAS.
DE MODO QUE EL REY ME ENVIÓ A MÍ.
11

¡AHORA VAMOS A PONER ESA CATAPULTA EN AQUELLOS RISCOS!
Y QUIENQUIERA QUE LO PUDE O ESTÉ DEMASIADO CANSADO...
...PUEDE DESCANSAR... ETERNAMENTE...
¡CUIDADO, CIMMERIO! ¡ESTÁS TENTANDO LA IRA DE SET!
¡NUNCA TENDRÁS EXITO EN ESTA LOCURA! ¡LO HAN DECRETADO LOS HADOS!
¡TE LO ADVIERTO UNA VEZ, ANCIANO! VETE, O MI ESPADA ACABARÁ PARA SIEMPRE CON TUS PROFECÍAS.
ES DE MAL AGÜERO MATAR A UN LOCO.
¡MIRAD! ¡SE HA IDO! ¡ES UNA SEÑAL...!
SÍ. UNA SEÑAL DE QUE ERES IDIOTA.
III

POR FAVOR, SEÑOR, ¿NO VES QUE ESTAMOS CASI EXHAUSTOS? POR EL AMOR DE MITRA...
YO NO AMO A MITRA, NI A VOSOTROS.
¡YO JURO POR CROM QUE DESPRECIA A LOS DÉBILES!
¡APRENDEREIS A TEMERLE ESTA NOCHE!
¡YA TENGO SUFICIENTES ÓRDENES PARA TODA LA VIDA! NO ME ASUSTAS, CIMMERIO...
ENTONCES ERES MÁS IDIOTA DE LO QUE PARECES.
¡NO LO INTENTES! ¡LE HE VISTO MATAR A UN HOMBRE DE UN GOLPE
¡AHORA, A TRABAJAR!
¿ENTENDIDO?
¿Y BIEN?
UF... SÍ...
¿SÍ, QUÉ?
...SÍ... SEÑOR.
IV

¿SABES CÓMO FUNCIONA?
POR SUPUESTO. YO LA DISEÑÉ.
ENTONCES, DESMÓNTALA.
YA HEMOS INTENTADO SUBIR LA LOMA MUCHAS VECES.
¿CÓMO ESPERAS QUE LO HAGAMOS AHORA?
¡ASÍ!
¡SE ROMPERÁ EL CUELLO!
NO ANTES DE QUE PUEDA HACERLO YO, SUPONGO.
¡NO TE CAIGAS, CIMMERIO!
NO QUIERO QUE TE OCURRA NADA... ¡TODAVÍA!
¿Y QUÉ VAS A HACER?

¡VAMOS, AHORA TIENES TU OPORTUNIDAD!
NO TE FALTA CORAJE, CIMMERIO, HE DE RECONOCERLO.
¡AGHH!
AHORA, HAGAMOS LO QUE VINIMOS A HACER AQUÍ.
¡DAOS PRISA! ¡TENEMOS QUE GANAR UNA BATALLA!
¡TIRAD!
¡TIRAD!
¡TIRAD!

¡AGH!, ¡MI PIERNA...!
¡CIRUJANO!
¡TIRAD! ¡U OS METERÉ MÁS TEMOR DE CROM EN EL CUERPO!
¡CUIDADO!, ¡ES NUESTRA ÚLTIMA OPORTUNIDAD DE VENCER. ¡NO LA PERDAMOS!
¡JA, JA!, ¡ESO LO HAS HECHO BASTANTE BIEN ESTA NOCHE!
CUIDADO... ES DELICADO.
¡SUJETA FUERTE! ¡O EL CIMMERIO PERDERÁ LOS DEDOS!
¡AY!
¡CALMA! QUE LOS ESTIGIOS NO SE ENTEREN DE QUE ESTAMOS LLEGANDO...
...TODAVÍA NO.
¡PARECE QUE YA ESTÁ!
CAPITÁN, LO COGIMOS INTENTANDO ATRAVESAR NUESTRAS LÍNEAS.
DEGOLLÓ A DOS CENTINELAS AL TRATAR DE VOLVER CON SUS AMIGOS DE KHEMI.
¡CONQUE EL PROFETA ES UN ESPÍA!
PUESTO QUE ESTÁS TAN ANSIOSO DE VOLVER CON TUS AMIGOS ESTIGIOS...
VII

...APRESURAREMOS TU PARTIDA.
BASTA DE PROFECÍAS.
JA, JA, JA...
PENSÉ QUE ESTABAS CANSADO.
TENEMOS UNA BATALLA QUE GANAR Y PUEDO OLER LA VICTORIA.
¡FUNCIONA! ¡JA, JA, JA! ¡FUNCIONA!
¿VES ESA MANCHA CARMESÍ EN EL MURO?
PON LA PRIMERA PIEDRA ALLÍ.
¡MIRAD, MIS VASALLOS! ¡LA CATAPULTA DEL INGENIERO DERRIBARÁ LA MURALLA ANTES DE UNA HORA!
¡NO PENSÉ QUE LO CONSEGUIRÍAMOS!
¡HABÉIS DADO A ESOS HOMBRES ALGO QUE CONTAR A SUS NIETOS!
SÍ, MAJESTAD, PERO MENTIRÁN ACERCA DE LOS DETALLES.
VIII

Fin

 (Episodio complementario del n.º 109) REALIZACION. Jim Owsley y Mike Docherty

¿UNA HABITACIÓN? ¿AQUÍ? VAYA... VAYA. BUENO, SEÑOR, ES IMPOSIBLE... YA VES... QUE ESTÁ COMPLETO...
NO NOS PRECIPITEMOS, ABINAR...
DESPUÉS DE TODO, EL APESTOSO BÁRBARO DESARMADO LLEVA UN GRAN BOTÍN EN ESE SACO...
...ARRANCADO, SIN DUDA, A UN MUERTO.
ENTRÉGANOS EL ORO Y LAS JOYAS, BÁRBARO, Y TAL VEZ TE DEJEMOS DORMIR EN LOS ESTABLOS. ELIGE: O NOS LO DAS...
...¡O TE HAREMOS PICADILLO! COMO PREFIERAS.
PORQUE, COMO VES, SOMOS DOS MAESTROS DE ESGRIMA ARMADOS...
...MIENTRAS QUE TÚ SÓLO LLEVAS UN SACO DE ORO, UN ARMA NO DEMASIADO...

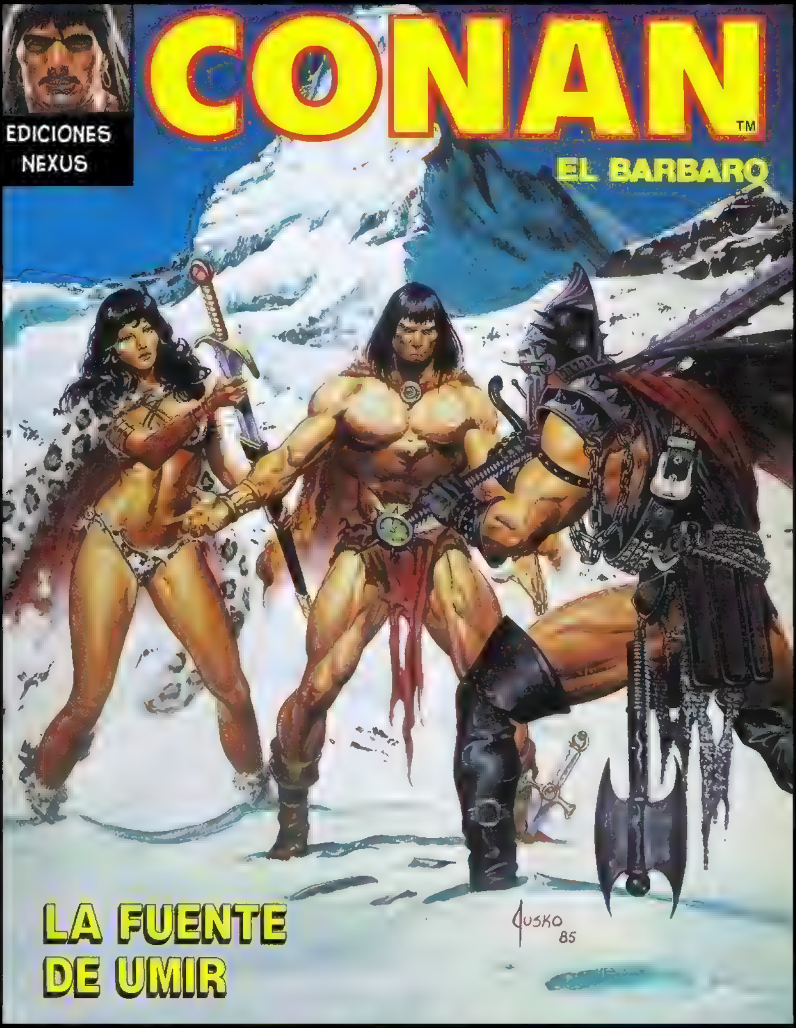
... EXTRAORDINARIA...
CAMINAR POR UNA CIUDAD BLANDIENDO UN ARMA ENSANGRENTADA, ES LLAMAR LA ATENCIÓN. ASÍ QUE CONAN TOMÓ UNA DISCRETA MEDIDA...
... QUE YA NO ES NECESARIA.
CHUNK
CHUNK
UNA HABITACIÓN.
¡P-PUES CLARO, A-AMABLE SEÑOR! A-ARRIBA DE LAS ESCALERAS...
LA TROPA DE MERCENARIOS TURANIOS DE CONAN VENCIÓ ESTA MAÑANA EN LAS ESTEPAS A UN REGIMIENTO ENTERO DE ZAMORIOS; UNA VICTORIA QUE LE SUPUSO UN BIEN MERECIDO DESCANSO.
SU ENTUSIASMO POR LAS JUERGAS, EL VINO Y LAS MUJERES, LO HA LLEVADO A CABALGAR DURANTE TODO EL DÍA, CONSUMIENDO SUS FUERZAS...
SI APRECIAS TU VIDA, ENCÁRGATE DE QUE NADIE ME MOLESTE.
... Y AGOTANDO SU PACIENCIA HASTA EL LÍMITE.
ZZZZZ

AL RATO...
POR FIN... UN LUGAR DONDE NUESTROS HUESOS PODRÁN DESCANSAR Y CONSEGUIREMOS AHOGAR NUESTRAS PENAS EN RÍOS DE LICOR...
QUERRÁS DECIR "RESTAÑAR NUESTRAS HERIDAS", ¿EH, M'HAKAL...?
ME NIEGO A ADMITIR NINGUNA CULPA EN EL PERCANCE DE HOY...
¿¿"PERCANCE"?! ¡¿TE ATREVES A LLAMAR "PERCANCE" A LA MASACRE DE UN REGIMIENTO ENTERO DE REALES TROPAS ZAMORIAS?!
M'HAKAL, TU DOMINIO DE LA LINGÜÍSTICA SÓLO ES SOBREPASADO EN INEPTITUD POR TUS HABILIDADES PARA EL MANDO.
CON EL PASO DE LAS HORAS, EL TRASIEGO DE VINO SIRVE PARA DESMORONAR LAS BARRERAS DEL RANGO, QUE HAN MANTENIDO REPRIMIDO EL RESENTIMIENTO DE LOS SOLDADOS POR SU INNOBLE DERROTA...
UNA ESTUPIDEZ, SÍ... ESO ES LO QUE FUE, M'HAKAL. SE NOS ADVIRTIÓ ACERCA DE LOS MERCENARIOS... CONDUCIDOS POR ESE BÁRBARO...
...¿CÓMO SE LLAMA...? CON... COR... ¡CONRAD! ESO ES... CONRAD EL BÁRBARO...
...¡PERO TÚ PREFERISTE IGNORAR LOS AVISOS Y SEGUIR ADELANTE, EN BUSCA DE TU PEQUEÑA PARTE DE VANAGLORIA...!
THALEK, ¿ES NECESARIO QUE TE RECUERDE QUE SOY TU SUPERIOR...?
SÓLO EN RANGO... SEÑOR...

¿CÓMO IBA YO A SABER QUE ESE PERRO LUCHARA COMO UN DEMONIO...?
DEJEMOS QUE DISCUTAN DE QUIÉN ES LA CULPA...
...YO TENGO OTRAS NECESIDADES QUE SATISFACER...
¿QUÉ HA SIDO ESO...?
ZZZZZ
¿Y QUÉ ES ESE OLOR TAN HORRIBLE? HUELE A MUERTO AHÍ DENTRO...
PRONTO SABRÉ QUÉ CLASE DE CRIATURA...
...SANTA MADRE DE MITRA...
...¡SI NO ESTUVIERA SOMETIDO A TU AUTORIDAD BAJO JURAMENTO DE HONOR, TE MACHACARÍA HASTA CONVERTIRTE EN POLVO!
¿CONQUE ÉSAS TENEMOS? ENTONCES TE RELEVO DE TU JURAMENTO DE HONOR HASTA QUE EL SOL DE LA MAÑANA TE BESE... ¡HASTA MAÑANA!
CAPITÁN M'HAKAL... ES... ES...
¿SE TRATA DE UN TRUCO, M'HAKAL?
ESTOS HOMBRES SON TESTIGOS...
...DE QUE NO LEVANTARÉ NINGÚN CARGO CONTRA TI POR NADA DE LO QUE HAGAS ESTA NO...
...A NO SER, CLARO ESTÁ, QUE SEAS UN COBARDE...
¿COBARDE YO? ¡NUNCA!
TTE. THALEK... DEBES...

LOS HOMBRES ELIGEN BANDO, Y EN POCOS SEGUNDOS LA POSADA SE LLENA DE TAMBALEANTES SOLDADOS BORRACHOS QUE SE GOLPEAN UNOS A OTROS EN UNA REFRIEGA...
...MIENTRAS OTROS LUCHAN EN ASUNTOS MÁS APREMIANTES.
POR FAVOR... POSADERO... ¡DEBES AYUDARME! HAY UN PELIGROSO BÁRBARO EN LA HABITACIÓN DE ARRIBA...
¡SÍ! Y YO NO PIENSO ESTAR EN EL MISMO REINO QUE ÉL CUANDO BAJE!
ZZZ
ZZZ
...TENÉIS QUE ESCUCHARME... VUESTRAS VIDAS ESTÁN EN PELIGRO...
¡ARRGH!
AL ALBA.
QUE ISHTAR ME PROTEJA...

¿Y EL BÁRBARO?
ESTÁN DURMIENDO LA MONA, PERO TODAVÍA VIVEN...
AÚN DUERME.
TAL VEZ SERÁ MEJOR QUE ME...
...ISHTAR...
CLUNK
¡CROM Y MITRA, HOMBRE! ¿NO DIJE QUE NO QUERÍA QUE ME MOLESTASEN?
Y—YO...
VENÍA A AVISARTE...
Y ASÍ...
...GRACIAS OTRA VEZ POR AVISARME, BUEN POSADERO. POR FAVOR, EXPRESA TAMBIÉN MI GRATITUD A LOS SOLDADOS DORMIDOS POR ESTE MUSCULOSO CORCEL, Y POR LA COLECCIÓN DE ARMAS QUE DEJARON DESPARRAMADAS.
OIRÁS HABLAR DE CONAN OTRA VEZ.
...ESPERO, POR ISHTAR, QUE ESO NO SIGNIFIQUE QUE...
FIN


EDICIONES
NEXUS
CONAN
TM
EL BARBARO
LA FUENTE
DE UMIR
JUSKO
85

LA FUENTE DE UMIR
¡¿DONDE ESTÁ AHORA TU SALVADOR? ¡VAMOS! ¡LLÁMALO Y HAZ QUE ME IMPIDA ARRANCARTE TUS MISERABLES TRIPAS!
MMMMMPHHH!
GUIONISTA: LARRY YAKATA
DIBUJANTE: RUDY NEBRES
ROTULISTA: AGUSTÍN ZORZO

LA ABRUPTA COSTA AZOTADA POR LOS VIENTOS QUE CIRCUNDA LAS COLINAS DE LIBNUN EN SHEM OCCIDENTAL...
¡DACHIVU! ¡AYÚDAME!
...DONDE LAS DESNUDAS ROCAS, BARRIDAS SIN CESAR POR LAS OLAS, HIEDEN A PENETRANTE SALMUERA...
...Y TAMBIÉN A SANGRE... AGONÍA Y... MUERTE...
2

DONDE SÓLO LOS CARROÑEROS ESPERAN PARA REGOCIJARSE EN MEDIO DEL SILENCIO...
(GASP) ¡PIEDAD, DACHIVU...! (GASP) ¡POR FAVOR... QUE ALGUIEN ME AYUDE...!
DEMASIADO TARDE. YA ESTÁS MUERTO.
(GASP) ¿QUIÉN... QUIÉN ES...? (GASP) TE LO SUPLICO... PON FIN A MI AGONÍA...! ¡TE (GASP) DARÉ...!
¿...QUÉ?
¡TE DIRÉ LO QUE SÉ DE LA FUENTE DE UMIR (GASP) SI ME MATAS RÁPIDAMENTE...!
3

¡¿LA FUENTE DE UMIR?!
(GASP) UNA VEZ AL AÑO, AL ANOCHECER DEL DÍA DE LA COSECHA DE LOS SULTOS... (GASP)... LOS MONJES DE UMIR PONEN UNA RELIQUIA SAGRADA SOBRE UN ALTAR DE PIEDRA... (GASP)...
LA LUZ... (GASP)... DE LA LUNA NACIENTE ALCANZA A LA RELIQUIA Y... (GASP)... Y SE DICE QUE DE LA FUENTE, BROTA ORO LÍQUIDO... ¡ES TODO LO QUE SÉ...! ¡POR FAVOR! ¡HAZLO!
¡QUE DUERMAS BIEN!
LA ALDEA DE THUSIDAS...
VITOS! ¿QUIÉN ES ÉSE?
OTRO EXTRANJERO... ¡CON UNA ESPADA...!
4

NO LE PRESTÉIS AYUDA Y TAL VEZ SE MARCHE. ¡RECORDAD EL DECRETO DEL REY ARAGU!
SÍ... ¡NO SIENTO COMPASIÓN POR ESE BÁRBARO! ¡ADEMÁS, DEBE SER UNO DE ELLOS!
¿¡TE HAN CORTADO LA LENGUA?! ¡TE HE PREGUNTADO POR LA POSADA MÁS CERCANA Y POR UN ESTABLO PARA MI CABALLO!
¡¿ES QUE ERES SORDO ADEMÁS DE MUDO?!!
¡AAIIEE!
¡ASÍ QUE PUEDES HABLAR!
5

¡SILENCIO, VITAS! ¡NUESTROS ENEMIGOS HAN REGRESADO!
¡SEÑOR, POR FAVOR, PERDÓNALO! ¡SOMOS GRANJEROS QUE, POR DECRETO DEL REY ARAQU, TENEMOS PROHIBIDO EXPRESAR NUESTRAS OPINIONES!
¡PERRO IMBÉCIL! ¡SE TE AVISÓ QUE NO LARGARAS TUS VILES SERMONES EN NINGÚN SITIO!
¡EEEEEE!
¡NO MÁS DERRAMAMIENTO DE SANGRE...! ¡AAAOOW!
¡PADRE!
¡JA! ¡EL DERRAMAMIENTO DE SANGRE SE DETENDRÁ CUANDO LOS SABANDIJAS HAYAN SIDO PASTO DE LOS GUSANOS!
6

TÚ, EXTRANJERO. DIME SI EL TAMAÑO DE ESA ESPADA ESTÁ EN PROPORCIÓN CON LA DE TU DESTREZA...
EL REY ARAGU SIEMPRE NECESITA BUENOS ESPADACHINES PARA LIBRAR A SU TIERRA DE ESTA BASURA...
PAGA GENEROSAMENTE. ¿QUÉ DICES?
TAL VEZ...
¿HA DICHO TAL VEZ? ¡PIENSO QUE TAL ARROGANCIA SE MERECE UNA VERDADERA PRUEBA!
SÍ...
NO QUISIERA QUE EL REY ARAGU GASTASE SU ORO IMPRUDENTEMENTE.
¡MALDICIÓN!

VVVVWOOSH!
GYAAGH!
¡AARRGH!
THWANNG!
¡GWAA...!
THWOOCK!
8

¡POR LOS DIOSES...!
¡MALDITO SEAS, NÓRDICO! ¡TU SUERTE HA LLEGADO A SU FIN!
¡LA SUERTE...!
¡MMPH!
WHUMPH!
EEEEEEAAH!
NO TIENE NADA...
¡QUE VER CON ESTO!
THUMPH!
¡AAAA...!
9

N-NÓRDICO ... ESTOY, UH, SUFICIENTEMENTE IMPRESIONADO CON TU DESTREZA...
... Y ME ATREVO A DECIR QUE EL REY ARAGU TE ADMITIRÍA CON GUSTO EN SU EMPLEO ... ME GUSTARÍA, UH, EXPRESARTE MI ADMIRACIÓN...
¡ESO DEPENDERÁ DEL PESO DE SU BOLSA ...!
... ¡PUES YO ME VENDO AL MEJOR POSTOR!
POR LA NOCHE, EN UNA TABERNA...
HAY UN PEQUEÑO MALENTENDIDO ACERCA DE UNA RAMERA DE TABERNA A CAUSA DEL ALCOHOL...
EEOOOOW!
WHOMP!
BADBOOM!
WHOMP!
10

¡LA PROXIMA VEZ ESCUPIRÁS ALGO MÁS QUE LOS DIENTES!
¡MITRA! ¡EL REY ARAGU ESTABA EN LO CIERTO! ¡ESE CIMMERIO DEBE SER ESE AL QUE LLAMAN CONAN! ¡RETIRAD VUESTRAS LANZAS, NO LO IRRITEMOS AÚN MÁS!
THOCK!
¡CIMMERIO! ¡PRÉSTAME TU ATENCIÓN SÓLO UN MOMENTO! EL REY ARAGU TE HA EXTENDIDO UNA INVITACIÓN A SU CASTILLO. HE SIDO ENVIADO PARA ESCOLTARTE. DESEA HABLAR DE NEGOCIOS.
¡CUANDO HAYA TERMINADO CON LOS PONCHES Y LAS RAMERAS, NO ANTES! ¡VOLVED MÁS TARDE!
¡AAEEEIIYAA!
¡QUIZÁS DEBAMOS HACER LO QUE DICE...!
11

HORAS MÁS TARDE... LA QUIETUD ES ALTERADA...
TAN SÓLO POR EL TRASEGAR DE LAS MU-CHAS JARRAS VACIA-DAS A LA SALUD...
...DE LAS PULGAS DE TABERNA...
CUYA IDIOTA BORRACHERA HA SIDO DEBIDAMENTE PAGADA CON EL VA-PULEADO SUEÑO QUE LOS SUMIRÁ HASTA LA MAÑANA...
¡URP!
¿ME ARRIESGO?¡ PARECE BASTANTE CALMADO...
DETENTE! ¡TE LIQUIDARÁ COMO A TODOS LOS DEMÁS!
¿QUÉ PASA?
BUENO, SEÑOR, MI MUJER Y YO NOS PREGUNTÁBAMOS SI... AH... SI QUERRÍAS OTRA JARRA, ANTES DE PAGARNOS POR TODOS LOS DAÑOS...
12

¡CONAN!
HAHAHAHAHAHAHAHA!
¿Y VOSOTROS QUÉ QUEREIS?
¡P-POR FAVOR, NO MÁS PROBLEMAS...!
SI HAS ACABADO CON TU JARANA ALCOHÓLICA, EL REY ARAGU TE ESPERA. TE ESCOLTAREMOS.
¿POR QUÉ NO? PERO...
¡NO ME GUIARÁ UNA BANDA DE BUFONES LLORONES! ¡UN SOLO HOMBRE...! ¡TÚ ME SERVIRÁS DE SOLDADO!
¡EEYAOW!
BAAOOF!
CIMMERIO, NO TENÍAS POR QUÉ DARME UNA PATADA DELANTE DE MIS HOMBRES.
LA PRÓXIMA VEZ USARÉ MI ESPADA.
13

DESPUÉS...
¡BIENVENIDO A MI CASTILLO, CONAN DE CIMMERIA! TU REPUTACIÓN EN LAS GUERRAS TURANIAS ES CONOCIDA. ¿QUÉ TRAE A TAN BUEN ESPADACHÍN A ESTA TIERRA TAN POCO HOSPITALARIA?
MIS SERVICIOS SE ALQUILAN, Y SÓLO ME VENDERÉ AL MEJOR POSTOR.
EN VERDAD... ¿CÓMO ES POSIBLE, DESPUÉS DE LAS GRANDES GUERRAS?
¿HAS CONOCIDO ALGÚN GUERRERO A QUIEN NO LE IMPORTE EL ORO?
NO.
YO NO SOY DIFERENTE.
YA VEO. ENTONCES DÉJAME EXPONERTE EL LAMENTABLE ESTADO DE MI REINO Y DECIRTE POR QUÉ TE HE LLAMADO.
SU NOMBRE ES DACHIVU, UN ANTIGUO ESCLAVO QUE, CON SUS FALSAS PERO SEDUCTORAS PROMESAS, ESTÁ GANÁNDOSE GRAN NÚMERO DE SEGUIDORES...
14

"RECLUTA GENTE ENTRE LOS POBRES... GRANJEROS... CAMPESINOS...
"PREDICANDO LA IGUALDAD... LA VIRTUD... LA GENTILEZA... Y DEMÁS...
"COMO SU CULTO CRECE, SE HA EMBARCADO EN UNA VIOLENTA CRUZADA CONTRA LOS TERRATENIENTES Y LA ARISTOCRACIA...
"PERO PEOR QUE *DACHIVU* ES UN HOMBRE VIL Y DIABÓLICO...
"QUE LLENA SUS ARCAS TRAFICANDO SECRETAMENTE CON *ESCLAVOS*...
"... ENGAÑANDO A SUS FIELES E IGNORANTES SEGUIDORES..."
15

"Y POR ESTE HECHO ATROZ LO EXPULSÉ DE MI REINO, PERO... SE REFUGIÓ EN LAS COLINAS, ENTRE SUS SEGUIDORES..."
¡HERMANOS! ¡LOS DÍAS DEL REY ARAGU Y DE AQUELLOS QUE SE HAN ENRIQUECIDO CON LA SANGRE DE SUS TRABAJADORES ESTÁN CONTADOS!
¡LOS QUE NO PUEDEN LEVANTAR LA ESPADA DE LA LIBERTAD NAVEGARÁN A TIERRAS LIBRES Y AGUARDARÁN NUESTRO REGRESO TRIUNFAL!
"LOS ANCIANOS, LAS MUJERES Y LOS NIÑOS... AQUELLOS QUE NO LES ERAN ÚTILES EN LA BATALLA RECIBIERON LA SENTENCIA MÁS CRUEL...
"EN VEZ DE LA TIERRA PROMETIDA DE ROCHIVU, SU DESTINO ERA...
"...¡LOS MERCADOS DE ESCLAVOS DE ESTIGIA Y KUSH....!"
¡LO QUIERO ...NO NECESITO QUE SE RETUERZA NI GRITE, DESCUARTIZADO POR LOS CASCOS DE MIS CABALLOS! ¡CINCUENTA TALENTOS!
TAL VEZ.
16

AL DÍA SIGUIENTE...
¿QUÉ ES ESTO...? ¿EL ESBOZO DE UNA DÉBIL SONRISA? ¡CONAN DE CIMMERIA! ¿QUÉ MÁS PUEDO DARTE?
KNOCK...
KNOCK...
¿QUÉ MÁS HAY? BUEN PONCHE... UN ESTÓMAGO LLENO Y UNA ENCANTADORA DONCELLA... AUNQUE NUNCA SE TIENE BASTANTE...
¡...Y ESTA NOCHE NO PARECE SER UNA EXCEPCIÓN!
¿Y BIEN?
¡CONAN DE CIMMERIA, QUEREMOS TENER UNA AUDIENCIA CONTIGO! ¡POR FAVOR, DÉJANOS PASAR ANTES DE QUE NOS VEAN!
SEÑOR! NOSOTROS...
¡SILENCIO! ¡TARDASTEIS BASTANTE EN LLEGAR HASTA AQUÍ! ¿POR QUÉ SIEMPRE EN UN MOMENTO TAN INOPORTUNO?
¿CÓMO...? PERO... ¿QUÉ...?
17

¡SOIS SEGUIDORES DE DACHNU Y HABÉIS VENIDO A HACERME UNA OFERTA...!
¡ENTONCES DEBES CONOCER NUESTRA CAUSA Y NUESTRAS CREENCIAS...! ¡EL REY ARAGU ES NUESTRO ENEMIGO! DACHNU HA DICHO...
¡NO LE DEBO LEALTAD A NADIE... SALVO AL QUE ME PAGUE LA MAYOR CANTIDAD DE ORO!
AL MENOS SABEMOS DE QUE LADO ESTÁS, CIMMERIO. TE OFRECEMOS 60 TALENTOS DE ORO POR ADELANTADO...
¡COMO VES, DACHNU PUEDE PROPORCIONARTE ALGO MÁS QUE ORO...!
ASÍ COMO...
HMMMM...
18

DE PRONTO...
WHHHAAGH!
GHEEESH!
THOCK! THOCK! THOCK!
AAIIIEEE!
¡JA,JA! ¡TUNOIS, TU PUNTERÍA ES CADA VEZ MEJOR!
¡SE VA AFINANDO CON TODO LO QUE PRACTICO ÚLTIMAMENTE!
¡SALUDOS, CONAN! ¡EL REY ARAGU TE MANDA SUS MÁS AFECTUOSOS SALUDOS Y UNAS PEQUEÑAS MUESTRAS DE SU AMISTAD! ¡PARA EMPEZAR, UN COFRE DE ORO CON...!
¡...BUEN VINO CORINTHIO... Y LA COMPAÑÍA DE SUS DOS CORTESANAS FAVORITAS PARA PARTE CALOR ESTA NOCHE...!
...MMMMH

¡ARREGLAREMOS ESTE DESORDEN DE TU HABITACIÓN Y NOS LLEVAREMOS A ESAS OTRAS RAMERAS...
¡DEJADLAS AQUÍ A TODAS! Y NO ME MOLESTÉIS HASTA LA MAÑANA. TAL VEZ EL REY ARALLU TENGA UN NUEVO ESPADACHÍN EN SU PALACIO...
¡HUESOS DE ISHTAR! ¡ME PREGUNTO SI ESTE CIMMERIO SERÁ TAN FUERTE COMO PARA RESISTIR SU LUJURIA...!
HORAS MÁS TARDE, ESA PREGUNTA ESTÁ OLVIDADA...
EL SOL COMIENZA SU LENTO ASCENSO... Y UN CIMMERIO, EXTRAÑAMENTE TRANQUILO... SACIADO POR LOS PLACERES TERRENALES, TAN CERCANOS Y LEJANOS A LA VEZ
...ENCUENTRA UN BREVE REPOSO RODEADO POR LOS BRAZOS DE LÁNGUIDAS PROSTITUTAS...
...QUE AHORA SONRÍEN MALICIOSAMENTE POR EL DECLIVE DEL FUROR Y DE LAS INSACIABLES PASIONES DEL BÁRBARO...
20

¡MALDITOS! ¡OS HABÉIS HABITUADO A IRRUMPIR EN EL MOMENTO INADECUADO!
¡PERO ESTA VEZ HEMOS VENIDO A ENTERRARTE A TI Y A TU ESPADA, Y A LLEVARNOS NUESTRO ORO!
¡ESTA ESPADA PERMANECERÁ EN SU FUNDA CONTRA ESOS UTENSILIOS CAMPESINOS...!
WHAP!
¡OS ENSEÑARÉ LO QUE VALE EL BRAZO DESARMADO DE UN CIMMERIO!
GHAAA!
AARRG!
¡Y NI OSARÍAIS PENSAR EN VUESTRO DESTINO SI YO EMPUÑARA MI ESPADA!
WHOOSH!
AAAIIEEEE!
21

TRATAR DE MATAR A UN HOMBRE ANTES DE DESAYUNAR ES UNA ESTÚPIDA MISIÓN. ¿POR QUÉ?
¡TÚ MATASTE ANOCHE A NUESTROS EMISARIOS Y TE QUEDASTE CON NUESTRO ORO!
¡PERRO ESTÚPIDO! ¡FUERON LOS HOMBRES DE ARAGU! ¿QUÉ MOTIVOS PODÍA TENER YO? ¡AHORA CUÉNTAME LO QUE SEPAS SOBRE LA FUENTE DE UMIR, Y PUEDE QUE TE SALVE LA VIDA!
NUNCA HE ESTADO ALLÍ, PERO EL MONASTERIO ESTÁ EN LA COSTA OESTE, A 30 LEGUAS DE AQUÍ.
LOS MONJES DE UMIR SON TEMIBLES, Y MACHACARÁN A CUALQUIERA QUE ENTRE EN SU TIERRA SAGRADA...
OÍ QUE UNOS POCOS LO INTENTARON ...Y NUNCA SE SUPO MÁS DE ELLOS...
VETE A CASA.
DESPUÉS...
¡LA MONARQUÍA DE ARAGU DEBE SUCUMBIR! ¡LAS ENSEÑANZAS DE DOCHIVU NOS LIBERARÁN!
¡SÓLO LA MUERTE OS LIBERARÁ!
ARRGH
CLAANG!
22

SWOCK!
UUUUNNG!
AAIIIEEE!
THWACK!
AAAAOOOOWWW!
EEEEAAAAAHHHH!
¡P-P-PIEDAD...! ¡P-POR FAVOR...! ¡M-MISERICORDIA...!
¡SÍ, CERDITO! ¡RECIBE LA MISERICORDIA DE ESTE ACERO!
23

CONAN, CONFÍO EN QUE LA COMIDA TE HAYA RESULTADO ABUNDATE Y EL ESPECTÁCULO ENTRETENIDO. AHORA HAS DE GANARTE TU SUELDO.
TU PRIMERA MISIÓN SERÁ LA DE ENCONTRAR Y DAR MUERTE A GANEL, UN IMPORTANTE ALIADO DE DACHIVU.
SE RUMOREA QUE HA BUSCADO REFUGIO EN LAS COLINAS QUE BORDEAN LA COSTA OESTE...
...¡EN EL MONASTERIO UMIR! ¡NO ES TAREA FÁCIL, PUES LOS MONJES SON TAIMADOS Y CRUELES...!
PARTO ESTA NOCHE.
¡BIEN! PERO ESCUCHA ATENTAMENTE. HAY UNA INESTABLE ALIANZA ENTRE LOS MONJES UMIR Y MI REINO. ¡LA MUERTE DE GANEL NO HA DE ATRIBUÍRSEME A MÍ! ¡HAS DE HACERLO TÚ SOLO!
TRABAJO MEJOR SOLO.
24

LA NOCHE SIGUIENTE...
CROM AYUDE A ESTOS DESGRACIADOS. ESTAS COLINAS DESPIDEN UN OLOR FAMILIAR...
DEMASIADO FAMILIAR...
¡KHAZAR! ¡OLVÍDATE DE ESO! ¡HAY MUCHO QUE HACER!
¡DÉJAME EN PAZ! ¡SON DEMASIADOS! ¡DEMASIADOS!
¡KHAZAR, TIENES MUCHO QUE APRENDER! LA GUERRA ENTRE EL REY ARAGU Y DACHIVU SE PROPAGA COMO UNA EPIDEMIA, Y PRONTO NOS VEREMOS EMPUJADOS A ELLA.
¡A MENOS QUE ESOS ESTÚPIDOS TENGAN ORO SUFICIENTE COMO PARA COMPRAR NUESTRO PASAJE DE SALIDA DE THUSIDAS!
25

¡AHORA!
DE PRONTO...
EEEEEEEEE!
¿MÁS GRANJEROS...?
¡UUHH!
THWAP!
¿EH...?
¡CROM ME MATE ANTES DE PERMITIR QUE UNA COMADREJA LABRADORA ME CLAVE UN PUÑAL EN LA ESPALDA!
¡OOOW!
¡UNA MUJER...! ¿ESTÁS LOCA?!
¡DARÍA MI VIDA MIL VECES POR MATAR A UN MERCENARIO QUE MILITASE JUNTO AL REY ARAGU! ¡TOMA ESTO!

¡PERRA ES-TÚPIDA!
¡EEEEHH!
WAP!
¡VETE! ¡Y AGRADECE A LOS DIOSES LA MISERICORDIA QUE TE HE MOSTRADO!
¡OOFF!
¡MUERTE A TODOS LOS ENEMIGOS DE ØACHINU....!
¡SI AC-TÚAS CO-MO...!
¡...UN HOMBRE ESTÚPI-DO...!
¡CERDO!
¡...TE TRA-TARÉ COMO TAL!
WHUMP!
¡UHHHH!
27

¡CROM, NUNCA ENTENDERÉ LO QUE PASA POR LA MENTE DE LAS MUJERES... PERO SÉ QUE ÉSTA SE DESPERTARÁ CON LA CABEZA LLENA DE MARTILLOS GOLPEÁNDOLA!
AL DÍA SIGUIENTE...
UN NAVÍO QUE LLEVA TAN PESADA CARGA...
"...SÓLO PUEDE LLEVAR MISERIA..."
¡DE PRISA! ¡OS ESPERA LA TIERRA LIBRE!
¡DESPRECIABLE ESCLAVISTA! PARECE QUE ARAGU NO MINTIÓ ACERCA DE RACHINU...
28

AL DÍA SIGUIENTE...
QUÉ A MENUDO SOPLAN MALOS VIENTOS...
"¡CROM ME MALDIGA! ¡ESOS SON SOLDADOS DE ARAGU!"
ASÍ QUE PARECE QUE DACHI-VU NO ES EL ÚNICO QUE SE APROVECHA DE LA MISERIA DE LOS DEMÁS...
DÍAS DESPUÉS; TRAS UNA ENSENADA...
COMO UNA ANTIGUA FORTALEZA QUE LE HICIERA FRENTE AL MAR...
¡EL MONASTERIO UMIR!
29

DONDE HOMBRES SANTOS DE ROSTRO SEVERO Y ENVUELTOS EN SUS CAPAS SE DIRIGEN A CUMPLIR SU SECRETO RITUAL...
TODOS EXCEPTO UNO...
"¡GAMEL!"
ESA NOCHE, AMPARADO POR LA OSCURIDAD...
¡¿QUIÉN...?!
HABLA BAJO O TE ABRO LA GARGANTA.
HE SIDO CONTRATADO POR ARAGU PARA CORTARTE EL GAZNATE, PERO ME INTERESÓ MÁS LA FUENTE DE LA QUE MANA ORO COMO SI FUERA AGUA...
¡ES UN SECRETO SAGRADO! ¡NO PUEDO...!
30

¡ENTONCES ARROJARÉ TU CABEZA AL MAR EN LA PUNTA DE MI ESPADA!
¡ESPERA! ¡TE... TE LO DIRÉ...!
BIEN.
¡E-ESPERA! ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? ESTO NO ES NECESARIO...
¡SILENCIO! ¡ÉSTE NO ES LUGAR PARA HABLAR!
¡SERÍA MEJOR QUE REZARAS PARA QUE NO NOS DESCUBRAN!
¿POR QUÉ?
SERÍAS EL PRIMERO EN MORIR.
HABLA.
DENTRO DE DOS DÍAS SE CELEBRARÁ EL DÍA DE LA COSECHA DE LOS SULTAS. ESTA ES SECRETA, SALVO EN EL MONASTERIO, DONDE TIENE LUGAR LA CEREMONIA Y SE DESENROLLAN LOS PERGAMINOS.
CUANDO LA LUZ DE LA LUNA LOS BAÑA, UMIR HACE MANAR EL ORO LÍQUIDO COMO RECOMPENSA A NUESTRA DEVOCIÓN Y PENITENCIA.
Y... ¿QUÉ HAY DE TU RECIENTE DEVOCIÓN, NÓRDICO?
YO SÓLO SOY ALIADO DE MÍ MISMO.
UNA VEZ QUE ME HAYA APODERADO DEL ORO, ESTAS DESNUDAS ROCAS SÓLO VERÁN LA PARTE POSTERIOR DE LOS CASCOS DE MI CABALLO... ¡Y QUE CROM AYUDE A QUIEN INTENTE DETENERME!
31

EL DÍA DE LA COSECHA DE LOS SULTAS, DOS NOCHES DESPUÉS...
COMO UNA PROCESIÓN DE OVEJAS MUDAS...
...HECHIZADOS POR ALGÚN OSCURO ENCANTAMIENTO...
COMIENZA LA LÚGUBRE LETANÍA...
ESCUCHAD ESTO, SULTAS: INVOCAMOS, MEDIANTE ESTOS SAGRADOS PERGAMINOS...
LA LUNA LLENA VA A LA DERIVA EN EL CIELO, BRILLANDO CON FUERZA COMO UN HUEVO RECIÉN CASCADO...
...TU SANTIFICADO NOMBRE...
HASTA QUE SU BRILLO ESTALLA ANTE LA ENTRADA DE LA CUEVA...
...POR NUESTRO AÑO DE PENITENCIA Y SACRIFICIOS...
...¡JUSTO SOBRE SU PUNTO PREDESTINADO!
¡...HAZ LLEGAR NUESTRAS CALLADAS ORACIONES, DIVINO UMIR... A LOS TEMIBLES ANCIANOS!
32

¡Y DIRIGE LA LUZ DE LA DANZARINA LUNA LLENA EN POS DE NUESTRA LLAMADA, SEGÚN NUESTRA VOLUNTAD!
DE PRONTO, COMO UN MELÓN MADURO, REBOSANTE DE SUAVE Y DULCE NÉCTAR...
EL DORADO LÍQUIDO EMPIEZA A MANAR DE LA MILENARIA ROCA CINCELADA... ¡ONDULANDO CON VIDA PROPIA!
ILUMINANDO LAS OSCURAS CAVERNAS CON EL FULGOR DE UN MILLAR DE VELAS...
¡SUMÉRGENOS EN TU MAGIA NEGRA! ¡QUE FLUYA EL ORO!
MIENTRAS LOS MONJES LO MOLDEAN Y CONVIERTEN EN RESPLANDECIENTES VARAS...
ACUNANDO LA PRECIOSA CARGA EN ARCAS DE TERCIOPELO...
33

Y DEJANDO BOQUIABIERTO A UN ESPECTADOR QUE HA PERMANECIDO OCULTO PARA QUE NO SE OIGAN LOS LATIDOS DE SU CORAZÓN...
¡CROM ME GOLPEE HASTA MORIR SI ALGUNA VEZ VI ALGO PARECIDO!
¡Y QUE ME GOLPEE EL DOBLE SI NO SALGO DE AQUÍ CON LA ESPALDA DOBLADA POR EL PESO DE ESOS BALUERTES DORADAS!
¡HMPH! NO SÓLO SON MUDOS...
¡SINO TAMBIÉN SORDOS!
¡TAN FÁCIL COMO ROBAR HUEVOS DEL NIDO DE UN GORRIÓN!
¡JA! ¡NO RECUERDO NADA QUE ME RESULTARA TAN FÁCIL...!
34

¡HE HABLADO DEMASIADO PRONTO!
¡FUERA DE MI CAMINO, OVEJA ESTÚPIDA!
WHUMPH!
¡¿QUIÉN?!
¡MALDITA SEA! ¡UN POCO MENOS DE CODICIA...!
SHOOOSH!
¡UUURGH!
¡Y HUBIERA RESULTADO TAN FÁCIL!
¡GHAA!
THOCK!
¡PERO LLEVARÉ GUSTOSO ESTA CARGA...!
¡HASTA ESTAR LEJOS DE ESTE DESOLADO LUGAR!
35

AL MISMO TIEMPO, EN UNA GUARNICIÓN DE LOS ALREDEDORES DE THUSIDAS...
NOS ENCONTRAMOS CON LOS MERCADERES DE ESCLAVOS EN ALTA MAR, A CINCO LEGUAS AL SUR DE AQUÍ...
¡Y COMO ACORDAMOS, ME PAGARÁN 3 TALENTOS DE ORO POR CADA MUJER Y CADA NIÑO DE CADA BARCO! ¡500 TALENTOS!
PAGARÁN 7 TALENTOS POR CADA HOMBRE ROBUSTO QUE PUEDA TRABAJAR EN LAS MINAS DE SAL DE KESHÁN.
"¡PERO AÚN NO, PUES DEBO CONSERVAR A TODOS LOS HOMBRES CAPACES DE EMPUÑAR UNA ESPADA CONTRA ARAGU!"
¡UNA VEZ DERROTADO, LOS TRAFICANTES PODRÁN TENER TANTOS ESCLAVOS COMO QUIERAN! ¿QUÉ HAY DEL CIMMERIO?
SÍ, GANEL.
DACHINU, NO TIENES NADA QUE TEMER DE ÉL.
¿¡¿NADA QUE TEMER!?! CON LA ESPADA EN LA MANO, ESE CIMMERIO VALE LO QUE 50 SOLDADOS SELECTOS.
ES CASI SEGURO QUE SÓLO ESTÉ INTERESADO EN EL ORO UMIR. NO TOMARÁ MEDIDAS MIENTRAS NO INTERFIRAMOS CON ÉL.

"¡PROBABLEMENTE ESTÉ A MITAD DE CAMINO HACIA ARGOS, CON LA ESPALDA DOBLADA POR EL PESO DEL ORO ROBADO!"
DENTRO DE UNA SEMANA ESTARÉ TOMANDO UN BAÑO EN UNA PISCINA DE MÁRMOL, RESTREGADO POR BELLAS MUCHACHAS...
¡Y CON LA PANZA ATIBORRADA DE LOS MÁS EXQUISITOS DULCES Y CARNES ARGOSANAS!
AUNQUE LA GULA TIENE SU LÍMITE HASTA PARA LOS HOMBRES MÁS ROBUSTOS...
ESA NOCHE, EN EL CASTILLO DE ARAGU...
¡ES EL MOMENTO DE ATACAR, MI REY! ¡LAS FUERZAS DE DACHINU SE VERÁN MERMADAS POR EL EMBARQUE DE ESCLAVOS! ¡SI LO ATACAMOS POR TIERRA, PODEMOS APLASTARLO!
HAN LLEGADO NUESTROS REFUERZOS DE KUSH Y DE KESHÁN. ¡NUNCA HEMOS SIDO TAN FUERTES NI TAN NUMEROSOS!
YO ASIENTO, SU MAJESTAD. LA PREGUNTA ES... ¿QUÉ HAREMOS CON LOS BARCOS QUE PARTIERON LLENOS DE MUJERES Y NIÑOS...?
"¡QUEMARLOS!"
37

ALCANZADOS COMO UN MONTÓN DE SECAS HOJAS POR LAS FURIOSAS LLAMAS, LOS NAVÍOS ESTALLAN Y SE RESQUEBRAJAN...
...MIENTRAS SU DESCONSOLADA CARGA, ZAMBULLÉNDOSE COMO PECES ASUSTADOS, CAE EN LAS FAUCES DE ANSIOSAS SERPIENTES...
¡MALDITOS! ¿ES QUE ME VAN A IMPEDIR SALIR DE AQUÍ?
¡...ESA NUBE DE POLVO LEVANTADA POR UN MILLAR DE CABALLOS SÓLO PUEDE SIGNIFICAR UNA COSA!
¡ADELANTE, SOLDADOS! ¡MUERTE A DACHINU POR EL HONOR Y LA GLORIA DEL REY ARAGU!
"¡...LA BATALLA FINAL HA COMENZADO!"
LA NUMEROSAS HUESTES AVANZAN...
38

BAJO EL SOL ABRASADOR...
¡EL POTENTE CHOQUE DEL ACERO... EL DESGARRO DE HUESOS Y CARNES... MEZCLADOS CON LOS GRITOS DE TERROR FORMAN UN CORO DE ODIO Y AGONÍA...
¡MIENTRAS SOLDADOS Y GRANJEROS LUCHAN CON PAREJA FURIA, Y SON IGUALES ANTE LA MUERTE!
CROM ME GUÍE. ¿QUÉ MÁS REMEDIO?
¡APARTDOS DE MI CAMINO!
39

SI TENGO QUE ABRIRME PASO A CUCHILLADAS, A TRAVÉS DE UNA BARRERA DE IDIOTAS...
¡POR CROM QUE LO HARÉ!
¡AAAIIIEE!
EN ESE MISMO MOMENTO, DESDE ARRIBA...
¡MITRA... LO QUE CUENTAN ES CIERTO. ¡EL RUDO CIMMERIO AL QUE LLAMAN CONAN ES UN GRAN DESAFÍO A MI DESTREZA!
¡Y YO ME HARÉ CON ÉL!
40

¡APUÑALAOS UNOS A OTROS POR VUESTROS ESTÚPIDOS SUEÑOS! ¡YO NO QUIERO PARTICIPAR EN ELLOS!
GHHAAAA!
¡NO! CIMMERIO! PODRÍA SER, PERO YO, HANBO EL NÓMADA, NACIDO EN LAS FEROCES Y VETUSTAS KUTHE-CHEMAS...
¡...NO TE DEJARÉ ELECCIÓN!
¡CIMMERIO! ¡NO TIENES ESCAPATORIA!
¡MI NOMBRE EN HANBO... Y QUIERO TU CABEZA!
¿QUÉ ES LO QUE QUIERES, NÓMADA?
NO TENGO NADA CONTRA TI, HAZTE A UN LADO...
41

DIME, CIMMERIO, ¿TIENES MIEDO O ERES DEMASIADO ESTÚPIDO PARA ENTENDERLO? ¡SOY CONOCIDO DESDE LOS TERRITORIOS DE LOS NÓMADAS HASTA LOS CONFINES DE VENDHYA Y NADIE PUEDE HACERME FRENTE EN ESTE REINO!
HE OÍDO RUMORES ACERCA DE TI EN LAS TABERNAS, DESDE SHADIZAR HASTA ZAMBOULA Y QUIERO RETARTE... ¡A MUERTE!
QUIZÁS DEBERÍAS HABERTE QUEDADO EN LA PAZ DE ESTAS TABERNAS... PUES ESTA ABSURDA CONVERSACIÓN ES GRATUITA E INÚTIL.
¡VOY A HACERTE SUPLICAR LA MUERTE POR ESO!
¡BASTA YA DE VACIOS FANTOCHADAS!
SEGURAMENTE NO TE HABRÁN VENCIDO EN TIERRAS NÓMADAS... ¿QUÉ ESPADACHIN QUE SE PRECIE CAERÍA TAN BAJO COMO PARA ENFRENTARSE A TAN FEO PATÁN?
42

¡¿FEO POTÁN?! ¡ANTES SIENTE CÓMO LA FUERZA DEL VIENTO DE MI GOLPE TE QUEMA LA CARA!
VVVWWOOOSH!
CROM!
¡NO IBA DESTINADO A MATARTE!
¡AHORA SIENTE EL HIERRO DE MIS BRAZOS, FORJADO POR EL FUEGO DE MIL BATALLAS, EN LAS PROFUNDIDADES DEL VASTO Y ARDIENTE DESIERTO!
CLAAAGG!
¡UUUHHHH!
¡MALDIGO TU POMPOSA JACTANCIA! ¡TOMA!
¡TODO LO QUE TE MERECES ES LA SUELA DE MI BOTA!
¡OOOFFF!
BMMPH!
43

¡JA! ¡TAL VEZ LO QUE MEJOR HACES ES POR PUNTAPIÉS! DIME, CIMMERIO, ¿SABES USAR UNA ESPADA?
WHOOOSSHH!
LO SUFICIENTE...
¡COMO PARA ESPARCIR TU ESTÓMAGO Y TU HÍGADO A LO LARGO DE TODO ESTE VALLE!
¡BAH!
CHUUNG!
¡OYE CÓMO RELINCHA EL CABALLO AL ACERCARME A UN PELO DE DISTANCIA DE TU SALVAJE MELENA!
VVWOOOSH!
EEE-EEE-EEE!
44

¡COMO UN DUELO DE TITANES! ¡LA BATALLA A SU ALREDEDOR ES INSIGNIFICANTE AL LADO DE SU FUROR!
¡ALIMENTADO POR UNA TEMIBLE CÓLERA OSCURA QUE ARDE COMO UNA LLAMA CEGADORA!
¡SUS DESTINOS QUEDAN INEXORABLEMENTE LIGADOS EN UN REÑIDO ESFUERZO FINAL!
45

¡QUÉ TRISTE DECEPCIÓN, NÓRDICO!
WWHOOSH!
¡GHAAA!
PARECES DOTADO PARA LA LUCHA CON HOMBRES INFERIORES, PERO ME HE ENFRENTADO CON ALGUNOS MÁS FUERTES QUE TÚ.
¡Y MI FURIA ES TAN GRANDE QUE TE HE DEJADO AGOTADO Y DESCORAZONADO!
KLAAANG!
¡AHORA DERRAMARÉ HASTA LA ÚLTIMA GOTA DE TU SANGRE!
¡Y ENTONCES CONOCERÁS EL TERRIBLE FIN DE... ¡¿¿EH?!
BOOMPH!

¡AAAAA...! (GASP) ¡NOOO...! ¡POR LOS DIOSES...! (GASP) ¡NOOO....
¡HE-HE ...(GASP) CAÍDO... SOBRE... LA... LANZA DE UN... MUERTO... (GASP)! ¡ATRAVESADO... POR UN MUERTO... (GASP)...
¡NO ME QUITES...!
¡¡...MÉRITOS!!
¡CROM...! ¡QUÉ EXTRAÑO Y PROPIO A LA VEZ QUE UN DESGRACIADO, ASESINADO POR ÉL, ACABARA CON SU VIDA!
47

ATURDIDO Y FATIGADO POR LA LUCHA, EL CIMMERIO DEAMBULA POR LA CARNICERÍA...
SIN QUE SEPA NI LE PREOCUPE QUIÉN HA GANADO.
¡HUESOS DE CROM! ¡LO ÚNICO QUE QUIERO ES IRME DE ESTE ASQUEROSO LUGAR!
¡NUNCA SABRÉ POR QUÉ ME PERSIGUEN LAS ARPÍAS....!
BUSCANDO HASTA QUE...
¡AH! ¡PARECE QUE ESTÁ AHÍ!
¡MALDITA SEA! TENGO UNA DOBLE DEUDA CON LOS MUERTOS...
48

...PORQUE TAMBIÉN HAN SALVAGUARDADO MI BOTÍN...
AHORA PUEDO IRME POR FIN... ¡Y NO REGRESAR JAMÁS!
EN ESE MISMO MOMENTO...
¿ES POSIBLE? ¡MIRAD QUÉ TENEMOS AQUÍ!
¡SÍ! ¡LO ENCONTRAMOS ESCONDIDO ENTRE DOS ESCLAVOS DECAPITADOS, FINGIENDO ESTAR MUERTO!
¡YA NO TENDRÁ QUE FINGIR MÁS!
¡DACHIVU! ¡ES ÉL! ¡SUJETADLO BIEN MIENTRAS LE ARRANCO LA PIEL DEL PECHO Y DE LOS BRAZOS!
SOB... SOB...
49

¡E-ESCUCHAD... AÚN HAY UNA ESPERANZA PARA TODOS VOSOTROS! ¡SI ME PERDONÁIS LA VIDA, OS MOSTRARÉ EL CAMINO DE LA SALVACIÓN! ¡PODÉIS SER MIS JEFES MILITARES!
¡OS COLMARÉ DE RIQUEZAS QUE JAMÁS SOÑASTEIS...!
¡CONAN! ¡CONAAAN! ¡AYÚDAME! ¡TODAS MIS POSESIONES SON TUYAS! ¡PODÉIS REPARTIROS-LAS ENTRE VOSOTROS!
¡NO DEJES QUE ME MATEN! ¡TE CONCEDERÉ LA SALVACIÓN! ¡TE DARÉ UNA ESPERANZA! ¡CONAAAAN!
¡AHAHAHAHAHAHAAA!
¿SALVACIÓN Y ESPERANZA...? SÍ, EN ESO...
¡...ES EN LO QUE GASTARÉ ESTE ORO TAN ARDUAMENTE GANADO!
CON LA PANZA LLENA DE LA MEJOR CARNE CON PAN Y UNA BUENA CANTIDAD DE PONCHE... SÍ Y HERMOSAS MUCHACHAS QUE CUREN LAS HERIDAS QUE TRAIGO...
¡¡ÉSA ES MI ESPERANZA Y SALVACIÓN!!
Fin

CONAN™
EL BARBARO
La Sirena
Nuevas aventuras
de Conan

LA SIRENA
¡POR LA SANGRE DE ERLIK! ¡MALDITOS CORSARIOS! ¡ESTÁN SUBIENDO UNA CATAPULTA!
¡MÁS ARQUEROS A LA MURALLA! ¡MÁS ARQUEROS!
RUDY D. NEBRES

¡JA JAAA! DE POCO LES VA A VALER APOSTAR MÁS ARQUEROS EN LA MURALLA... ¡POR MACHA Y MORRIGAN!
...¡NO CREO QUE LES VAYA A QUEDAR MUCHA MURALLA EN LA QUE APOSTAR SUS ARQUEROS!
¡ESO ES! ¡CARGAD DE NUEVO LA CATAPULTA Y DISPARAD!
CUANDO CONAN DECIDIÓ HACERLE UNA VISITA A SU VIEJO AMIGO EL GENERAL MARCOS GABRIELLO, SE IMAGINÓ QUE AL VIEJO GUERRERO —AHORA CONVERTIDO EN NOBLE— LE AGRADARÍA RECIBIR UNA VISITA INESPERADA...
... PERO AHORA, PIENSA CONAN, EL GENERAL DEBE ESTAR HARTO DE TANTOS "VISITANTES" INESPERADOS Y NO PRECISAMENTE AMISTOSOS...
...¡UNA BANDA DE PIRATAS, DISPUESTOS A DESTRUIR LO QUE SE PONGA A SU ALCANCE!

TODO ELLO HACE PENSAR AL BÁRBARO QUE SU ESPADA SERÁ BIENVENIDA EN EL EJÉRCITO DE SU VIEJO AMIGO...
¡STAVRUS, MIRA! ¿QUIÉN SERÁ ESE...?
¡BAH! ¡ESO QUÉ IMPORTA! ¡NO ES DE LOS NUESTROS!
...CONAN ESTÁ SEGURO DE PODER ABRIRSE PASO HASTA LA ENTRADA DE LA FORTALEZA A TRAVÉS DEL MARASMO DE FLECHAS Y ESPADAS...
NO...
UN REGUERO DE SANGRE ACOMPAÑA A CONAN EN SU AVANCE A TRAVÉS DE LAS FILAS ENEMIGAS...

...HASTA QUE, DE PRONTO...
¡POR LOS HUESOS DE CROM!
WHIIIIIIII
¡QUIERO ESA ESPADA FORJADA EN BRONCE QUE LLEVA! ¡TIENE QUE SER MÍO!
¡LA ESPADA SERÁ PARA EL QUE ACABE CON ÉL!
Y ESE VOY A SER ...
¿QUÉ...? ¡POR TODOS LOS DIOSES! ¡TIENES REFLEJOS DE PANTERA!
PERO...
¡AGGG!
¡ABRID LAS PUERTAS, CAMARADAS!

NO QUERRÉIS QUE EL AMIGO DE MI PADRE MUERA DE VIEJO ESPERANDO NUESTRA AYUDA...
¡NO HACE FALTA QUE NOS ARENGUES, MINOS! ¡LLEVAMOS DOS SEMANAS ENCERRADOS TRAS ESTAS MURALLAS! ESTAMOS DESEANDO ESTRENAR LAS ESPADAS EN ESOS CORSARIOS!
¡BÁRBARO, CORRE HACIA LA PUERTA MIENTRAS MIS HOMBRES Y YO TE CUBRIMOS LA RETIRADA!
¡BUENO! TE AGRADEZCO QUE HAYÁIS ARRIESGADO VUESTRAS VIDAS POR ABRIRME LAS PUERTAS... PERO DE AHÍ A PERMITIR QUE SE OCUPEN OTROS DE MÍ...
¡UUUUHH!
¡MALDITO SEAS, BÁRBARO! HEMOS VENIDO A AYUDARTE. ¿NO NOS VAS A DEJAR QUE LO HAGAMOS?
MINOS TIENE RAZÓN, CIMMERIO. ¡HAZ LO QUE TE DICE!
¡GENERAL GABRIELLO!

¡BIENVENIDO SEAS, MI FIERO AMIGO! ¡BIENVENIDO AL CASTILLO, GABRIELLO!
¡SI HUBIERA SABIDO QUE LLEGABAS, HABRÍA INTENTADO DARTE UN RECIBIMIENTO MÁS HOSPITALARIO!
¡ABRIR LAS PUERTAS POR MÍ ES SUFICIENTE MUESTRA DE HOSPITALIDAD!
¿ESTAMOS TODOS?
¡SÍ! ¡TODOS A SALVO!
¡PUES CERRAD LAS PUERTAS ANTES DE QUE ESOS PERROS SE REAGRUPEN DE NUEVO!
POCO DESPUÉS...
MINOS, QUIERO QUE CONOZCAS A MI VIEJO AMIGO CONAN.
MI PADRE ME HA HABLADO MUCHAS VECES DE TU FUERZA Y DE TU VALENTÍA, CONAN...
ESPERO QUE NO ME GUARDES RENCOR POR LA FORMA EN QUE TE HE HABLADO CUANDO ESTÁBAMOS AHÍ FUERA, CIMMERIO.
¡JA! ¡NO SEAS INGENUO, MINOS!
TE ASEGURO QUE CONAN SABE TAN BIEN COMO CUALQUIER SOLDADO QUE EN EL CAMPO DE BATALLA NO HAY BUENOS MODALES.
¿POR QUÉ NO LE HABLAS DEL ASEDIO, PADRE?

TIENES RAZÓN, HIJO MÍO.
ESTAMOS EN UN MOMENTO DIFÍCIL, CIMMERIO.
NACCARO EL NEGRO Y SUS HORDAS DE SANGUINARIOS BARACHANOS LLEVAN MÁS DE DOS SEMANAS APOSTADOS EN NUESTRAS PUERTAS. QUIEREN QUE LES DEMOS TODO LO QUE TENEMOS, Y SI NO, DESTRUIRÁN EL CASTILLO.
HEMOS OPTADO POR UNA ESTRATEGIA DEFENSIVA, CON LA ESPERANZA DE QUE SE CANSEN Y ABANDONEN EL ASEDIO... PERO EMPIEZAN A FALTARNOS VÍVERES Y MUNICIONES... MINOS QUIERE PLANEAR UN ATAQUE SORPRESA CONTRA LOS CORSARIOS, PARA MAÑAÑA, AL AMANECER.
SI LUCHASES A SU LADO, CONSEGUIRÍA MEJOR LO QUE QUEREMOS.
¿LO HARÁS?
¡SÍ!
MIENTRAS, AL OTRO LADO DE LAS MURALLAS DEL CASTILLO...
¡ESTO ES COSA DE POCO TIEMPO, HERMANOS!
ESOS PERROS BIEN COMIDOS DE AHÍ DENTRO ESTÁN YA TAN DESMORALIZADOS Y TAN ASUSTADOS...

...QUE MUY PRONTO LOS VEREMOS ARRASTRÁNDOSE A NUESTROS PIES Y OFRECIÉNDONOS TODO LO QUE QUERAMOS CON TAL DE QUE NOS VAYAMOS.
A LA MAÑANA SIGUIENTE, AL CANTAR EL GALLO...
¡QUE MITRA TE ACOMPAÑE, MINOS! ¡Y QUE LOS DIOSES TE DEN EL VALOR PARA ACABAR CON ESTE ASEDIO!
¡LOS VENCEREMOS!
¡POR HANUMAN! ¡MIRAD, ESTÁN SALIENDO!
¡YA SE HAN CANSADO DE ESTAR ESCONDIDOS COMO RATAS DETRÁS DE ESAS MURALLAS, POR MUY SEGURAS QUE SEAN...!
¡PUES BIEN! SI LO QUE QUIEREN ES SANGRE, LA TENDRÁN!

LOS PRIMEROS RA-YOS DEL SOL ILUMI-NAN LA COSTA DE ARGOS, DONDE SE LIBRA UNA CRUENTA BATALLA ENTRE PI-RATAS Y HOMBRES QUE LUCHAN POR SU SUPERVIVENCIA...
¡NO PARÉIS HASTA QUE LOS ECHEMOS AL MAR!
¡AAAGHH!
UUUU...

EL CENTRO EMPIEZA A DEBILITARSE, MINUS. ¿CÓMO VA TU ALA IZQUIERDA?

AQUÍ TAMBIÉN VA BIEN LA COSA, CIMMERIO. SE ESTÁN VINIENDO ABAJO.
¡EL JOVEN MINOS PELEA CON TODO EL VALOR DEL LEÓN DEL QUE DESCIENDE, MARCOS!
¡SÍ, LERNO! ¡LA BATALLA VA BIEN!
ESOS BASTARDOS NO PODÍAN IMAGINAR QUE...
¡POR TARIM! ¡MINOS! ¡A TU ESPALDA! ¡CUIDADO!
¡GASP!
¡JA JA! ¡BUEN TIRO, COMPAÑERO! ¡ACABAS DE DERRIBAR AL JEFE DE LOS BASTARDOS!

¡MIRA LO QUE TENEMOS AQUÍ, CAPITÁN! ¡PODEMOS UTILIZARLO COMO REHÉN O PARA QUE NOS DIGA CÓMO ROMPER LAS DEFENSAS DEL CASTILLO!
¿CÓMO VAMOS A HACER ESO, ESTÚPIDO? ¿ES QUE TODAVÍA NO TE HAS DADO CUENTA DE QUE ESTÁ MUERTO?
PERO AUNQUE NOSOTROS LO SEPAMOS, SU COMPAÑEROS NO PUEDEN ESTAR SEGUROS DE ELLO.
Y ASÍ, POCO DESPUÉS...
¡PARAD LA LUCHA! ¡BAJAD LAS ESPADAS! ¡TODOS!
COMO PODÉIS VER, TENEMOS UN REHÉN MUY (JE JE)... MUY IMPORTANTE...
OS INTERESA UN TRATO.
¡MINOS...!

AUNQUE NO CREO QUE SE SIENTA MUY CÓMODO EN ESTA POSICIÓN, SUS HERIDAS NO SON GRAVES... NO LE HAREMOS NINGÚN DAÑO SI...
...ABANDONÁIS EL CAMPO DE BATALLA Y ACEPTÁIS TODAS NUESTRAS PETICIONES.
¡CONAN! ¡Y... TODOS VOSOTROS! MARCHAOS DEL CAMPO... ¡NO PODEMOS HACER OTRA COSA!
POCO DESPUÉS.
YA HEMOS HECHO LO QUE NOS PEDÍAS, BASTARDO. ¿Y AHORA QUÉ?
AHORA VAS A DARME LA BIENVENIDA EN TU CASTILLO Y LLAMAR A UN ESCRIBA PARA QUE TOME NOTA DE MIS CONDICIONES.
ENTONCES...
...DOCE BARRILES DE RON, SEIS COSTILLARES DE CERDO EN SALAZÓN Y... ¡AH, SÍ! ¡CIEN MINAE* DE PLATA, CUATRO TALENTOS** DE ORO, Y UN COFRE LLENO DE BRILLANTES Y RUBÍES!
OS DOY TODO TIPO DE FACILIDADES. ¿OS DÁIS CUENTA, VERDAD, GENERAL?
* UNOS 100 KGS ** APROXIMADAMENTE 60 KGS.

SI YO FUERA UN HOMBRE AMBICIOSO, SEGUIRÍA ASEDIÁNDOOS HASTA HACERME CON ESTE OPULENTO REINO VUESTRO, PERO COMO SIEMPRE HE SIDO UNA PERSONA (JA JA) CARITATIVA...
...Y ADEMÁS NO TENGO NINGÚN INTERÉS EN ABANDONAR LA AVENTURA...
¿EH?
¡MI HIJO! ¿CUÁNDO... VAS A DEVOLVERME A MI HIJO?
¡YA LO HAS OÍDO, BABA DE PERRO RABIOSO! ¿CUÁNDO VAIS A DEJAR LIBRE A SU HIJO?
¡UNNFFF!
¡CONAN! ¡DETENTE! ¡DÉJALO, POR FAVOR!
¡MATARÁ A MINOS, CONAN! ¡MATARÁ A MINOS!
POR FAVOR, NACCAROS, OS RUEGO QUE PERDONÉIS A MI HIJO CIMMERIO POR...
¿PERDONARLO? ¡SÍ... LO PERDONARÉ!

PERO QUIERO VERTE REUNIR LO QUE TE HE PEDIDO Y QUE LO METAN EN MI BOTE INMEDIATAMENTE. ¿O PREFIERES QUE CORTE A TU HIJO EN PEDACITOS Y SE LO ECHE A LOS PECES?
Y-YA SÉ LO QUE PIENSAS, CONAN... ESTOY LLEVANDO ESTE ASUNTO CON POCA FUERZA, PERO...
¡SÍ, GENERAL, ESO ES LO QUE PIENSO! ¡EL DRAGÓN XUCHOTL ME INSPIRA MÁS CONFIANZA QUE ESTE PIRATA!
ESA TARDE...
¡JA JAAA! ¡AHÍ LLEGA EL ÚLTIMO DE LOS BOTES, LOBOS DE LA MAR! ¡DESCARGUÉMOLOS Y LEVEMOS ANCLAS!
NO SÉ VOSOTROS, PERO YO ESTOY DESEANDO VOLVER A LAS BUENAS HEMBRAS Y LAS TABERNAS DE TORTAGE.
TERMINAREMOS EN UN SEGUNDO, CAPITÁN...
¡CAPITÁN NACCOROS! ¡YO YA HE CUMPLIDO MI PARTE DEL TRATO! ¿CUÁNDO VERÉ A MI HIJO?
¡JO JO!

¿LE DEVOLVEMOS A SU HIJO, CAPITÁN?
SÍ, ¿POR QUÉ NO?
¡TENED CUIDADO CON ÉL, PERROS! ¡DI MI PROMESA DE QUE NO LE HARÍAMOS NINGÚN DAÑO Y NO QUIERO QUE PUEDAN ACUSARME DE HABERLA INCUMPLIDO!
CON CUIDADO AHORA... Y CUANDO YO DIGA...
...¡YA!
¡GUSANO DESALMADO!
¡YA VOY, HIJO MÍO! ¡YA VOY POR TI!
¡JO JO! ¿HABÉIS OÍDO ESO, PERROS? ¡DICE QUE VA A POR ÉL!
¡LEVAD EL ANCLA! ¡SOLTAD LA VELA MAYOR! ¡NADA ME GUSTARÍA MÁS QUE QUEDARME A VER LO QUE VA A PASAR, PERO NO QUIERO PERDER UN BUEN VIENTO!

¡SUJÉTALO BIEN, CONAN! ¡EL CHICO ESTÁ MALHERIDO!
ME TEMO QUE ES ALGO PEOR QUE ESO...
¡CALLA, CIMMERIO! ¡SE VA A PONER BIEN, SÓLO QUE HA TRAGADO DEMASIADA AGUA DE MAR Y...
¡NO TE ENGAÑES, AMIGO!...
¿NO VES QUE ESTÁ MUERTO?
¡OH, NO!
¡MISERABLE DESGRACIADO! ¡PAGARÁS ESTE CRIMEN, AUNQUE SEA LO ÚLTIMO QUE HAGA EN ESTA VIDA!
¿QUÉ VAS A HACER? ¿HUNDIR MI BARCO CON PALABRAS, VIEJO?
ME ENCANTARÍA SABER CÓMO...
HA HA HA HA HA HA HA
REMAD, LEALES AMIGOS. NOS... NOS VAMOS A CASA.
PERO ¡POR TODOS LOS DIOSES QUE ESTÁN SOBRE NOSOTROS, JUZGÁNDONOS...

"...OS ASEGURO QUE NO ESTAREMOS MUCHO TIEMPO EN CASA...!"
YA LLEVAMOS NAVEGANDO TRES DÍAS, GENERAL, Y NO HEMOS ENCONTRADO NI RASTRO DE ELLOS.
¡NO PERDÁIS LA CALMA! ¡TENED PACIENCIA! HEMOS PERDIDO UNOS DÍAS PRECIOSOS PREPARANDO ESTE BARCO PERO... LES DAREMOS ALCANCE HOY MISMO. ¿VERDAD, CIMMERIO?
ANTES QUE ESO, GENERAL. SI OS FIJÁIS BIEN, PODRÉIS VER LA PUNTA DEL MÁSTIL DE SU BARCO JUSTO DETRÁS DE ESO...
¿LA PUNTA DEL MÁSTIL? ¡NUESTRO AMIGO BÁRBARO DEBE SER UN NECIO! AHÍ NO HAY...
¡UN MOMENTO! ¡AHÍ ESTÁ! ¡BARCO A LA VISTA!
¡BÁRBARO! ¿CUÁNTO TIEMPO TARDAREMOS EN DARLES ALCANCE?
¡TRES Ó CUATRO HORAS, GENERAL!

"TODO DEPENDE DE LA HABILIDAD CON QUE UTILICEMOS ESTE VIENTO..."
SE NOS ACERCAN, CAPITÁN. ¿DAMOS LA VUELTA Y LES HACEMOS FRENTE?
¡NO! ¿PARA QUÉ ARRIESGARNOS...
...PUDIENDO DEJARLOS ATRÁS CON SÓLO IZAR MÁS VELA?
¡ESO NO SERVIRÁ DE NADA, CAPITÁN! ¡EL VIENTO ES CADA VEZ MÁS DÉBIL! DENTRO DE POCO, ESTAREMOS EN CALMA CHICHA TOTAL...
"...Y LO ÚNICO QUE PODREMOS HACER SERÁ... REMAR."
¡NO HEMOS VENIDO AQUÍ PARA DEJAR QUE SE NOS ESCAPEN CUANDO LOS TENEMOS A NUESTRO ALCANCE!
MIENTRAS...
¡INCLINAD LAS ESPALDAS SOBRE ESOS REMOS! ¡REMAD!
¡MÁS FUERTE!

¡CAPITÁN!, ¡CADA VEZ ESTÁN MÁS CERCA! EN UNA HORA CONSEGUIRÁN...
DEJA DE PARLOTEAR, NECIO... ¿CÓMO QUIERES QUE PIENSE OYÉNDOTE TODO EL...
¡YA ESTÁ! ¡NOS ESCONDEREMOS EN ESE BANCO DE NIEBLA! ¡ORDENA A LOS HOMBRES QUE REMEN MÁS FUERTE!
HABÉIS OÍDO AL CAPITÁN, ¿VERDAD, PERROS?
SI NO CONSEGUIMOS LLEGAR A ESA NIEBLA ANTES QUE ELLOS, TENDREMOS QUE LUCHAR, Y EN LA LUCHA, SIEMPRE MUEREN MÁS HOMBRES, ¿DE ACUERDO?

Y ASÍ...
¡ERES UN VIEJO LOBO DE MAR, CAPITÁN! ¡ESTA NIEBLA ES TAN ESPESA QUE ESOS BASTARDOS NO NOS PODRÁN VER NI ESTANDO CERCA!
¡JE JE JE! ¡Y SI COMETEN EL ERROR DE SEGUIRNOS HASTA AQUÍ DENTRO, LES PREPARAREMOS UNA BONITA EMBOSCADA!
¡REMAD MÁS RÁPIDO, MALDITOS!
¡QUE NO SE ESCAPEN!
¡HACEMOS TODO LO QUE PODEMOS! PERO...
¡LOS REMOS, GENERAL! ¡NO PODEMOS MOVERLOS!
¡QUÉ EXTRAÑO, GENERAL! ¡ALGAS MARINAS!
¿TAN LEJOS DE LA COSTA? ¡NUNCA HE OÍDO HABLAR DE ALGO SEMEJANTE!

¡CONAN, MIRA!; AUNQUE LOS HOMBRES HAN DEJADO DE REMAR Y NO CORRE NI UN SOPLO DE BRISA, LA NAVE HA EMPEZADO A DESCRIBIR CÍRCULOS ...
...COMO SI ESTUVIESE DIRIGIDA POR LA VOLUNTAD DE ALGO...
¡SANTA MITRA!; ¡ESOS TERRIBLES GRITOS! ¿LOS OÍS?
E-ES NACCAROS EL NEGRO Y SUS BORRACHANOS. ¡GRITAN COMO SI ESTUVIERAN LIBRANDO UNA HORRIBLE BATALLA!
¡EN NOMBRE DE ISHTAR!; ¡LOS GRITOS HAN CESADO DE PRONTO! COMO SI ...
¿¡QUÉ...!?
YAAAAAAAAAAA
¡GLUB!
GENERAL, ¿OS HABÉIS DADO CUENTA DE QUE NUESTRA NAVE HA DEJADO DE GIRAR?

¡SÍ! ¡ESTAMOS CAMBIANDO DE DIRECCIÓN!
¡VAMOS DIRECTAMENTE HACIA LA NIEBLA!
¡NOS ESTÁ RODEANDO! ¡ESTAMOS PERDIDOS!
¡LO ÚNICO QUE PODEMOS HACER ES SALTAR! ¡SALTAD!
¡NO!
¡A VUESTROS PUESTOS DE COMBATE, MALDITOS! ¡SI ESTAMOS CONDENADOS A MORIR, HAGÁMOSLO COMO HOMBRES!
¡LA NIEBLA ESTÁ DESAPARECIENDO!
¡BARCOS!

¡ESTAMOS RODEADOS DE BARCOS!

EN NINGUNO HAY EL MENOR SIGNO DE VIDA... Y ESTÁN CUBIERTOS DE ALGAS... ¡ES COMO SI LLEVARAN SIGLOS AQUÍ!...
¡PUES AHÍ HAY POR LO MENOS UNO QUE NO LLEVA SIGLOS AQUÍ, POR CROM!
¡CONAN! ¿QUÉ QUIERES DECIR?
¡ESE CASCARÓN QUE VEMOS AHÍ ES LA NAVE DE NACCAROS EL NEGRO.

¡PUESTO QUE NO TENEMOS VIENTO, TENDREMOS QUE REMAR SI QUEREMOS SALIR DE AQUÍ! ¡VAMOS, YO OS DIRIJO!...
¡NO VA A SER FÁCIL, CONAN!
¡LOS REMOS ESTÁN RECUBIERTOS DE ALGAS! ¡SE HAN REPRODUCIDO COMO POR ENCANTO! ¡VENID A VERLO CON VUESTROS PROPIOS OJOS!
¡QUEDARSE MIRANDO NO HARÁ QUE EL BARCO SE MUEVA, GENERAL!
¡VAMOS, PERROS! ¡TODOS JUNTOS!
¡TIRAD!
¡MI REMO! ¡ALGO HA TIRADO DE ÉL!
¡UNOS TENTÁCULOS!
¡ES... UN MONSTRUO!

¡ESTA NIEBLA ES SOBRENATURAL! ¡OS LO ASEGURO! ¡ESTAS AGUAS ESTÁN HABITADAS POR MONSTRUOS! ¡NO SALDREMOS VIVOS DE AQUÍ!
ESTAMOS COND...
¡CÁLLATE, CHACAL!
¡UNNHH!
¡GENERAL GABRIELLO! ¡AHÍ, EN LA PROA!
¡MIRAD TODOS!

¡SUS CABELLOS DE COLOR ESMERALDA ESTÁN FORMADOS POR LAS MISMAS ALGAS QUE RECUBREN LOS CASCOS DE LOS BARCOS.!
¡A MÍ LAS ALGAS ME DAN IGUAL! PERO, ¿LA HABÉIS VISTO A ELLA?
¡QUE LAS MAREAS OS SEAN FAVORABLES!
SOY VIRIDIANA... HE VENIDO PARA CONDUCIROS SANOS Y SALVOS FUERA DE ESTAS LATITUDES MUERTAS. LOS QUE QUIERAN SALIR DE ESTE LUGAR...
...QUE UNAN SUS MANOS CON LAS MÍAS Y ME SIGAN...
¡HEY.! ESO ES LO MEJOR QUE HE OÍDO EN MUCHOS DÍAS.!
¡JA JA! ¡TE SEGUIREMOS HASTA EL FIN DEL MUNDO SI LO DESEAS, MUJER.!
SOBRE TODO SI TIENES UNA HERMANITA PARA NOSOTROS...

...DISPUESTA A...
¿HABÉIS PERDIDO EL JUICIO, ESTÚPIDOS? ¿QUÉ ES LO QUE QUERÉIS?

¿ES QUE NO OS DAIS CUENTA DE QUE ES UNA ESPECIE DE DEMONIO, UN ESPÍRITU MALIGNO DEL MAR?
¡CROM! ¿QUÉ ES ESE SONIDO?

¡POR LOS HUESOS DE CROM, BRAVOS COMPAÑEROS, PREPARAD VUESTRAS ESPADAS Y OLVIDAOS DE LA MUJER DE LAS AGUAS PORQUE ESTAMOS A PUNTO DE ENFRENTARNOS...
KWWKSSS
KWWKSSSS
KWWSSSSS

...A ALGO ABSOLUTAMENTE ESCALOFRIANTE. ¡MIRAD!
¡HUNH...!
KWWQSSSS
¡SON DEMONIOS!
¡DEMONIOS!
QUIZÁS LO SEAN. PERO EL CIMMERIO ESTÁ DEMOSTRANDO QUE ESTÁN RELLENOS DE UNA MATERIA SENSIBLE AL ACERO HYRKANIO.
AAAAAAAAAAAAAAAA

¡TENÉIS QUE DESTRUIR AL HOMBRE DE CABELLOS NEGROS, CACHORROS!
¡GAAA!
¡PORQUE SI LO CONSEGUÍS, EL RESTO DE ESTOS MORTALES TERRESTRES SERÁN PRESA FÁCIL!
¡KONAN! ¡CONAN, AYÚDAME!
KWWSSSSS
¡GENERAL GABRIELLO!

¡¡GENERAL!!
SPLOSH

KWWKSSS
¡CIMMERIO! ¡LO HEMOS CONSEGUIDO! ¡PODEMOS CON ELLOS!
¡CUANDO SE LES CORTAN LOS TENTÁCULOS, ESTAS CRIATURAS SON MENOS PELIGROSAS!
EL BÁRBARO NO RESPONDE, PERO EL MONTÓN DE CUERPOS Y TENTÁCULOS QUE LO RODEAN PRUEBAN CON MÁS ELOCUENCIA QUE LAS PALABRAS, QUE LA VICTORIA SE INCLINA DE UN LADO...
EL OTRO BANDO PARECE IRREMISIBLEMENTE CONDENADO A LA DERROTA...
¡NO PODEMOS HACER NADA!
VENID CONMIGO... RÁPIDO... ANTES DE QUE ESTA CARNICERÍA ACABE CON TODOS NOSOTROS...

¡CONAN, MIRA! ¡HUYEN DE NOSOTROS... SE TIRAN POR LA BORDA COMO SI SUS VIDAS DEPENDIESEN DE ELLA!
HAS DICHO "COMO SI"... CLARO QUE SUS VIDAS DEPENDEN DE ELLA.
SI NO SE HUBIERAN ESCAPADO, LOS HABRÍAMOS DESCUARTIZADO...
¿QUIERES DECIR QUE HEMOS VENCIDO... QUE SOMOS LIBRES?
LOS HEMOS VENCIDO POR AHORA, PERO ESTOY SEGURO QUE ESO NO VA A SERVIRNOS DE MUCHO, ¡POR CROM...!
...SI VUELVEN A ATACARNOS CUANDO SALGA EL SOL.
VA A AMANECER. ¡LIMPIAREMOS LAS ALGAS DE LOS REMOS E INTENTAREMOS SALIR DE AQUÍ!

MIENTRAS, SERÁ MEJOR QUE DURMAMOS UN RATO.
YO HARÉ LA PRIMERA GUARDIA. Y ESCUCHADME BIEN: INCLUSO CUANDO ESTÉIS DORMIDOS...
... TENÉIS QUE TENER LAS ARMAS PREPARADAS, ¿COMPRENDIDO?

¡MALDITA CRIA DE DEMONIO PUTREFACTO!
SUBE A LA CUBIERTA, SI TIENES VALOR... ENTONCES VERÁS LO QUE...
¡¡CROM!!
DAME LA MANO. ACABO DE PADECER ALGO TAN TERRIBLE QUE HELARÍA LA SANGRE AL MÁS VALIENTE.

TE DÁBAMOS POR PERDIDO, GENERAL. ¿CÓMO HAS CONSEGUIDO VOLVER?
CIERTO, ESTOY PERDIDO. COMO TODOS NOSOTROS...
EN LAS PROFUNDIDADES DE ESTAS AGUAS HABITA UN MONSTRUO POSEEDOR DE ANTIGUOS Y OSCUROS SECRETOS Y DEL MAYOR DOMINIO SOBRE EL MAL QUE PUEDAS IMAGINAR.
ESOS SERES CON TENTÁCULOS QUE NOS ATACARON, CONAN, FUERON ANTES HOMBRES COMO TÚ... Y COMO YO... ¡HOMBRES TRANSFORMADOS EN VISCOSOS ESCLAVOS A LAS ÓRDENES DEL MONSTRUO!
LA TRANSFORMACIÓN EMPIEZA EN SU CEREBRO... EN SU NUEVO ESTADO SÓLO ESTÁN CAPACITADOS PARA LLEVAR A CABO LOS DESEOS DE SU AMO...
LA ESPANTOSA METAMORFOSIS DEL CUERPO TARDA UN POCO MÁS EN PRODUCIRSE. ¿PERO QUÉ IMPORTA? CUANDO A UN HOMBRE YA NO LE PERTENECE SU MENTE...
...¡PUEDE ENLOQUECER HASTA EL PUNTO DE ARRANCARLE EL CORAZÓN HASTA A SU MEJOR AMIGO!
¡QUE CROM ME MALDIGA!

AAARGGHH
¡LAS MANOS, CIMMERIO! ¡MIRA SUS MANOS!
¡QUE MITRA SE APIADE DE NOSOTROS!
DELANTE DE NOSOTROS, EL HOMBRE AL QUE TODOS ADMIRAMOS...
"... EMPIEZA A TRANSFORMARSE EN UN SER DE PESADILLA..."
¡ESCUCHADME, ESTÚPIDOS! NADIE PUEDE ESCAPAR AL DESTINO QUE EL AMO NOS ASIGNA. ¿ES QUE NO VEIS QUE MI METAMORFOSIS...
... SERÁ TAMBIÉN LA VUESTRA DENTRO DE POCO?
¿NO OS DAIS CUENTA DE QUE ESTAMOS CONDENADOS A VIVIR AQUÍ...
... PARA SIEMPRE, PARA CUMPLIR LOS DESEOS DE NUESTRO AMO HASTA EL DÍA DEL FIN DE TODAS LAS COSAS?

¿VIVIR AQUÍ? ¿EN FORMA DE MONSTRUOS? ¡ANTES PREFERIMOS MORIR!
¿MORIR? ¿HAS DICHO MORIR?
¡HE INTENTADO SERVIROS, AMO! ¡HE INTENTADO CONVENCERLOS! PERO YA LO HABEIS OIDO, AMO...
¡¡ESTOS NECIOS PREFIEREN MORIR!!
¡POR CROM! ¿ES QUE LOS HORRORES DE ESTE INFIERNO NO VAN A ACABAR NUNCA?
¡CORRED!
SI, PERO ¿A DONDE? ¡NO HAY DONDE IR!

SI EXISTIERA, ME IRÍA ENCANTADO CON VOSOTROS, PERO COMO NO HAY NINGÚN SITIO, AGUANTARÉ AQUÍ...
...¡HACIENDO TODO LO POSIBLE POR ENVIAR AL REINO DE LAS SOMBRAS A ESTA CRIATURA DE PESADILLA!
¡AAAAGGHHH!
UUUU...
¡E-ESTÁ ASFIXIÁNDOLO ENTRE SUS ANILLOS!
¡ES HOMBRE MUERTO!
¡SÍ, MUY PRONTO SERÁ HOMBRE MUERTO!

LO MISMO QUE EL RESTO DE NOSOTROS, SI NOS QUEDAMOS PARADOS EN VEZ DE ACABAR CON LA BESTIA.
¡GENERAL! ¡FUERA DE MI CAMINO!
¿EH?
¡NO, TÚ NO ERES NUESTRO GENERAL! ¡NUESTRO GENERAL HA MUERTO A MANOS DE LOS MONSTRUOS QUE AHORA QUIEREN ACABAR CON EL CIMMERIO!
¡MIENTRAS YO SIGA VIVO, NO ESTARÁS SÓLO, CIMMERIO! ¡TIENES MI PALABRA!

NO SOY TAN BUENO CO-MO TÚ CON LA ESPADA. ¡YA LO SÉ!; PERO TAL VEZ CONSIGA DARLE UN PAR DE ESCARMIENTOS A ESTA VISCOSA SERPIENTE!
¡UTILIZA TU ESPADA, CHICO!; AUNQUE SU SANGRE SEA TAN AMA-RILLA COMO EL PUS, ES SANGRE, AL FIN Y AL CABO!
¡POR YMIR!; MIRAD! ¡SE RETUERCE, PARE-CE QUE LE HAN HECHO DAÑO!
¡PUES VAMOS ALLÁ! A LO MEJOR CON UN POCO DE AYUDA CONSEGUIMOS ACA-BAR CON ELLA.
¡ESPERADNOS! ¡NOSOTROS TAM-BIÉN QUEREMOS PARTICIPAR EN LA BATALLA!
¡POR LA FORMA EN QUE AÚLLA, PARECE QUE NO GUSTA LO QUE LE ESTAMOS HACIEN-DO!
¡BAJAOS DE AHÍ! ¡YA ESTÁ BIEN, SE ESTÁ REPLEGANDO! ESTÁ...

"...¡QUIERE ALEJARSE DEL BARCO...!"
¡AAAAHHH!
¡BÁRBARO! ¿HEMOS ACABADO CON ÉL?
¡NO! ¡PERO TIENE SUFICIENTES HERIDAS COMO PARA QUEDARSE UN BUEN RATO CURÁNDOSELAS EN SU GUARIDA SUBMARINA!
¡AMO...!
¡AMO, POR FAVOR, NO (KWWKSSS) ME ABANDONES!
KWWQSSSS
¡POBRE DIABLO!

¡MIRA ESO, PERRO! ¡EL AMANECER EMPIEZA A ROMPER A TRAVÉS DE LA NIEBLA!
¡NO RECUERDO OTRO AMANECER TAN BELLO COMO ÉSTE!
¿BELLO? ¡SÍ! ES BELLÍSIMO.
SÓLO RUEGO A LOS DIOSES QUE NO SEA EL ÚLTIMO QUE VEAMOS.
¡POR CROM! ¡ESA MÚSICA!
¡ES TAN HECHIZANTE... QUE APENAS PUEDO MOVERME!
¡E-ESTOY PARALIZADO! ¡AYUDADME, AYUDADME!

¡QUE AL-GUIEN... LA DETENGA..., POR FAVOR!
ME SIENTO... TAN DÉBIL...
ME... CAIGO...
¡MALDITO SEAS! ¡NO TE DEJES... ATRAPAR!
¡UUUUAHH...!
¡TENÉIS QUE LUCHAR! ¿ME OYES? PORQUE SI NO LO HACÉIS...

...ESTAMOS PERDIDOS...
¡AYÚDAME... CONAN !¡AYÚDAMEEEE!
¡C-CROM...!
NO DEJES QUE ME LLEVEN...
¡KWWKKSSS!
¡KWWQSSS
Y-YA VOY, MUCHACHO...
ESTOY INTENTANDO... PERO...
¡KWWKSSSS!
¡KWWKSSS!

¡TUS COMPAÑEROS ESTÁN PERDIDOS, AMIGO! ¡MIS PEQUEÑAS MASCOTAS LO HAN CONSEGUIDO!
Y TÚ, AMADO MÍO, TAMBIÉN LO ESTÁS.
¡PERO NO TEMAS! ¡NINGÚN TENTÁCULO TE ARRASTRARÁ A LAS PROFUNDIDADES!
ESE PLACER ME HA SIDO RESERVADO A MÍ...
...¡VIRIDIANA!

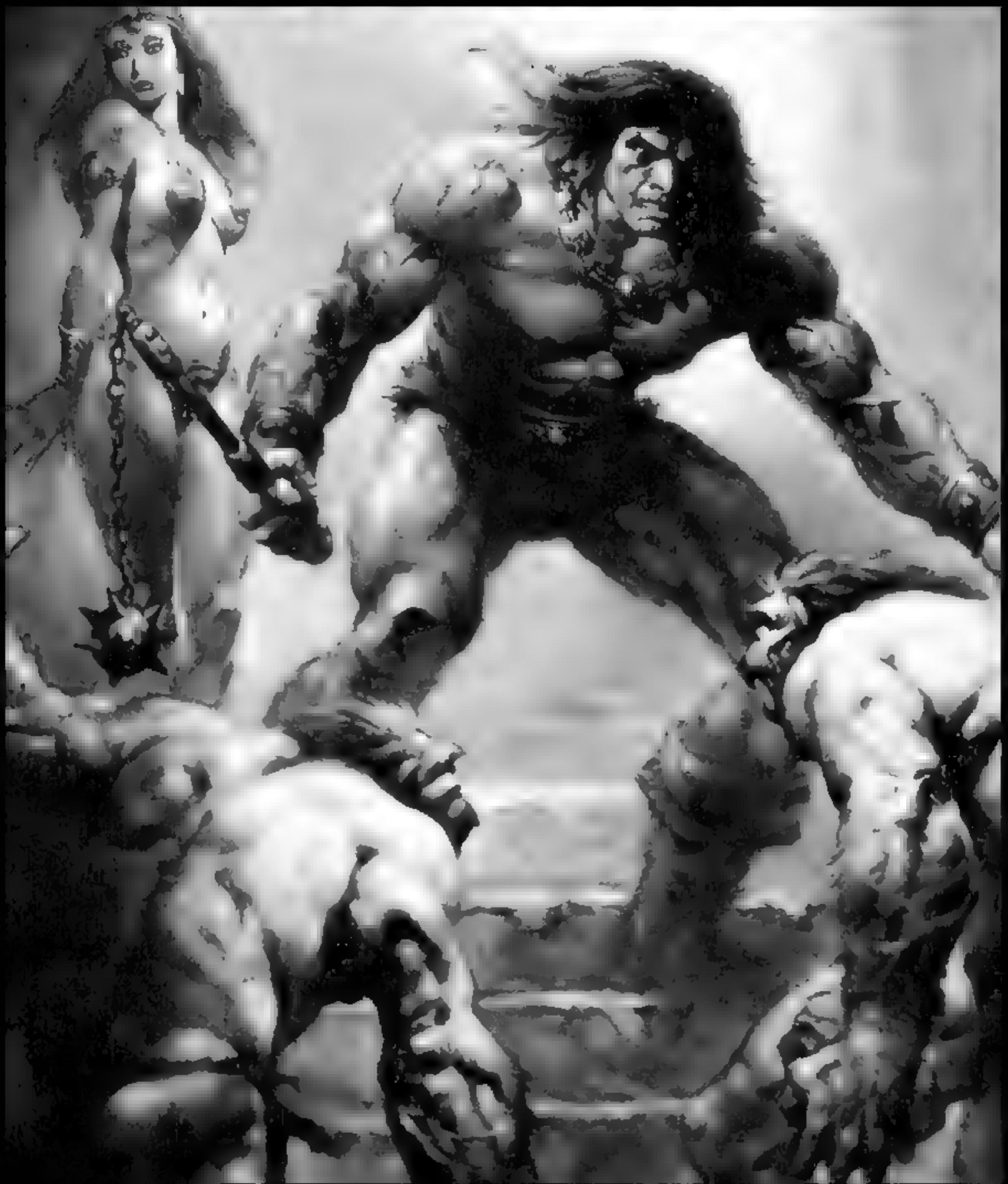
¡MMMMM!
TODAS LAS DEFENSAS DE CONAN SUCUMBEN ANTE EL HECHIZO DE LA TERRIBLE Y HERMOSA CRIATURA...
...Y CONAN DE CIMMERIA CAE... CAE...
...¡HACIA LAS PROFUNDIDADES DEL OCÉANO!

LA BAJA TEMPERATURA DE LAS PROFUNDIDADES HACE SALIR AL BÁRBARO DEL ESTUPOR DEL HECHIZO...
¿O SERÁ TAL VEZ SU INVENCIBLE APEGO A LA VIDA LO QUE LO HACE REACCIONAR?
...¡LO CIERTO ES QUE NINGÚN OTRO HOMBRE DE LA ERA HYBÓREA HA DEMOSTRADO JAMÁS EL MISMO DESEO DE SUPERVIVENCIA QUE CONAN DE CIMMERIA!
EL BÁRBARO SABE QUE LA SIRENA DE CABELLOS DE COLOR ESMERALDA NO ES UNA MUJER DE CARNE Y HUESO, SINO UN DEMONIO CON FORMA HUMANA...
PERO LE RESULTA TAN DIFÍCIL ATACAR A TODO LO QUE SE PAREZCA A UNA MUJER...
...QUE SÓLO LA INMINENCIA DE SU PROPIO FIN...
...¡¡LO LLEVA A EJECUTAR EL SIGUIENTE ACTO!!
LA BRUJA ACUÁTICA, HERIDA DE MUERTE, SE RETUERCE, SOLTANDO A SU PRESA.

Y DESPUÉS SE HUNDE LENTAMENTE EN LAS PROFUNDIDADES. SU SANGRE DEJA UN RASTRO DE COLOR CARMESÍ EN EL MAR...
EL BÁRBARO, CON LOS PULMONES A PUNTO DE ESTALLAR, TOMA IMPULSO HACIA ARRIBA...
...¡¡MIENTRAS LOS CUERPOS SIN VIDA DE SUS COMPAÑEROS Y DE LOS MONSTRUOS QUE LES DIERON MUERTE FLOTAN INERTES EN LAS AGUAS, PRIVADOS DEL VÍNCULO VITAL QUE LOS UNÍA A SU AMA, LA HECHICERA DE LOS CABELLOS DE COLOR ESMERALDA...!!
¡POR CROM! ¡QUÉ PLACER RESPIRAR AIRE FRESCO!
DE TODOS LOS HOMBRES QUE PARTIERON EN ESTE VIAJE...
...¡SÓLO UNO SOBREVIVIRÁ PARA REGRESAR A SU TIERRA NATAL...!

¡MALDICIÓN!
EL GENERAL Y TODOS LOS HOMBRES, DESAPARECIDOS: ¡QUÉ TERRIBLE TRAGEDIA!
Y SIN EMBARGO, EL CIMMERIO SE DA CUENTA DE QUE ÉSA ES LA FORMA EN LA QUE VEN LAS COSAS LOS MORTALES...
PORQUE PARA LOS DIOSES SÓLO HABRÁ SIDO UN JUEGO, UN MOVIMIENTO MÁS EN EL TABLERO DE AJEDREZ...
EN LA LEJANA CIMMERIA, EN LO ALTO DE SU MONTAÑA...
...¡¡EL VIEJO CROM PROBABLEMENTE ESTÁ RIÉNDOSE DE SU JUGADA...!!
FIN

CONAN



EL MAR SIN RETORNO

EN LOS SIGLOS VENIDEROS, LOS CRONISTAS NEMEDIOS ESCRIBIRÁN ENCENDIDOS PANEGÍRICOS ACERCA DE LAS PROEZAS DEL VAGABUNDO MÁS FAMOSO DE LA SANGRIENTA ERA HYBÓREA.
PERO PARA EL JOVEN CONAN, LA VIDA DE MERCENARIO NO ESTÁ HECHA TAN SÓLO DE HUIDAS PRECIPITADAS Y BATALLAS CAMPALES. LA EXPERIENCIA LE HA ENSEÑADO QUE, ENTRE GUERRA Y GUERRA, HASTA EL MEJOR DE LOS SOLDADOS SE ENCUENTRA CON EL ESTÓMAGO VACÍO Y LA BOLSA EN LAS MISMAS CONDICIONES.
El MAR sin RETORNO

PERO AHORA, MIENTRAS SE ADENTRA EN LAS POLVORIENTAS Y RESECAS AFUERAS DE UNA TRANQUILA ALDEA...
...SITUADA ENTRE ARGOS Y POITAIN, NO SON BATALLAS NI ORO LO QUE EL GIGANTE BÁRBARO DE BRONCE BUSCA, SINO EL CALOR DE LA COMPAÑÍA HUMANA.
EN REALIDAD, LO QUE CONAN ANSÍA CONOCER ES SU PROPIO PARADERO.
Y DÓNDE ES MEJOR PREGUNTAR, DIVIRTIÉNDOSE DE PASO...
QUE EN LA TABERNA, DE DONDE LLEGAN A SU FINO OÍDO LOS ECOS DE LAS RISAS DE LOS BORRACHOS.
ACEPTAN MONEDAS CORINTIAS POR AQUÍ, ¿VERDAD, CHICO?
RARF!

OYE, MUCHACHA... PERDONA MI IGNORANCIA, PERO, ¿QUÉ REINO ES ÉSTE, EN QUE TODOS PARECEN TAN CONTENTOS?
ESTÁS EN RAVONNA, SEÑOR... Y NO ME EXTRAÑARÍA QUE NUNCA LO HUBIERAS OÍDO NOMBRAR.
NO ES MÁS QUE UNA AGUJA ENTRE LOS PAJARES DE ARGOS Y POITAIN.
Y EN CUANTO A LA ALEGRÍA DE LA GENTE... ¡NO TODOS LOS DÍAS ESTÁ LA FAMILIA REAL ENTERA A PUNTO DE HACERSE A LA MAR PARA ESCOLTAR A SU ÚNICA PRINCESA A SU BODA!
SUPONGO QUE NO.
¿Y HACE UNA BUENA BODA TU PRINCESA?
MAGNÍFICA. ¡AL MENOS ESO DICEN!
CRIGATHA LA HERMOSA... PUES ASÍ SE LLAMA... VA A CASARSE CON EL MONARCA DE ALCALAIS, UNA PRÓSPERA ISLA QUE DICEN ESTÁ EN ALGÚN LUGAR DEL OCÉANO OCCIDENTAL.
JAMÁS HE VISTO A ESE MISTERIOSO REY, Y LOS SOLDADOS DE PALACIO QUE VIENEN POR LA TABERNA DICEN QUE NADIE EN RAVONNA LO HA VISTO... NI SIQUIERA LA FAMILIA REAL.
LO CIERTO ES QUE EL ÚNICO ALCALAISIANO QUE HA SIDO VISTO POR AQUÍ ES JABEZO, EL EMISARIO DEL REY EXTRANJERO, QUE LLEGÓ HACE DOS SEMANAS EN UN EXTRAÑO BARCO CON UNA TRIPULACIÓN MÁS EXTRAÑA AÚN.
HMMM... NADA MEJOR PARA ENTERARSE DE LOS ASUNTOS DE UN PAÍS QUE PREGUNTAR A LAS TABERNERAS.
PERO, ¿POR QUÉ BAJAS LA VOZ, MUCHACHA?
PORQUE ESE PERSONAJE DEL BIGOTE QUE VES ALLÍ ES JABEZO... AQUEL... EL QUE ESTÁ SENTADO CON STUBB, EL ENANO.
AL PARECER, HASTA EL MISMO BUFÓN DE LA PRINCESA ES SENSIBLE AL ENCANTO DEL ALCALAISIANO.
¡MÁS CERVEZA, MOZA! ¡MÁS CERVEZA!

"EN REALIDAD, NO ES DE EXTRAÑAR" SIGUE DICIENDO LA MUCHACHA "PUES SE RUMOREA QUE CON LOS RIQUÍSIMOS PRESENTES QUE TRAJO CONSIGO JABEZO SE PODRÍA COMPRAR NUESTRO PEQUEÑO REINO ENTERO... SI POITAIN Y ARGOS NOS PERMITIERAN VENDERLO..."
¿NO VES QUE LA MOZA ESTÁ... *OCUPADA*, AMIGO STUBB?
TOMA, APURA MI JARRA MIENTRAS ESPERAS QUE LLENEN LA TUYA, CUANDO ELLA ESTÉ LIBRE.
TE PODRÍA CONTAR MÁS SOBRE NUESTRO REINO, SI LO DESEAS... CUANDO HAYAMOS CERRADO.
ESTOY SEGURO DE QUE ME SENTIRÍA MUY BIEN A TU LADO, MUCHACHA.
QUIZÁS MÁS TARDE.
PERO ME TEMO QUE AHORA ME ESPERA UNA COMPAÑÍA MUCHO MENOS GRATA.
PERDONA MI *INTROMISIÓN*, BÁRBARO...
MI NOMBRE ES **CONAN**... Y MI PATRIA, *CIMMERIA*.
CIMMERIA... QUÉ NOMBRE MÁS INTERESANTE.
PERDÓNAME, PERO POR UN MOMENTO TE CONFUNDÍ CON UNO DE MIS COMPATRIOTAS.
SEGURAMENTE FUE A CAUSA DE LA LUZ.
SIN DUDA.
¿QUÉ OCURRE, SEÑOR JABEZO?
DIME, AMIGO, STUBB... ¿ES COSTUMBRE EN TU TIERRA...
...PERMITIR QUE LOS FORASTEROS HABLEN GROSERAMENTE DE VUESTRA PRINCESA?
¿¿QUÉ??
¡ESE SALVAJE INMUNDO...!
...¡LO HARÉ PEDAZOS POR HABLAR MAL DE LA *PRINCESA MÁS HERMOSA* QUE JAMÁS HA PISADO LA FAZ DE LA TIERRA!

¡MIRAD, MUCHACHOS! PARECE QUE STUBB HA VUELTO A BEBER DE MÁS.
¡DESENVAINA TU ESPADA, BELLACO... MIENTRAS TE QUEDE UNA MANO PARA EMPUÑARLA!
¡QUIETO, HOMBRECILLO! IGNORO QUÉ MOSCA TE HA PICADO...
...PERO NO PELEO CON NADIE SIN MOTIVO Y MENOS CON ENANOS...
¿MOTIVO? ¡POR MITRA, YO TE DARÉ UNO!
¡CROM!
¡ENVAINA ESO, BUFÓN, O TE VA A RESULTAR DIFÍCIL HACER TUS GRACIAS DURANTE UN PAR DE SEMANAS!
¡NO ESTOY DE BROMAS, CERDO BÁRBARO! ¡EN GUARDIA, TE DIGO!
¡MALDITO SEAS! MEJOR... ¿EH?
¿VES LO QUE TE HA PASADO POR SALTAR DE UN LADO A OTRO?
BUFÓN...

¡L-LO HAS MATADO!
Y UN CUERNO! SE MATÓ SOLO. ¡¡ES QUE ESTÁ MUERTO...; Y, ADEMÁS, ESTÁ VIVO!
YO NO HICE MÁS QUE...
SÚBITAMENTE, CONAN SE CALLA EN SECO...
...AL VER AL SEÑOR JABEZO, EL EXTRANJERO, PARTIR PRECIPITADAMENTE CON UNOS RECIÉN LLEGADOS...
DE MODO QUE ESO ES LO QUE HA OCURRIDO, ¿EH?
¡DEPÓN TU ESPADA BÁRBARO!
SOY CECILOPS, CAPITÁN DE LA GUARDIA REAL... SERÁS CASTIGADO POR MATAR AL BUFÓN FAVORITO DE LA PRINCESA.
YO NO HE MATADO A NADIE. EL ENANO NO ESTÁ MUERTO.
MI ESPADA ESTÁ LIMPIA... Y SE QUEDA CONMIGO.
¡COGEDLO!
ANTE EL CARIZ QUE ESTÁ TOMANDO LA SITUACIÓN, LA MAYORÍA DE LOS PRESENTES DECIDE, PESE A SU EMBRIAGUEZ, DESAPARECER DEL LUGAR DE LOS HECHOS...
COSA QUE HACEN SIN PÉRDIDA DE TIEMPO.

VAMOS PERROS... ¿QUERÍAIS MI ESPADA?
¡PUES VENID A POR ELLA!
¡YO COGERÉ A ESTE PATÁN, CAPITÁN! ¡YO...OOFF!
¿VEIS? ¡TODAVÍA NO HAY SANGRE RAVONNA EN MI ESPADA!
Y AHORA, ¿ME DEJÁIS PASAR O...?
PERO EL EMPEÑO INUSITADO DE NO DERRAMAR SANGRE TRAICIONA A CONAN Y SU VACILACIÓN LE CUESTA CARA.
¡¡ES NUESTRO!!
Y CUANDO LE QUITAN LA ESPADA, SU CUCHILLO CAE AL SUELO...
...DE DONDE ES RECOGIDO POR UNA MANO FURTIVA.
...QUE LO GUARDA ENTRE SUS ROPAS... SÓLO LOS OJOS DE HALCÓN DEL HOMBRE LLAMADO JABEZO PRESENCIAN LA ESCENA.

¡PELEA COMO UN DIABLO TURANIO, CAPITÁN... PERO ÉRAMOS DEMASIADO PARA ÉL!
DEMASIADOS, QUERRÁS DECIR... ¡EN BUENA HORA SE ME OCURRIÓ CONVERTIRME EN PALADÍN DE LA PAZ!
¡ARROJADLO A UN CALABOZO DEL PALACIO... HASTA QUE LA PRINCESA DECIDA QUÉ HACER CON ÉL!
¡AH!... Y EN CUANTO AL BUFÓN...
¡TODAVÍA RESPIRA, CAPITÁN!
ESTA BANDEJA SERVIRÁ PARA TRANSPORTARLO.
¿NOS ACOMPAÑA AL PALACIO REAL, SEÑOR JABEZO?
POR SUPUESTO, CAPITÁN CECILOPS...
...EL DESTINO DEL BÁRBARO PUEDE RESULTAR DE LO MÁS INTERESANTE...
CONAN NO CESA DE RECRIMINARSE PARA SUS ADENTROS EL HABER HECHO DE UN REINO APENAS MAYOR QUE UNA HORMIGA, CUYO NOMBRE ACABA DE CONOCER...
...EL POSIBLE LUGAR DE SU PREMATURA MUERTE.

POCO DESPUÉS, EN ALGÚN RINCÓN DEL PALACIO...
¡TE SALUDO, SEÑOR FLATUS!
¡JABEZO! TEMÍA... ¡HIC!... POR TU SEGURIDAD.
¡SE RUMOREA QUE ALGO DES... ¡HIC!... DESAGRADABLE HA OCURRIDO EN LA TABERNA...!
ME CONMUEVE, MI SEÑOR, LA SINCERA PREOCUPACIÓN DEL NOBLE TÍO DE QUIEN PRONTO SERÁ TAMBIÉN MI SOBERANA.
DE HECHO, ESO ES LO QUE ME TRAE ANTE TI AHORA.
¿OH? UH... ¿QUIERES... ¡HIC!... BEBER ALGO?
¡NO! MI ORGANISMO NO TOLERA EL ALCOHOL.
SÓLO VENGO A DECIRTE QUE, COMO EMISARIO DEL REY ALKA DE ALCALAIS, HE CUMPLIDO LA PRIMERA PARTE DE MI MISIÓN, AL CONFIRMAR LOS ESPONSALES DE LA PRINCESA CRIGATHA CON MI MONARCA.
¿LA... ¡HIC!... PRIMERA PARTE, DECÍS? ¿ES QUE HAY MÁS?
¡OH, SÍ, Y DE IGUAL IMPORTANCIA!
VERÁS, AHORA HE DE ELEGIR A ALGUIEN QUE REINE MIENTRAS NUESTROS ENAMORADOS MONARCAS ESTÁN, COMO DICE EL VULGO, DE LUNA DE MIEL.
¡ES VERDAD! ¡DESPUÉS DE TODO, NUESTROS DOS REINOS VAN A SER UNO... CUANDO, SEGÚN LO ACORDADO, VUESTRO REY SE CONVIERTA EN EL NUESTRO!
ESTOO... ¿QUIÉN, SI NO ES INDISCRECIÓN... ¡HIC!... HA SIDO ELEGIDO PARA REINAR DURANTE SU AUSENCIA?
¡NO SERÁ ESE PETRIMETRE DE TORIO, ESPERO! ¡YA HA SIDO REGENTE DEMASIADO TIEMPO... ¡AÑOS!
¡NADA DE ESO! HE DE DAR ESTE ANILLO QUE ME HA SIDO ENCOMENDADO POR EL REY ALKA, A LA PERSONA MÁS CUALIFICADA EN RAVONNA PARA ASUMIR LA REGENCIA...
...Y, NATURALMENTE... TE HE ELEGIDO A TI!
¡OH, NA... NATURALMENTE! ¿M-ME DAS EL ANILLO, PUES?
AÚN NO. TORIO Y LOS DEMÁS CONSEJEROS TODAVÍA EN EL PODER PODRÍAN OFENDERSE ANTE EL ANUNCIO PREMATURO DEL REGENTE POR PARTE DE MI REY...
...PERO PRONTO LO TENDRÁS... Y SERVIRÁ PARA IDENTIFICARTE ANTE MI MONARCA CUANDO LO CONOZCAS PERSONALMENTE.
¡EXCELENTE! ¡AHORA, SI ME ACOMPAÑAS... ARRIBA...
...ABRIREMOS OTRA BOTELLA... ¡HIC!... PARA CELEBRARLO!

MÁS TARDE...
LAS SERVIDORAS DE LAS PRINCESAS SIEMPRE GOZAN DE CIERTOS PRIVILEGIOS.
UNO ES, NATURALMENTE, PODER UTILIZAR EL BAÑO REAL CUANDO NADIE DE SANGRE MÁS AZUL ESTÉ ESPECIALMENTE SUCIO.
OTRO ES PODER ESCUCHAR, A CAUSA DE LOS CARACTERÍSTICAS PECULIARES DE CIERTOS CONDUCTOS DE VENTILACIÓN, LAS CONVERSACIONES DE LA SALA DE LOS BANQUETES, DONDE LOS ALTOS DIGNATARIOS ESPERAN A LOS REYES...
...DE MODO QUE, SEGÚN HE OÍDO, TE HAS VUELTO A PROPASAR, CAPITÁN CECILOPS.
¿QUÉ QUIERE DECIR EL REGENTE DE MI PRINCESA, SEÑOR TORIO?
HE OÍDO QUE HAS ARRESTADO A UN FORNIDO Y MUSCULOSO BÁRBARO POR MATAR A NUESTRO ADORABLE STUBB...
...QUE TODAVÍA SE AFERRA A LA VIDA EN SUS APOSENTOS.
HABIÉNDOME ENTERADO DE LO ACONTECIDO, TE ORDENO LIBERAR AL FORASTERO CON LA LUZ DEL DÍA.
¿LIBER...?
TODAVÍA SOY, COMO HAS DICHO, EL REGENTE DE ESTE REINO.
ME HARÁ MUY FELIZ DEJAR DE SERLO PRONTO, PERO HASTA ENTONCES...
¡EN PIE, MIEMBROS DE LA CORTE, PARA RECIBIR A SU ALTEZA, LA REINA MADRE...
...Y A LA PRINCESA CRIGATHA!
TORIO... MI QUERIDO REGENTE...

...¿SABES ALGO DE MI POBRE STUBB?
DICEN QUE SE DEBATE ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE.
ES CIERTO... PERO NO ABANDONÉIS TODA ESPERANZA, PRINCESA.
TODAVÍA PUEDE ENTERRARNOS A TODOS.
A MÍ NO, TORIO.
SE ANUNCIA... AL SEÑOR SMERNOK Y A SU MADRE, LA SEÑORA HADWIG.
LAMENTO, SEÑOR TORIO, QUE MI PADRE, EL SEÑOR FLATUS ESTÉ INDISPUESTO Y NO PUEDA ACOMPAÑARNOS ESTA NOCHE...
SU AUSENCIA NOS AFLIGE A NOSOTROS TAMBIÉN.
SÍ... YA VEO.
QUIZÁS NO SEA CORRECTO QUE UN FORASTERO HAGA UNA SUGERENCIA DE ESTE TIPO AUNQUE SU ESTÓMAGO SE LAMENTE INCESANTEMENTE...
PERO... ¿Y SI CENÁRAMOS?
Y, ASÍ...
...DINOS, SEÑOR JABEZO, ¿ESTÁ TODO PREPARADO EN EL REINO DE TU MONARCA PARA LA CEREMONIA?
ERES MUY SOLÍCITO CON LAS NECESIDADES DE TU PRINCESA, SEÑOR TORIO.
POR SUPUESTO QUE TODO ESTÁ PREPARADO... PUES, ¿NO EMBARCAMOS HACIA ALCALAIS DENTRO DE DOS DÍAS?

Y TODOS SABEMOS, ¿VERDAD, JABEZO?, LA DE PREPARATIVOS QUE REQUIERE...
...TAL MEZCLA DE DINASTÍAS.
SMERNOK, QUERIDO HIJO Y LUZ DE MI VIDA...
...¿QUERRÁS CALLARTE?
¡UN BRINDIS, DAMAS Y CABALLEROS!
POR LOS MUCHOS AÑOS EN QUE, SIN SER DE CUNA REAL, HE SERVIDO A ESTE REINO COMO REGENTE DE LA AMADA PRINCESA CRIGATHA.
PERO AHORA SU AMANTÍSIMA MADRE... HACIENDO VALER SUS DERECHOS... HA ACEPTADO EN NOMBRE DE SU HIJA, LA PROPOSICIÓN DE MATRIMONIO HECHA POR EL REY DEL SEÑOR JABEZO...
...A QUIEN TODAVÍA NO HE CONOCIDO.
¡BRINDEMOS POR LA FELICIDAD DEL FUTURO MATRIMONIO!
MIENTRAS TANTO, UN AMANTE DEL VINO LANGUIDECE EN LAS MAZMORRAS REALES, A POCA DISTANCIA DE LA SALA DE BANQUETES...
SEÑOR FLATUS... ¿QUÉ...?
¡PERMÍTEME QUE HAGA UN BRINDIS, TORIO!
ES UN BRINDIS UN TANTO AMBIGUO, BUEN FLATUS... PERO, DADA LA EXCELENTE CALIDAD DE NUESTRO VINO ACEPTO TU...
¡QUÉ SABOR MÁS AMARGO TIENE ESTO!
ESPOSO MÍO ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ? NO TE DESHONRES AL...
¡TONTERÍAS, MUJER!
¡POR RAVONNA Y POR ALCALAIS!... ¡QUE LA UNIÓN DE NUESTROS PUEBLOS PERDURE LARGO TIEMPO!

CASI...CO-MO SI...
AARRRR
¡JABEZO! ¿QUÉ DE-MONIOS...?
¡ESTE HOMBRE ESTÁ ENFERMO!
Y CUANDO EL ALCALAISIANO CAE AL SUELO...
FLATUS ES EL PRIME-RO EN ACERCARSE A ÉL Y EN RECIBIR LO QUE LE ENTREGA DESESPE-RADAMENTE.
ENTONCES...
¡ESTÁ... MUERTO!
¡QUE NA-DIE SE ACERQUE!
¡Y QUE NADIE TOQUE LA CO-PA DE JABEZO, HASTA QUE YO...!
¿QUÉ SOSPE-CHAS, TORIO?
SOSPECHO QUE ES VENENO, SEÑORA.
¡SÓLO UN OLFATO ME-NOS CULTIVADO QUE EL MÍO PODRÍA PASAR POR ALTO ESTE OLOR A ALMENDRA!
SIN LUGAR A DU-DAS, EL EMISARIO DEL REY ALKA HA SIDO ENVENENADO.
EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS, TENDRE-MOS QUE POSPONER NUESTRO VIAJE NUPCIAL HASTA...
¡NO! TE COMPLAZCO EN MUCHAS COSAS, TO-RIO... PERO NO EN ESTA.
¡LA BODA SE CE-LEBRARÁ SEGÚN LO PREVISTO!

EL EMISARIO DEL REY ALKA HA CUMPLIDO SU MISIÓN Y SERÁ DEVUELTO A SU TIERRA PARA RECIBIR SEPULTURA ENTRE LOS SUYOS.
¡TRATAD CON CUIDADO EL CUERPO, SIRVIENTES! ... Y EN EL VIAJE, OCUPARÁ EL CAMAROTE CONTIGUO AL MÍO.
Y EN CUANTO A TI, AMADO ESPOSO FLATUS.. ESTOY AL TANTO DE LA RIÑA QUE TUVISTE CON EL ALCALAISIANO ...
... PERO ¿CÓMO HAS PODIDO COMETER LA ESTUPIDEZ DE ENVENENARLO AQUÍ?
SÍ, PADRE... ¿CÓMO?
¿ENVENENARLO? ¿YO? PERO SI YO NO...
TÚ LE DISTE EL VINO QUE LO MATÓ, ¿NO ES ASÍ?
MIS TORTURADORES NO TARDARÁN EN ARRANCARTE LA VERDAD...
...PERO ANTES QUERRÁN DIVERTIRSE UN POCO.
SOPHRONIA... ¿QUIERES ACOMPAÑAR A TU SEÑORA A SUS APOSENTOS?
TAL VEZ MÁS TARDE LOGRE CONVENCER A LA REINA MADRE DE LA NECESIDAD DE RETRASAR EL VIAJE.
¡YO... JAMÁS HE CONSEGUIDO CONVENCERLA DE NADA! ¡POBRE SEÑOR JABEZO...!
Y AHORA, DAMAS Y CABALLEROS, YO SIGO SIENDO EL REGENTE...Y POR ELLO OS RUEGO QUE REGRESÉIS A VUESTROS APOSENTOS...
...MIENTRAS YO LLEGO AL FONDO DE ESTA LAMENTABLE MUERTE.
¡SÍ!... YO TAMBIÉN TENGO QUE RETIRARME A MIS APOSENTOS.
¡SUÉLTAME, SEÑOR TORIO! ¡QUE ESE ASESINO NO ESCAPE!
VUESTROS, EJEM, ESCRUPULOSOS GUARDIANES IMPEDIRÁN QUE ABANDONE EL PALACIO, CECILOPS.
HAY UN ASUNTO QUE QUIERO DISCUTIR EN PRIVADO CONTIGO.

ADEMÁS DEL VINO, ¿VISTE ACASO QUE PASABA ALGO ENTRE JABEZO Y FLATUS PARA HACEROS DESEAR QUE ÉSTE SE QUEDARA SOLO.?
YO VI LO QUE VI.
SI ESTO ES TODO LO QUE TIENES QUE DECIR POR AHORA, HAY ALGO QUE VAS A HACER POR MÍ...
QUIERO QUE TUS BRAVUCONES ME TRAIGAN DE INMEDIATO AL BÁRBARO QUE HAS ENCERRADO EN LAS MAZMORRAS!!!
QUIZÁ LO UTILICE PARA ALGO QUE NI LAS MENTES DE TUS TORTURADORES PODRÍAN SIQUIERA CONCEBIR!!!
¡ESTÁ BIEN, ENTRA, PERRO.!
DE MODO QUE TÚ ERES EL SEÑOR TORIO, REGENTE DE ESTE REINO; O ESO DICEN LAS RATAS DEL CALABOZO.
ME LIBERASTE CUANDO LOS ESBIRROS DE CECILOPS ME ESTABAN COLOCANDO EN EL POTRO.
¿POR QUÉ?
¡SI NECESITAS AYUDA CON ESTA CARROÑA, SEÑOR TORIO...!
NO LA NECESITARÉ. PUEDES VOLVER JUNTO A TU AMO.
SÍ, MI SEÑOR.
ERES UN HOMBRE OBTUSO, CONAN DE CIMMERIA.
BASTE CON DECIRTE QUE CIERTA TABERNERA, ASÍ COMO OTROS TESTIGOS ME HAN CONVENCIDO DE TU INOCENCIA.
EN ESTOS TIEMPOS, LA INOCENCIA NO SIRVE DE MUCHO.
VEO QUE TAMBIÉN TIENES MI ESPADA EN CUSTODIA.
CON TU PERMISO, LA RECUPERARÉ.
¡ADELANTE! PERO DIME, ¿HAS ESTADO ALGUNA VEZ EN UN REINO-FORTALEZA SITUADO EN UNA ISLA LLAMADA ALCALAIS?
JAMÁS LA HE OÍDO NOMBRAR, NI SIQUIERA EN MIS TIEMPOS DE PIRATA.
PERO HAY MÁS DE UN CORSARIO QUE SE HA RETIRADO A UNA ISLA Y PROCLAMADO A SÍ MISMO... "REY".
MAS LO QUE TE DEBERÍA PREOCUPAR SON CIERTOS CRÍMENES.

NO HA HABIDO MÁS QUE UNA MUERTE.
¿ASÍ QUE, EN VERDAD, ME CREES INOCENTE DE LA MUERTE DE ESE ENANO ESTÚPIDO?
CON TODA CERTEZA, QUERIDO FORASTERO...
...¡YA QUE NO ESTÁ EN ABSOLUTO MUERTO!
¿DÓNDE ESTÁ ESE GIGANTÓN, ESE PATÁN BÁRBARO?
¡POR CROM... STUBB!
¡ASÍ ES! ACABO DE ENTERARME DE SU MILAGROSA RECUPERACIÓN.
SÍ. PARECE MUCHO MÁS FUERTE QUE ANTES...
¡TE MATARÉ!
¡SUÉLTAME Y YO...!
¡ENVAINA TUS PEQUEÑAS ARMAS, STUBB! EL BÁRBARO ES AMIGO DE LA PRINCESA... LO JURO.
¿TÚ TAMBIÉN LO JURAS, SALVAJE?
SÍ... YA... QUE FUE SU REGENTE QUIEN ME SALVÓ DE CRECER MÁS DE LO QUE HE CRECIDO.
ESTÁ BIEN... ¡PERO SI ALGUNA VEZ TE OIGO HABLAR MAL DE LA PRINCESA...
..., TE LAS VERÁS DE NUEVO CON STUBB Y NO PRECISAMENTE EN BROMA!
LA SORPRENDENTE RECUPERACIÓN DE STUBB PARECE DISIPAR LEVEMENTE LA AFLICCIÓN QUE PESA SOBRE LA CORTE TRAS EL ENVENENAMIENTO DE JABEZO...
Y ASÍ, A PESAR DE TODO, DOS DÍAS DESPUÉS SE ULTIMAN LOS PREPARATIVOS PARA LA PARTIDA DE LA FAMILIA REAL Y DEL REGENTE HACIA LA MISTERIOSA ALCALAIS...
... BAJO LA VIGILANTE MIRADA DEL RECUPERADO ENANO.

Y CUANDO LLEGA EL MOMENTO DE EMBARCAR...
¡MIRA, PRINCESA, QUIÉN HA VENIDO A SALUDARNOS!
¡STUBB! ¡ASÍ QUE ES CIERTO LO QUE ME DIJERON... QUE LOS DIOSES SE APIADARON DE MÍ Y DECIDIERON NO PRIVARME DE TUS GRACIAS!
SI NO HUBIERA ESTADO TAN OCUPADA ESTOS ÚLTIMOS DÍAS, HABRÍA...
NO IMPORTA, PRINCESA.
ESCUCHAD, TENGO UN POEMA PARA VOS:
"SURCAD LOS MARES GLACIALES CRUZAD DEL GRAN MUNDO, EL CENTRO, SI EN SUS AGUAS PERECEMOS DE CULPA, STUBB, ESTARÁ EXENTO."
ERES AFORTUNADO. ¡LOS BUFONES DE LA CORTE SOIS INMUNES A LA IRA REAL, STUBB... O ALGUIEN YA TE HABRÍA MATADO DE VERDAD HACE TIEMPO.
¿ESTÁS BIEN DE VERDAD? TUS MEJILLAS PARECEN PÁLIDAS... FRÍAS...
MEJOR. ¡ASÍ PODRÁN CALENTARSE CONTRA LAS VUESTRAS, PRINCESA MÍA.
¿Y A MÍ NO ME SALUDAS, STUBB?
¡OH, SOPHRONIA, LA SERVIDORA MÁS BELLA...
...CUYO ROSTRO ANSIARÍAN PERDER DE VISTA TANTOS HOMBRES!
¡JA, JA! ¡HAY COSAS QUE NUNCA CAMBIARÁN! PERO MIRAD...
AHÍ LLEGAN LA SEÑORA HADWIG Y SU HIJO SMERNOK...
"...NINGUNO DE LOS DOS PARECE MUY CONTENTO DE EMBARCARSE CON NOSOTROS RUMBO A ALCALAIS."
"Y EN LO QUE RESPECTA AL SEÑOR FLATUS..."
¡DE PRISA, VAGO...!
S-SÍ, SEÑOR... LO HAGO LO MÁS RÁPIDO QUE PUEDO.
...VEO QUE TRATA A SU CRIADO CON SU AMABILIDAD HABITUAL."

AH, Y ALLÍ ESTÁ EL CAPITÁN CECILOPS...! PARECE TAN CANSADO COMO MAL AFEITADO...
SIN DUDA, DE PERSEGUIR CON SU MIRADA DE LINCE AL SEÑOR FLATUS.
NO PARECE HABER MUCHO AMOR ENTRE LA SEÑORA HADWIG Y SU ESPOSO ¿VERDAD?
¡FLATUS, IMBÉCIL! ¡DEJA YA DE MOSTRAR EL ESCASO HONOR QUE HACES A TU ALTA CUNA!
SI NO PIENSAS EN TU FUTURO, PIENSA EN EL MÍO...
SÍ, O EN EL MIO, ¿VERDAD, MADRE?
¡AUUUU!
¡TÚ, CÁLLATE, VIL GRANUJA! ¡CÓMO TE ATREVES A INSULTAR ASÍ A TU PADRE!
¿LO HAS OÍDO, FLATUS? TÚ TIENES LA CULPA...
POR FAVOR, QUERIDA... ARRÓJALO AL MAR SI TE MOLESTA.
¡YO TENGO MIS PROBLEMAS...
...¡COMO ESE CECILOPS, QUE NO ME QUITA EL OJO DE ENCIMA!
Y AHÍ LLEGA EL ÚLTIMO DE TAN NOBLE PASAJE... MI ESTIMADO REGENTE TORIO... PERO, ¿QUIÉN ES ESE FORASTERO MORENO Y DESCONOCIDO QUE LO ACOMPAÑA...?
¡SEÑOR TORIO! QUIERO QUE QUEDE BIEN CLARO... PROTESTO POR LA FORMA EN QUE MIS APOSENTOS FUERON REGISTRADOS ANOCHE POR CECILOPS DELANTE DE MIS PROPIAS NARICES!
ESTÁS DE SUERTE, FLATUS.
EL MÉTODO HABITUAL DE CECILOPS ES APUÑALAR POR LA ESPALDA.
Y AUNQUE FLATUS SE QUEDA SIN HABLA...

...CONAN SE SORPRENDE AL VER QUE, MOMENTOS DESPUÉS, NO LE OCURRE LO MISMO A TORIO:
¡TE HAS EXTRALIMITADO EN TUS FUNCIONES, CAPITÁN!
ESTÁS AQUÍ EXCLUSIVAMENTE COMO REPRESENTANTE DE LA GUARDIA REAL, Y NO PARA PERSEGUIR A ESE CRETINO POR EL ASESINATO DE UN EXTRANJERO.
¿Y NO CREES, SEÑOR TORIO, QUE EL REY DE ALCALAIS SE SENTIRÍA DISGUSTADO AL RECIBIR DOS CADÁVERES...
...EN LUGAR DE UNO... EL DE JABEZO... QUE AHORA DESCANSA BAJO VIGILANCIA EN ESE CAMAROTE?
¿VES, TORIO? ¡QUIERE MATARME!
¡SILENCIO, FLATUS! ¿Y ADÓNDE FUISTE DESPUÉS DEL REGISTRO, CAPITÁN?... PORQUE SÉ QUE NO REGRESASTE A TUS APOSENTOS.
VISITÉ A UNA MUJER, SEÑOR... YA QUE ESTE VIAJE PROMETE SER LARGO.
NO TE CREO.
SI HUBIERA SIDO ASÍ, DARÍAS LA IMPRESIÓN DE HABER DORMIDO CON LAS ROPAS PUESTAS.
AUNQUE CONAN SABE PERMANECER CALLADO EN PRESENCIA DE LOS PODEROSOS, LE DIVIERTE EL HUMOR DE TORIO.
DESPUÉS DE TODO, TAL VEZ NO RESULTE UN MAL JEFE.
¡CECILOPS, NO COMPRENDO TU OBSESIÓN POR EL ASESINATO DEL SEÑOR JABEZO...
...PERO, DE AHORA EN ADELANTE, ME OCUPARÉ YO SOLO DE ESOS ASUNTOS, A MENOS QUE TE PIDA AYUDA!
¿"SOLO", SEÑOR TORIO?
CONAN PERCIBE QUE EL SARCASMO DEL GUARDIÁN ESTÁ DIRIGIDO A ÉL.
PERO OTRAS TAREAS LO REQUIEREN...
¡Q-QUÉ FUERTE ES!
¡EH, VOSOTROS DOS... YO LLEVARÉ EL BAÚL DE LA PRINCESA!
Y ACTO SEGUIDO, LOS DOS TRIPULANTES DEJAN DE ADMIRAR LOS MÚSCULOS DE CONAN, Y MIRAN HACIA EL TIMÓN DEL BARCO...

OYE, MUCHACHA, ¿POR QUÉ HACE SONAR ESE MARINERO ESA CARACOLA DE TONO TAN AGUDO?
ME LLAMO SOPHRONIA, BÁRBARO... ¿NO SABES QUE TODA LA TRIPULACIÓN ES MUDA... Y SORDA A SONIDOS MENOS AGUDOS?
UN CAPRICHO DEL REY DE ALCALAIS, SEGÚN JABEZO.
GRACIAS... NO QUISE SER GROSERO. ¡DESPUÉS DE TODO, VA A SER UN LARGO VIAJE!
ESO CREO... ¡Y AUNQUE NO TE CONOZCO, LA CONFIANZA QUE TIENE TORIO EN TI ME BASTA PARA PEDIRTE...
... QUE VIGILES MUY DE CERCA A LA PRINCESA, PUES PRESIENTO QUE LE ACECHAN GRAVES PELIGROS!
ESTO ME GUSTA TAN POCO COMO A TI, SOPHRONIA.
PERO NO TEMAS. TANTO TORIO COMO YO VIGILAREMOS A TU PRINCESA. ¡Y ADEMÁS ESTÁ EL CAPITÁN CECILOPS...!
¡ES UNO DE LOS QUE MENOS CONFIANZA ME INSPIRAN!
ES UN REPTIL, SÍ... PERO TALVEZ SEA LEAL...
PERO HAY MUCHAS COSAS QUE NADIE ME HA CONTADO... COMO POR QUÉ VA TAN CUBIERTA LA REINA MADRE.
ES, CREO, POR ALGO QUE OCURRIÓ CUANDO LA PRINCESA CRIGATHA ERA TODAVÍA UN BEBÉ.
HUBO UN TERRIBLE INCENDIO EN LOS APOSENTOS REALES.
"EL REY RESULTÓ MUERTO... Y LA HERMOSA REINA QUEDÓ TERRIBLEMENTE DESFIGURADA AL TRATAR DE SALVARLO... LA ENCONTRARON POCO DESPUÉS, SOLLOZANDO Y CUBIERTA DE QUEMADURAS."
"SE PRODUJO UN GRAN ESCÁNDALO CUANDO ENCONTRARON EL CUERPO CALCINADO DE LA DONCELLA DE LA REINA EN EL LECHO DEL REY, JUNTO A SU CADÁVER."
LA REINA SE HA NEGADO A HABLAR DEL ASUNTO DESDE AQUEL DÍA...

...¡O AL MENOS ESO DICEN!
UNA HISTORIA MACABRA Y...
¡A LOS RUMORES, CUANDO PARTEN DE LOS SIRVIENTES Y SON ACERCA DE SUS SUPERIORES... Y VOSOTROS DOS TENÉIS MUCHOS... CONVIENE NO PRESTARLES OÍDO...
PUES TÚ TIENES UNAS BUENAS OREJAS, STUBB.
YO OIGO LO QUE TENGO QUE OÍR...
...PERO COMO NINGUNO DE VOSOTROS DOS CALENTASTEIS VUESTRAS MANOS EN ESE INCENDIO, QUIZÁ...
¡NO INTENTES DECIRME LO QUE TENGO QUE HACER!
¡NO TENGO SANGRE REAL... Y NO TENGO QUE SOPORTAR TUS CHISTES!
TIENE MUCHA RAZÓN, ENANO.
GUARDA TUS DARDOS PARA QUIEN TE PAGUE A CAMBIO DE ELLOS CON CAMA, COMIDA Y SEGURIDAD.
¿CREES QUE TE TEMO, BÁRBARO?
¡SOBREVIVÍ A UNO DE TUS BRUTALES ATAQUES...
...Y LA PRÓXIMA VEZ TE HARÉ PEDAZOS!
OH, STUBB... CREO QUE HAS ESTADO BEBIENDO OTRA VEZ... Y SABES QUE NO DEBES CONSUMIR UNA JARRA DE CERVEZA QUE SEA MÁS GRANDE QUE TÚ.
ME ESTÁS PONIENDO EN RIDÍCULO, SOPHRONIA.
LO SIENTO, QUERIDO STUBB.
¿NO SERÍA MEJOR QUE FUERAS A VER A LA PRINCESA, SOPHRONIA?
¡SÍ, MI REINA! ¡VEN, CONAN... TE PRESENTARÉ A LA PRINCESA!
¡Y EN CUANTO A TI, STUBB... OLVIDAS QUIÉN ERES... Y HARÍAS BIEN EN RECORDARLO!
¡SÍ, SEÑORA... GRACIAS, SEÑORA!
POCO DESPUÉS, EL CIMMERIO SE REÚNE CON SU JEFE MIENTRAS EL BARCO SE HACE A LA MAR...
HICE UN ÚLTIMO INTENTO DE CONVENCER A LA REINA MADRE QUE RETRASARA EL MATRIMONIO DE GRIGATHA... PERO ME TEMO QUE EN ARAS DEL PODER Y LA RIQUEZA ES CAPAZ DE SACRIFICAR A SU PROPIA HIJA.
NO SERÁ LA PRIMERA NI LA ÚLTIMA PERSONA CAPAZ DE HACERLO, SEÑOR TORIO.
¡OH, SÍ... PERO VAYA UN PASAJE EXTRAÑO QUE LLEVAMOS A LA MISTERIOSA ALCALAIS, BÁRBARO...

...AL MENOS UNO DE SUS COMPONENTES ES PROBABLEMENTE EL ASESINO DE JABEZO, POR RAZONES QUE APENAS CONSIGO ADIVINAR.
MIENTRAS TORIO HABLA, CONAN PIENSA EN LOS COMPAÑEROS CON QUIENES COMPARTIRÁ EL VIAJE QUE SE INICIA:
SOPHRONIA, LA DONCELLA, ES LA PRIMERA QUE ACUDE A SU MENTE... COMO ALGUIEN A QUIEN LE GUSTARÍA CONOCER MEJOR CUANDO EL VIAJE ACABE.
PERO LO MISMO PIENSA ACERCA DE LA PROPIA PRINCESA GRIGATHA... SI ELLO NO SIGNIFICARA LA MUERTE O LA PRISIÓN.
PIENSA EN LA TRIPULACIÓN DEL BARCO... SORDA Y MUDA A TODO LO QUE NO SEA LA CARACOLA...
... EN EL COBARDE FLATUS... EL TÍO DE LA PRINCESA...
...EN EL MISMO TORIO, AHORA REGENTE, QUE PARECE DESEOSO DE TRANSFERIR SU PODER, AUNQUE, ¿QUIÉN SABE...?
...EN EL QUEJUMBROSO SMERNOK, RESULTADO DE LA UNIÓN ENTRE FLATUS Y LA SEÑORA HADWIG...
...EN LA REINA MADRE, MÁS ENMASCARADA QUE TAPADA...
...EN CECILOPS, CUYA TENAZ PERSECUCIÓN DE FLATUS PUDIERA ENCUBRIR QUIÉN SABE QUÉ OMINOSOS FINES...
...EN EL FALLECIDO JABEZO, QUE YACE DE CUERPO PRESENTE EN EL BARCO...
...Y EN STUBB, EL SINIESTRO BUFÓN DE LA CORTE.

SIGUE PENSANDO EN ELLOS HASTA MUCHO DESPUÉS DEL ANOCHECER, PUES SUS INSTINTOS DE FELINO SALVAJE...
...LE DICEN QUE DEBE MANTENERSE EN GUARDIA.
EN ESTO...
¿CONAN? ¡¿ESTÁS DURMIENDO A LA MISMA PUERTA DE LA PRINCESA? ¡TOMASTE DEMASIADO EN SERIO MI RUEGO DE PROTEGERLA!
SÓLO QUE NO ESTOY DORMIDO, SOPHRONIA... NI SIQUIERA ADORMILADO.
¿CÓMO ESTÁ TU SEÑORA?
BASTANTE BIEN...
...¡DE HECHO, TODO ESTÁ TAN SERENO Y TRANQUILO QUE EMPIEZO A PENSAR QUE MIS TEMORES NO ERAN MÁS QUE FANTASÍAS DE MUJER!
DE MODO QUE QUIZÁ DEBERÍAS IRTE A LA CAMA.
TE DIJE, SOPHRONIA... QUE NO TENGO SUEÑO.
NO ME OISTE BIEN.
¡SÓLO DIJE QUE... DEBERÍAS IRTE A LA CAMA...!
TAL VEZ TENGAS RAZÓN.
¡ESPERO QUE NO TE DESAGRADE LA PIEL DE LEOPARDO...!

AL AMANECER...
...ALGUIEN SE DESPIERTA SOLO...
CIMMERIO... ¿PUEDO PASAR?
¡ADELANTE!
¿QUÉ PASA, TORIO?
PARECE QUE HUBIERAS VISTO UN FANTASMA.
UN FANTASMA NO, CONAN... PERO SÍ UN CADÁVER...
" FLATUS HA SIDO ENCONTRADO CON EL CUELLO CERCENADO..."
"... SU CAMAROTE DESTROZADO... Y BOTELLAS DE VINO ROTAS POR TODAS PARTES."
" YO HABÍA ESTADO CON ÉL POR LA TARDE...Y, POR UNA VEZ, SIN LA PRESENCIA DEL MALDITO CAPITÁN CECILOPS... PERO PUDO HABER SIDO ASESINADO EN CUALQUIER MOMENTO DESPUÉS."
"EN ESE RATO, ESTUVE INTERROGANDO BAJO CUBIERTA A LOS CRIADOS DE FLATUS..."
" Y NO ME ENTERÉ DE NADA... SALVO..."
...QUE UNO DICE HABER VISTO AL SEÑOR JABEZO SALIENDO DE LOS APOSENTOS DE FLATUS...
"...VARIAS HORAS ANTES DEL BANQUETE EN EL QUE FUE ENVENENADO."
"OTRO SIRVIENTE RECORDÓ HABER TENIDO QUE ABRIR AQUELLA MISMA TARDE UN CAJÓN DE VINO... PARA QUE FLATUS PUDIERA METER OTRA BOTELLA QUE TENÍA QUE LLEVAR CONSIGO."
DA LA IMPRESIÓN DE QUE LOS CRIADOS DE FLATUS LO HUBIERAN AMADO MUCHO.
Y SIN EMBARGO, NO ERA ASÍ.
PENSÉ QUE, DADO QUE EL EMISARIO JABEZO ERA TAN PRÓDIGO CON SUS REGALOS, ESA BOTELLA BIEN PUDIERA REVELARNOS LA MOTIVACIÓN DEL ASESINO.
DE MODO QUE CORRÍ AL CAMAROTE DE FLATUS... ¡PERO FUE DEMASIADO TARDE!

QUIERO QUE VUELVAS CONMIGO AL CAMAROTE DE FLATUS.
SÍ, TORIO.
EL SEÑOR FLATUS PARECE SEGUIR IGUAL QUE CUANDO TORIO LE DEJÓ...
...SALVO POR UN DETALLE:
HAY VINO TINTO... HAY VINO BLANCO...
...¡PARECE COMO SI FLATUS LOS HUBIERA PROBADO TODOS ANOCHE!
¡STUBB! ¿QUÉ DEMONIOS ESTÁS HACIENDO AQUÍ?
¿HACIENDO? HE VENIDO A LLORAR LA MUERTE DE FLATUS...
¡NUNCA HABÍA VISTO TANTO VINO DE CALIDAD CON UN FIN TAN LAMENTABLE!
¿Y DÓNDE ESTÁBAS TÚ ANOCHE?
PUES CON CECILOPS... ¡ENSEÑÁNDOLE CANCIONES OBSCENAS! PODÉIS PREGUNTÁRSELO.
LO HARÉ.
¡TORIO...
...ESPERA!
MI CUCHILLO...
...¡EL QUE PERDÍ EN LA ESCARAMUZA DE LA TABERNA!
¡AJÁ! ¡YO HE VISTO ESE CUCHILLO ANTES!
¡HE AQUÍ AL ASESINO, TORIO! ¡ARRÉSTALO!
UH... ¿PUEDO VER EL CUCHILLO, CIMMERIO?
¡TÓMALO! SI HUBIERA MATADO A FLATUS NO LO HABRÍA DEJADO AQUÍ.
ESO PARECE... Y SIN EMBARGO...
SUPONGO QUE ARROJARÁS AL BÁRBARO AL CALABOZO, ¿NO ES ASÍ, TORIO?
¡ÉL ES EVIDENTEMENTE EL CULPABLE!
¡SEÑORA HADWIG!

¡MIRA, SEÑOR TORIO... LA ATRIBULADA VIUDA Y EL SUMISO HIJO SEDIENTO DE VENGANZA!
OH, SÍ... ESO ES LO QUE SOY, ENANO.
EN ESE CASO, SMERNOK...
...¡SUGIERO QUE MATES A ESE PERRO BÁRBARO... O, AL MENOS, QUE LO ATRAPES Y LO CUBRAS DE CADENAS!
ESTOY SEGURA QUE RECONOCERÁS QUE ES LA ÚNICA FORMA DE QUE TODOS PODAMOS DORMIR POR LA NOCHE.
¡EH... SÍ... SUPONGO... QUE TIENES RAZÓN...!
¡DE PRISA, HIJO MÍO... ANTES DE QUE DESENVAINE LA ESPADA Y HUYA!
N-NO NOS GUSTARÍA QUE HICIERA NADA DE ESO, ¿VERDAD?
NO.
ESTÁ BIEN, BÁRBARO... ¿T-TE ENTREGARÁS SIN RESISTENCIA?
¡A-AY... ES LO QUE ME TEMÍA!
Y AHORA, TORIO... Y TODOS VOSOTROS... ¿ACEPTARÉIS MI PALABRA DE QUE NO COMETÍ ESE ACTO...
...O TENDREMOS QUE PELEAR?
NO SERÁ NECESARIO, CONAN. AUNQUE NO SOY MÁS QUE LA DONCELLA DE LA PRINCESA, MI CUNA ES LO SUFICIENTEMENTE NOBLE EN MI PROPIA TIERRA. POR ELLO, MI PALABRA TENDRÁ ALGÚN PESO.
¡EL CIMMERIO ESTUVO CONMIGO ANOCHE, SEÑOR TORIO... TODA LA NOCHE!
¡SOPHRONIA! ¡SI ESO ES VERDAD...
...ERES REALMENTE UNA RAMERA!

SÍ, SOPHRONIA... ¿Y QUIÉN VA A CREER EN LA PALABRA DE UNA RAMERA, EH?
¡QUÍTATE DE ENCIMA!
¿ESO ES LO QUE LE DIJISTE A ÉL, MOZUELA?
¡DESGRACIADO!... TE...
¡NO TE PREOCUPES, MUCHACHA!
NYAH NYAH NYAH
DESPUÉS DE VER ESTA MAÑANA LA DESORDENADA CAMA DEL CIMMERIO, TE CREO... POR AHORA.
VUELVE JUNTO A LA PRINCESA... PERO DEJA ANTES ESE PUÑAL, ¿VALE?
SÍ, SEÑOR TORIO.
Y AHORA, TODAVÍA FALTAN UNOS CUANTOS DE NOSOTROS... INCLUIDO EL CAPITÁN CECILOPS... Y MUCHAS HABITACIONES POR REGISTRAR.
¡TOMA TU CUCHILLO! Y MANTÉN A TODOS LOS PRESENTES EN ESTA HABITACIÓN HASTA QUE YO REGRESE.
DE ACUERDO.
SUPONGO QUE PRETENDES REGISTRAR MIS APOSENTOS Y LOS DE SMERNOK.
¡SI TE DECIDES POR LA INOCENCIA DEL BÁRBARO Y NO POR LA MÍA, ADELANTE!
NO TENGO NADA QUE OCULTAR.
¡QUIZÁ A TI NO TE IMPORTE, MADRE... PERO A MÍ SÍ!
¡ME NIEGO A QUE SE REGISTRE MI CAMAROTE COMO SI FUERA UN VULGAR PLEBEYO!
YO...
¿TÚ QUÉ, SMERNOK?

ME SENTARÉ AQUÍ TRANQUILAMENTE Y PROTESTARÉ ANTE TORIO CUANDO REGRESE. ¡LO HARÉ!
VEO QUE TE ESTÁS VOLVIENDO SENSATO.
¡EH, SMERNOK! ¡DESPIERTA!
¿HAY ALGUIEN EN CASA, DENTRO DE ESA CABEZOTA?
¿QUÉ...?
¡CÓMO TE ATREVES...!
¡SILENCIO, PAVO DE SANGRE AZUL!
SÓLO QUERÍA SABER ... ¿VAMOS A PERMITIR QUE ESE PATÁN BÁRBARO NOS DÉ ÓRDENES COMO SI FUERA EL TODOPODEROSO MITRA?
LO QUE ES, BUFÓN, ES UN PATÁN BÁRBARO QUE EMPUÑA UNA ESPADA...
...Y SI ERES TAN VALIENTE, ¿POR QUÉ NO LO ATACAS TÚ?
¡CREO QUE YA LO HICISTE UNA VEZ!
¡POR LOS DIOSES...
...YA LO CREO QUE LO HARÉ!
¡CROM, APIÁDATE! ¡OTRA VEZ NO!

¡SI ESE COBARDE DE SMERNOK NO TE DA TU MERECIDO, EL OSADO STUBB LO HARÁ!
DEBERÍA COLGARTE A SECAR POR ESAS OREJOTAS DE CERDO, ENANO...
...PERO VOLVERÍAS A HACERTE DAÑO Y ALGUIEN TRATARÍA DE ECHARME LA CULPA.
¡O SEA...!
¡ARRHF...!
¡NO ME TENDRÁS AQUÍ DENTRO COMO SI FUERA UNA BARATIJA DE VENDHYA!
¡CIELOS, ME ABRIRÉ PASO A TAJOS DE ESTA CESTA...
...Y TE DESTROZARÉ LAS ENTRAÑAS!
TE LO ADVIERTO, BUFÓN... LOS CIMMERIOS NO NOS CARACTERIZAMOS POR LA PACIENCIA.
AFORTUNADAMENTE, CONAN, NO TE HARÁ FALTA LA PACIENCIA...
PUEDES DEJARLO SALIR POR AHORA. NO LO NECESITAMOS.
¡DE ACUERDO, TORIO! ¡ES DIFÍCIL SUJETAR A ESTA RATA VESTIDA DE PAYASO...
...SIN MATARLA EN EL INTENTO!
SÍ, ME LO IMAGINO.

Y AHORA, STUBB... SI ERES TAN AMABLE DE DEJARNOS...
¡LO HARÉ CON MUCHO GUSTO!
...Y SI TE VEO HUSMEANDO POR LA VENTANA, YO MISMO LE PEDIRÉ A MI GUARDAESPALDAS CIMMERIO QUE TE ARROJE A LOS TIBURONES.
¿QUÉ LLEVAS EN LA MANO, TORIO?
¡ESO NO TIENE IMPORTANCIA, SEÑORA HADWIG! HE VUELTO SIMPLEMENTE PARA ANUNCIAR QUE YA NO HACE FALTA BUSCAR AL ASESINO DE VUESTRO ESPOSO.
YA QUE TENDREMOS QUE CONCENTRARNOS EN DESCUBRIR AL TERCER ASESINO.
¿EL TERCERO? ¿QUÉ QUIERES DECIR?
SOSPECHABA QUE EL SEÑOR FLATUS HABÍA RECIBIDO UN VALIOSO REGALO DEL FINADO SEÑOR JABEZO... UN SOBORNO TAL VEZ...
...EN CUALQUIER CASO, LO ESCONDIÓ DENTRO DE UNA BOTELLA DE SU VINO.
GUARDÓ LA BOTELLA JUNTO CON OTRAS YA EMBALADAS PARA EL VIAJE, SEGÚN ME DIJO SU CRIADO.
¿Y QUÉ? ESTO NO ME ACLARA NADA.
DÉJAME CONTINUAR, SEÑORA.
DESGRACIADAMENTE, EL CRIADO SE LO CONTÓ A ALGUIEN MÁS... AL CAPITÁN CECILOPS... Y FUE ÉL QUIEN MATÓ A FLATUS, AUNQUE TODAVÍA NO SÉ A CAMBIO DE QUÉ.
¡PERO ESE CRIMEN TUVO TESTIGOS!
¿P-POR QUÉ NOS SEÑALAS A NOSOTROS, GORDO ESTÚPIDO?
YO NO OÍ NADA Y...
¡SILENCIO, SMERNOK! ¡PROSIGUE, TORIO!
CREO QUE AMBOS OÍSTEIS CASI TODO... O AL MENOS LO SUFICIENTE COMO PARA ESTAR ESPERANDO A CECILOPS CUANDO ÉSTE ABANDONÓ SU CAMAROTE...
...¡Y DARLE UN GOLPE CON UN MAZO!
ENCONTRÉ UN PEDAZO DE MADERA... MANCHADO DE SANGRE... EN EL SUELO.
NOSOTROS NO OÍMOS NADA, SEÑOR TORIO... DORMIMOS TODA LA NOCHE HASTA QUE NOS DESPERTÓ POR LA MAÑANA EL CRIADO DE MI ESPOSO.
¡ADEMÁS... AQUÍ ESTÁ EL ASESINO DE MI SEÑOR, EMPUÑANDO SU PROPIA ARMA!
¿POR QUÉ NO ESTÁ ENCADENADO... MIENTRAS SEÑALAS CON DEDO ACUSADOR A UNA ESPOSA Y A UN HIJO FIELES?
PORQUE, SEÑORA HADWIG...

...ESTO ES LO QUE ESCONDÍA EN MI MANO CUANDO ENTRÉ:
¡EL PARCHE DORADO DEL BUEN CAPITÁN... QUE ENCONTRÉ ESCONDIDO EN EL CAMAROTE DE TU HIJO SMERNOK!
¡ESTÚPIDO SEÑORITO! ¡TENDRÍAS QUE HABERTE LIMITADO A SER EL REGENTE Y DEJAR LA INVESTIGACIÓN EN MANOS DEL IMBÉCIL DE CECILOPS!
¡TE MATARÉ POR ESA VIL CALUMNIA!
SMERNOK, HIJO MÍO...
...¡CALLA, ESTÚPIDO!
¿P-POR QUÉ ME HAS PEGADO?
SÓLO TRATABA DE...
¡... DE ESTROPEAR LAS COSAS MÁS DE LO QUE ESTÁN, DESGRACIADO BABOSO!
AHORA VERÁS...
¡QUIETA, SEÑORA! SI ES VENENO LO QUE HAS SACADO DE TU CORPIÑO, NO ESCAPARÁS A LA CÓLERA DEL SEÑOR TORIO.
¡SUÉLTAME, SALVAJE IGNORANTE!

¡LO HARÉ, SEÑORA...
...CUANDO SUELTES LO QUE TIENES EN LA MANO!
OHHH--!
VEAMOS, SEÑORA...
...¿QUÉ ES ESTO?
¿ES POSIBLE QUE TODA ESTA MATANZA HAYA SIDO POR UN SIMPLE ARO DE ORO?
ES DE ORO, SEÑOR TORIO... PERO NO ES SIMPLE.
¡ES EL ANILLO DE LA REGENCIA, ENVIADO POR EL REY DE ALALAIS A TRAVÉS DE SU EMISARIO SEÑOR JABEZO!
VERÁS...
"...POCOS MINUTOS ANTES DEL FATÍDICO BANQUETE EN QUE MURIÓ JABEZO SE REUNIÓ SECRETAMENTE CONMIGO Y CON SMERNOK."
"NOS MOSTRÓ EL ANILLO Y DIJO QUE SE LO DARÍA A SMERNOK MUY PRONTO..."
"...COMO SEÑAL ANTE EL REY DE ALALAIS DE QUE MI HIJO IBA A SER EL NUEVO REGENTE DEL REINO CONTINENTAL."
"DESPUÉS DEL ENVENENAMIENTO DE JABEZO, NO SOSPECHAMOS QUE SE LO HABÍA ENTREGADO A MI MARIDO HASTA QUE, YA A BORDO, ESCUCHAMOS RUIDOS EN EL CAMAROTE DE FLATUS..."
"...DE CRISTALES ROTOS... E INCLUSO UN GRITO MENCIONANDO EL ANILLO."
"LE DIJE A SMERNOK QUE ESPERARA A CECILOPS, CUYA VOZ HABÍAMOS RECONOCIDO, AL LADO DE LA PUERTA DE MI ESPOSO."
"TENÍA QUE CONSEGUIR EL ANILLO DE LA REGENCIA... TIRANDO AL CAPITÁN POR LA BORDA..."

MI PLAN HABRÍA RESULTADO... Y EL IDIOTA DE MI HIJO SE HABRÍA CONVERTIDO EN EL REGENTE DE RAVONNA, SI NO HUBIERA SIDO POR SU AVARICIA...
...QUE LO LLEVÓ A COGER EL PARCHE DE ORO DEL CAPITÁN PARA OCULTARLO EN SU CAMAROTE.
O SEA QUE CECILOPS ES AHORA PASTO DE LOS PECES, ¿NO?
ESTO CAMBIA LAS COSAS... DE FORMA LAMENTABLE.
CONAN... AMARRA A LA SEÑORA HADWIG Y A SU HIJO.
QUERÍAS QUE ALGUIEN FUERA APRESADO EN ESTE VIAJE, SEÑORA.
PARECE QUE TUS DESEOS SE HAN CUMPLIDO.
¡MALDITO BÁRBARO!
Y AHORA, DE PRISA, CONAN... ¡DEBO TRATAR DE CONVENCER A LA REINA MADRE DE QUE REGRESEMOS A CASA.
Y LA BODA... ¿SERÁ RETRASADA?
¡OLVIDADA, SI LO CONSIGO!
¡EL REY DE ALCALAIS, POR INTERMEDIO DE JABEZO, HA CAUSADO DEMASIADAS MUERTES!
TAL VEZ, SEÑOR... PERO PARECERÍA QUE TODAVÍA NO HAY MÁS.
¡TONTERÍAS, AMIGO! ¿QUÉ MÁS PODRÍA...? ¿EH?
¿POR QUÉ ESTÁN LA PRINCESA Y SOPHRONIA GOLPEANDO CON TANTO AHÍNCO LA PUERTA DE LA REINA MADRE?
¿POR QUÉ NO SE LO PREGUNTAMOS?
¡TORIO! E-ESTÁBAMOS EN MI CAMAROTE, JUNTO AL DE MI MADRE...
...CUANDO SE OYERON GRITOS Y SOLLOZOS.
¡LA PUERTA ESTÁ ATRANCADA POR DENTRO!
DEJADME ECHAR UN VISTAZO, PRINCESA.
¡YA ESTÁ!
¡AHORA VEREMOS A QUÉ SE DEBÍA TODO ESTE RUIDO!

¡HE AHÍ EL ORIGEN DEL ALBOROTO, PRINCESA!
¡LA REINA MADRE...! ¡Y STUBB!
¿E-ESTÁIS HERIDA, MAJESTAD?
¡SI ESE ENANO VICIOSO OS HA HECHO ALGÚN DAÑO...!
NO HA SIDO MÁS QUE UNA BROMA FALLIDA, TORIO.
¡Y AHORA, SI NO OS IMPORTA DEJARNOS...!
NO, TORIO... NO TE VAYAS.
PARA MÍ, VUESTROS DESEOS Y NO LOS DE STUBB, SON ÓRDENES.
Y POR ELLO, OS REPITO MI PREGUNTA... ¿OS CAÍSTEIS? ¿OS DUELE ALGO?
SÍ, TORIO... ME DUELE ALGO... ¡Y ME HA DOLIDO DURANTE CASI VEINTE AÑOS.
¡VUESTRA MAJESTAD...!
¡NO! ¡YA NO CALLARÉ MÁS!
¡MÍRAME, TORIO... Y TODOS LOS DEMÁS! ¡MIRAD MI ROSTRO CUBIERTO DE HORRIBLES CICATRICES! ¡HA ESTADO ASÍ DURANTE DIECIOCHO AÑOS!
NO, NO APARTÉIS LA VISTA NINGUNO DE VOSOTROS... PUES ESTAS CICATRICES NO SON NADA COMPARADAS CON LAS QUE HAY EN MI CORAZÓN.
YO... CREO QUE OS ENTIENDO, MAJESTAD.
¡CLARO QUE LO ENTIENDES, SEÑOR! ¡LA REINA MADRE ESTÁ TRISTE, ESO ES TODO!
¡RESBALÓ, ¿SABÉIS?... SE CAYÓ... Y AHORA ESTÁ ATURDIDA! ELLA...
¡MIENTE, TORIO! NO ME CAÍ...
... ¡PERO YA NO PUEDO SEGUIR MANTENIENDO ESTA DIABÓLICA FARSA!
VERÉIS... EL INCENDIO QUE OCURRIÓ HACE TANTOS AÑOS FUE ACCIDENTAL, COMO TODOS HABÉIS CREÍDO...

FUE PROVOCADO POR UN ANTIGUO CONSEJERO DEL PADRE DE CRIGATHA EL REY...
...UN CONSEJERO QUE HABÍA SIDO EXILIADO PARA SIEMPRE DEL REINO ACUSADO DE PRACTICAR LA HECHICERÍA...
SIN EMBARGO, VOLVIÓ A RAVONNA PARA REUNIRSE CON SU AMANTE... QUE ERA LA PRIMERA DONCELLA DE LA REINA.
CONVENCIÓ A SU ENAMORADA DE QUE LO AYUDARA EN SU PLAN PARA USURPAR EL TRONO...
CONSPIRARÍAN JUNTOS... Y JUNTOS REINARÍAN.
POR ENTONCES ÉL YA CONOCÍA UNOS CUANTOS HECHIZOS... PERO ÉL ERA MAESTRO EN UNO: EL RITUAL DE LA LLAMA...
...QUE UTILIZÓ PARA INICIAR UN INCENDIO DESTRUCTOR EN EL DORMITORIO REAL...
ADEMÁS, CONVENCIÓ A LA DONCELLA DE QUE SE VISTIERA CON LAS ROPAS DE LA REINA... Y LA ENVIÓ A LAS LLAMAS...
...PROMETIENDO QUE, OCURRIERA LO QUE OCURRIERA, LE DEVOLVERÍA LA BELLEZA CUANDO TUVIERA MÁS PODERES...
ASÍ PUES, LA CRIADA DISFRAZADA SE ADENTRÓ EN EL INFIERNO... SIN MÁS PROTECCIÓN QUE SU AMOR POR EL CONSEJERO BRUJO.
EEEEEEE
PERO NO FUE SUFICIENTE...

"EL PLAN DE SU AMADO SALIÓ A LA PERFECCIÓN..."
"TANTO EL REY COMO LA REINA PERECIERON EN EL LECHO REAL AQUELLA NOCHE... IRRECONOCIBLES POR EL FUEGO..."
PERO LA DONCELLA DISFRAZADA FUE RESCATADA... Y TOMADA POR LA REINA, CON LA CARA TERRIBLEMENTE DESFIGURADA Y LA VOZ CONVERTIDA EN EL CROAR DE UN SAPO."
"Y ASÍ VIVIÓ DURANTE AÑOS... NO COMO REGENTE, PERO SÍ CON EL PODER DE CONTROLAR EL MATRIMONIO DE LA INFANTA HEREDERA AL TRONO DE RAVONNA."
"MIENTRAS TANTO, SU EXILIADO AMANTE SE MARCHÓ LEJOS...
...AUMENTANDO ENORMEMENTE CON LOS AÑOS SUS PODERES MÁGICOS Y AMASANDO UNA FORTUNA A BASE DE SAQUEOS."
"YA HABRÁS ADININADO, TORIO... QUE YO SOY AQUELLA DONCELLA QUE VIVIÓ DURANTE CASI DOS DÉCADAS COMO REINA MADRE..."
"... Y QUE MI AMANTE HA REGRESADO CON LA PROPOSICIÓN DE MATRIMONIO QUE YO TANTO ANHELABA.
PERO LA PROPOSICIÓN NO FUE...
...PARA...
...MÍÍÍIIII
!!
¡NO, MI QUERIDA Y SUFRIDA ESTÚPIDA!
¡NO FUE PARA TI...
...SINO PARA LA PRINCESA CRIGATHA!
¡CONAN! ¡ATRÁPALO!
OH, SÍ, VAMOS...

...¡ATRÁPAME... SI PUEDES!
¡POR LOS HUESOS DE CROM!
DE REPENTE, TODOS LOS PRESENTES CREEN VER CÓMO EL ENANO CRECE HASTA ALCANZAR PROPORCIONES GIGANTESCAS, COMO LAS DEL COLOSO QUE PROTEGE EL PUERTO DE ENTRADA A AGHRAPUR...
¡DEBE SER UN TRUCO DE HIPNOSIS!
...¡CON UNA ESPADA ACORDE CON SU NUEVA ESTATURA!
PERO HASTA UNAS PIERNAS QUE PARECEN CAPACES DE ATRAVESAR MONTAÑAS...
...SON LO SUFICIENTEMENTE LARGAS PARA TOCAR EL SUELO.
EL ENANO HERIDO CAE DE RODILLAS AULLANDO DE DOLOR...
¡ESTÚPIDO! ¡TODAVÍA NO CONOCES TODO MI PODER...!
¡NO... Y SI MI ESPADA ACIERTA OTRA VEZ...
...NO NECESITARÉ CONOCERLO!

¡EL CUERPO DECAPITADO DE STUBB CAE AL SUELO DEL CAMAROTE...
...PERO SU CABEZA, COMO SI TODAVÍA CONSERVARA UN ÚLTIMO HÁLITO DE VIDA, VUELCA UNA MESA Y UNA LÁMPARA ENCENDIDA QUE HAY ENCIMA DE ÉSTA.!
Y BIEN, CIMMERIO... EL MISTERIO ESTÁ RESUELTO.
¡YO NO CREO EN TODAS ESTAS TONTERÍAS DE LA MAGIA... PERO AL MENOS EL ASESINO DE JABEZO YA NO VIVE.!
ESO PARECE, SEÑOR TORIO.
¡VENID, PRINCESA! HABÉIS PASADO UNA DURA PRUEBA.
¡P-POBRE STUBB! SIEMPRE CREÍ... QUE ERA UNA CRIATURA BUENA Y DULCE.
ME PREGUNTO CÓMO LA REINA MADRE... O MEJOR, LA QUE SE HACÍA PASAR POR MI MADRE... TUVO UN AMANTE ENANO DURANTE TANTOS AÑOS.
¡DE HECHO, MI QUERIDA CRIGATHA...
¡OHHHH...!
...NO FUE ASÍ!
EN REALIDAD, SU AMANTE FUI YO...
...JABEZO!
¡SEÑOR JABEZO... PERO SI ESTABAS MUERTO!
NO, MI AMOR... NO LO ESTOY...
PERO NO HAY TIEMPO PARA EXPLICACIONES.
¡VEN! LO HE ARRIESGADO TODO PARA CONSEGUIR TU MANO Y TU REINO...
¡...Y NO PERMITIRÉ QUE NADIE PONGA EN PELIGRO MI TRIUNFO!
UNNGH

¡SUÉLTAME, MONSTRUO VIVIENTE!
¡T-TU MANO...ES DURA Y FRÍA COMO EL ACERO!
¡COMO LO ERA LA CARNE DE STUBB DURANTE EL TIEMPO EN QUE MI ESPÍRITU HABITÓ EN SU CUERPO!
AHORA NO TE RESISTAS A MÍ, O...
¿TÚ MORABAS EN EL CUERPO DE MI BUFÓN?
¡ADEMÁS DE UN LIGERO PODER SOBRE LAS LLAMAS, LA CAPACIDAD DE OCUPAR EL CUERPO DE OTROS HOMBRES ES EL ÚNICO PODER VERDADERAMENTE MÁGICO QUE HE POSEÍDO... AUNQUE ME HA BASTADO PARA OBTENER UN REINO!
PERO... ¿Y ALCALAIS... TU REY?
¡ESTÚPIDA! ¡NINGUNO DE LOS DOS EXISTIÓ JAMÁS!
¡TODO FORMÓ PARTE DE MI PLAN GENIAL... CON LA AYUDA DE LA POBRE "REINA MADRE"... PARA OBTENER EL CONTROL DE RAVONNA!
PERO YO NO TENÍA LA MÁS MÍNIMA INTENCIÓN DE VOLVER A SER EL AMANTE DE ESA VIEJA LLENA DE CICATRICES...
...PUDIENDO DESPOSARTE A TI Y CONVERTIRME EN EL MONARCA DE RAVONNA.
PERO NO LA DESPOSARÁS, JABEZO...
¿QUÉ?
¡SÍ, JABEZO... O STUBB... O QUIEN DEMONIOS SEAS!
YO NO SOY UN SEÑORITO PERFUMADO COMO EL BUEN TORIO Y LOS DEMÁS... SINO UN MERCENARIO A SUELDO PARA PROTEGER A LA PRINCESA DE RAVONNA.
¡SUELTA A CRIGATHA...AHORA MISMO... O TE JURO QUE TE ARRANCARÉ LA CABEZA DE TUS DELICADOS HOMBROS!
TAL VEZ, SIEMPRE SOSPECHÉ, BÁRBARO, QUE AL FINAL QUEDARÍAMOS SOLOS TÚ Y YO FRENTE A FRENTE.
Y POR ESO CONSERVÉ A MANO ESTA CARACOLA...
...PARA EVITAR QUE ELLO OCURRIERA.
Y SE ESCUCHA UNA NOTA AGUDA Y LÚGUBRE CONTRA EL VIENTO MARINO...

...CONAN SE VUELVE AL OIR UNAS ESPELUZNANTES PISADAS SOBRE LA CUBIERTA...
...Y VE A LOS MUDOS TRIPULANTES QUE AVANZAN HACIA EL EMPUÑANDO CUCHILLOS...
¡AHORA SABE QUE SOLO OBEDECEN A JABEZO... A QUIEN SIEMPRE HAN RECONOCIDO COMO SU VERDADERO AMO...
...Y DECIDE NO PERDER TIEMPO EN NEGOCIACIONES!
UNA DAGA CERTERAMENTE LANZADA SE VA A CLAVAR TAN CERCA DEL CIMMERIO QUE CASI CORTA SUS NEGROS CABELLOS...
...¡Y SE LANZA ENTRE LA SINIESTRA Y SILENCIOSA TRIPULACIÓN COMO UN TIGRE CONTRA UNA MANADA DE CHACALES!

PERO MIENTRAS SU ESPADA CAUSA ESTRAGOS ENTRE SUS FANÁTICOS ATACANTES, PERCIBE DE PRONTO UN OLOR A...
¡HUMO!
¡LA LÁMPARA VOLCADA HA INICIADO UN INCENDIO QUE SE APODERA DEL BARCO...
...Y QUE LOS ENLOQUECIDOS MARINEROS, EN SU FANÁTICA DEVOCIÓN A LA LLAMADA DE LA CARACOLA, IGNORAN!
PERO, EN PLENO MAR, NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD DE ESCAPAR A LAS DEVASTADORAS LLAMAS... QUE EL OCÉANO MISMO.
POR FIN, CUANDO YA NO QUEDAN MÁS QUE UNOS POCOS, LOS MUDOS SE DAN CUENTA DE QUE ESTÁN ENTRE LA ESPADA Y LA PARED...
...E INTERRUMPEN LA LUCHA.
EN ESE MISMO INSTANTE...
¡SOCORRO...! ¡AYUDADME!
¡LA VOZ DE LA PRINCESA... Y VIENE DE ARRIBA!
ENTRE LA ESPESA HUMAREDA, CONAN PUEDE VER...
¿Y BIEN, BÁRBARO? ¿NO TE PAGABAN POR PROTEGER A LA PRINCESA?
¡PUES SUBE... Y CONDÉNATE, A LOS INFIERNOS!
¡SÍ, BRUJO...

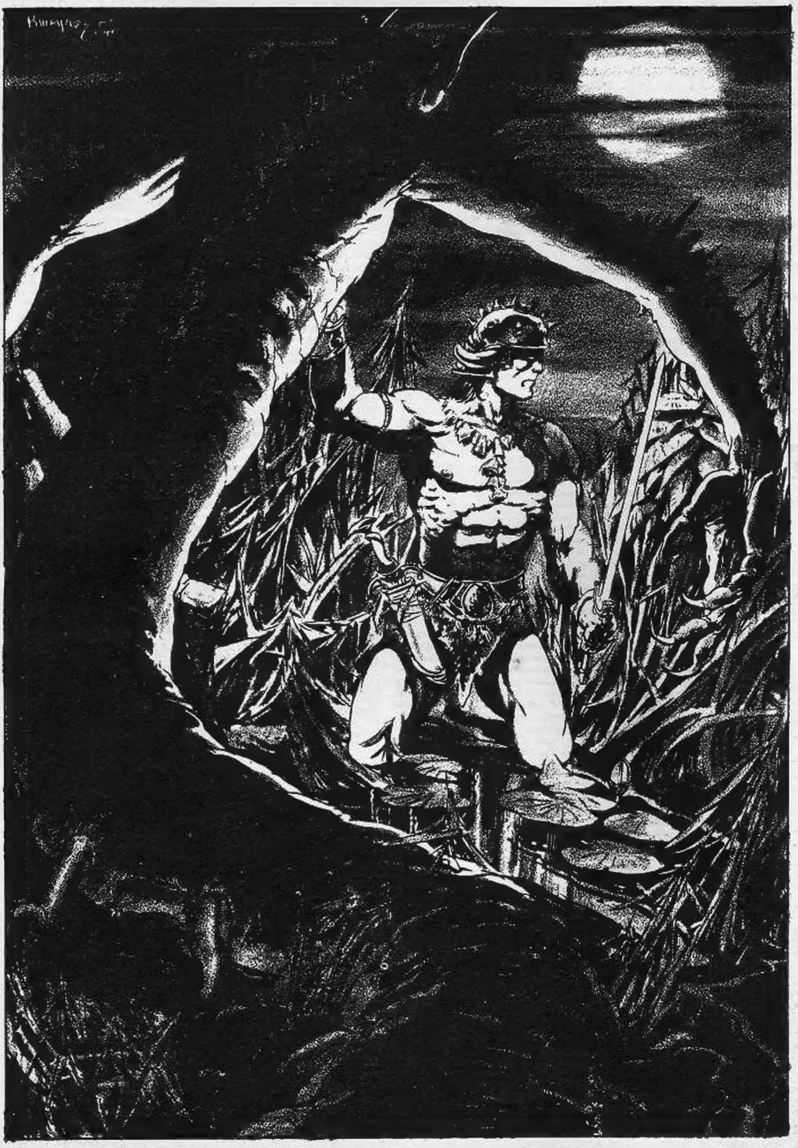
...ALLÁ VOY!
¡SUELTA A LA PRINCESA... O TE JURO POR LA SANGRE DE YMIR... LA CABEZA!
¡ME MOVERÉ MEJOR CON LAS DOS MANOS LIBRES...!
¡CROM!
DURANTE UN SEGUNDO CONAN DUDA ENTRE...
...MATAR AL DIABLO QUE ESTÁ ALLÍ ARRIBA, FUERA DE SU ALCANCE, Y ARRIESGAR LA VIDA DE CRIGATHA...
...O LANZARSE A LA ESPUMA SALPICADA DE LLAMAS... HACIÉNDOSE VULNERABLE AL ATAQUE DEL BRUJO.
FELIZMENTE, OTROS DECIDEN POR EL PUES...
¡SEÑOR TORIO... ALLÍ!
¡YA LA VEO, MUCHACHA!
¡ESTAREMOS JUNTO A VOS EN UN MOMENTO, ALTEZA!
AL VER EL FRÁGIL BOTE QUE SE ACERCA A LA ANGUSTIADA PRINCESA, CONAN SABE QUE AHORA PUEDE DIRIGIR SU ATENCIÓN Y SU ESPADA... HACIA EL MUERTO VIVIENTE QUE SE REFUGIA ALLÍ ARRIBA, EN EL NIDO DEL CUERVO...
...Y, SIN EMBARGO, SIENTE UN ESCALOFRÍO, PUES CREE EN LA MAGIA MÁS QUE TORIO... ¡Y NO LE GUSTA NADA!
¡LUEGO RECUPERARÉ A LA MUCHACHA... CUANDO ME LIBRE DE TI, SALVAJE!
¿CÓMO PRETENDES VENCER A ALGUIEN QUE HA DESCUBIERTO EL SECRETO DE CAMBIAR DE CUERPO CON UN MUERTO...
...Y DEVOLVERLO A LO QUE LOS ESTÚPIDOS HOMBRES LLAMAN... VIDA?
EL CIMMERIO NO RESPONDE... PERO SIGUE SUBIENDO.

Y CON ESA CAPACIDAD PROPIA DEL HOMBRE DE REUNIR EN UN SOLO INSTANTE MILES DE PENSAMIENTOS... VISLUMBRA LA DIABÓLICA INTRIGA DEL HOMBRE QUE SE HACE LLAMAR JABEZO:
PRIMERO APROVECHÓ LA OPORTUNIDAD DE INTRODUCIRSE EN EL CUERPO ENANO DE STUBB CUANDO ÉSTE RESULTÓ HERIDO EN EL PRIMER ENCONTRONAZO CON EL PROPIO CONAN...
...Y EL CIMMERIO SE DA CUENTA REPENTINAMENTE DE QUE STUBB FUE ASESINADO POR JABEZO ¡MÁS TARDE Y EN SECRETO... PARA QUE EL BUFÓN PUDIERA "RECOBRARSE" MILAGROSAMENTE.
DESPUÉS, JABEZO SE ENVENENÓ A SÍ MISMO... PARA QUE SU CUERPO SIN VIDA PUDIERA SER LLEVADO A BORDO... Y, EN EL MOMENTO OPORTUNO, HABITADO POR EL ESPÍRITU QUE ENTONCES HABITABA EN STUBB.
¡ESTUVISTE CERCA, BÁRBARO...
¡PERO TODO ESTO NO LE SIRVE... MIENTRAS JABEZO "VIVA"!
...PERO YO ME HE ACERCADO MÁS!
¡SAGRADO ISHTAR!
¡Y AL TIEMPO QUE PROFIERE UN JURAMENTO INVOLUNTARIO...
...EL ENORME Y ÁGIL CUERPO DE CONAN GIRA EN EL VACÍO AL VER OTRA CUERDA CERCA...
...AFERRÁNDOSE A ELLA COMO NADIE PODRÍA HABERLO HECHO...
...PARA SEGUIR VIVIENDO!

¡TE FELICITO, BÁRBARO... PERO NO POR ELLO ESTÁS ME-NOS PERDIDO!
ME "ASESINÉ" A MÍ MISMO PARA DESATAR LA AMBI-CIÓN DE PODER DE LA FAMILIA REAL RAVONNA.- INICIANDO UNA INEVITABLE SUCESIÓN DE CRÍME-NES POR LA POSESIÓN DEL ANI-LLO DE LA REGENCIA.
¡AHORA TODO LO QUE NE-CESITO HACER ES PERECER UN SEGUNDO DESPUÉS QUE TÚ... PARA ASUMIR EL CUERPO MÁS FUERTE DE LOS QUE HAS-TA AHORA HE OCUPADO!
¡NO TENDRÍAS QUE HABER-MELO DICHO, JABEZO...
...PUES LO QUE HAS CONSEGUIDO ES QUE ME SIENTA AÚN MÁS DECIDIDO A ATRAVESARTE COMO A UN CERDO GRASIEN-TO...
...O A MO-RIR EN EL INTENTO!
ARRGK!
EN EL MISMO INSTANTE EN QUE EL CUERPO DE JABEZO SE CLAVA EN EL MÁSTIL, DESCUBRE HO-RRORIZADO...
...QUE NO HAY CERCA NINGÚN CUER-PO SIN VIDA EN EL QUE PODER ME-TERSE...
...NINGUNO QUE NO ESTÉ YA BAJO EL AGUA SIRVIEN-DO DE ALIMENTO A LOS TIBURONES.
AL MISMO TIEMPO, CONAN SE LANZA AL VACÍO...
¡QUE TE VAYA BIEN, JABEZO... EN EL IN-FIERNO!
...CAYENDO ENTRE LAS AGUAS ENVUELTAS EN LLAMAS, COMO ANTES SE ARROJABA A LOS LAGOS HELADOS DE SU CIMMERIA NATAL.

NOOOO
Y QUIZÁS JABEZO ESTÁ A PUNTO DE DESCUBRIR QUE EL REINO IMAGINARIO DE ALCALAIS, DESPUÉS DE TODO, EXISTE...
...EN EL FONDO DEL OCÉANO OCCIDENTAL...
POCO DESPUÉS, EL EXTRANJERO DE PIEL DE BRONCE SE ENCARAMA AL BOTE SALVAVIDAS QUE SE MECE EN LAS AGUAS... LLEVANDO EN SU INTERIOR A TRES FIGURAS FAMILIARES Y GRATAS...
¡OH, CONAN... GRACIAS A LOS DIOSES, ESTÁS VIVO!
¡PERO... ESTÁS HERIDO!
NO LE PASA NADA QUE EL AGUA SALADA NO PUEDA CURAR.
TENÍAS RAZÓN, CONAN... Y YO ESTABA EQUIVOCADO CUANDO PENSABA QUE TODOS LOS CRÍMENES TENÍAN UN ORIGEN NATURAL.
LO CONFIESO... ¡TODAVÍA ME CUESTA CREERLO!
NO TE PREOCUPES INNECESARIAMENTE POR ELLO, SEÑOR TORIO...
...¡A DECIR VERDAD, NI SIQUIERA YO... PUEDO CREERLO DEL TODO!
PERO, ¡POR CROM!... ME GUSTARÍA HABER TENIDO TIEMPO PARA SALVAR UNAS CUANTAS BOTELLAS DE VINO DE LAS DE FLATUS.
¡NOS ESPERA UN LARGO VIAJE DE REGRESO...!

MAL.



HOWTOARSENIOLUPIN